guide/guía

LISBOA card

WORLD TRAVEL AWARDS WINNER 2024

feel the city.

A product of / Un producto de
Turismo de Lisboa

Turismo de Lisboa

WORLD TRAVEL AWARDS WINNER 2023

Foreword / Introducción

The Lisboa Card is a Turismo de Lisboa product managed by Lismarketing in collaboration with Museus e Monumentos de Portugal, CARRIS, Metropolitano de Lisboa, CP, Fertagus and the entities that offer discounts.

The Lisboa Card is sold in Adult and Child versions, for 24h, 48h and 72h, includes public transport and free entrance to 51 museums and monuments, and can be used to obtain 5% to 50% discounts at more than 80 locations.

The Lisboa Card is sold at:

• Ask Me Tourist Offices, open daily except on 25 December;

• Turismo de Lisboa facilities and shops: Pilar 7-Bridge Experience, Lisboa Story Centre, Arco da Rua Augusta, Lisboa Shop (Rua do Arsenal), Lisboa Shop (Centro Tejo) and Mitos e Lendas de Sintra;

• Through the Turismo de Lisboa website:

www.visitlisboa.com;

• Through online platforms and Tourism Operators;

• At authorised retailers and partners of Turismo de Lisboa.

La Lisboa Card es un producto de Turismo de Lisboa gestionado por Lismarketing, en colaboración con la Museus e Monumentos de Portugal, CARRIS, Metro de Lisboa, CP, Fertagus y las entidades que conceden descuentos.

Lisboa Card se vende en las modalidades Adulto y Infantil de 24h, 48h y 72h incluido transporte público y 51 museos y monumentos gratuitos y otros más de 80 lugares con descuentos del 5% al 50%.

Lisboa Card puede adquirirse en:

• Oficinas de Turismo Ask Me, abiertas diariamente, excepto el día 25 de diciembre;

• Equipamientos y tiendas de Turismo de Lisboa: Pilar 7, Lisboa Story Centre, Arco de Rua Augusta, Lisboa Shop (Rua do Arsenal), Lisboa Shop (Rua Jardim do Regedor) y Mitos e Lendas de Sintra;

• A través de la web de Turismo de Lisboa:

www.visitlisboa.com;

• A través de plataformas online y de Operadores Turísticos;

• Revendedores autorizados y asociados de Turismo de Lisboa.

Turismo de Lisboa

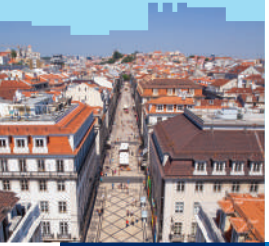
MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

carris

COMBOIOS DE PORTUGAL

Metropolitano de Lisboa

fertagus



www.visitlisboa.com

Rua do Arsenal, n.º 7, 1100-038 Lisboa

How to use/ Instrucciones de uso

The Lisboa Card is a contactless, personal and non-transferable card that is valid once you have filled in the date and time of first use, signed it and validated it on a form of public transport.
The Lisboa Card Guide is an integral part of the card and provides information about the benefits the holder is entitled to for as long as the card is valid.
Lismarketing is responsible for exchanging your Lisboa Card if it does not work correctly.
We kindly request you to go immediatly to an Askme Lisboa Desk in case of technical problems.
Lismarketing is not liable for loss, theft or damage to the Lisboa Card due to inappropriate use.
Lismarketing is not responsible for changes or interruptions in the operation of public transport services, museums and monuments, and tourist attractions caused by strikes, adverse weather conditions, closure of partners without prior notice, or force majeure situations that prevent the use of the card.
The Lisboa Card is valid for one year from the date of purchase for activation purposes.
Activation occurs upon first use.
After activation, the card is valid for the period corresponding to the selected modality (24, 48 or 72 hours).
The Lisboa Card is non-refundable and non-cancellable. In case of loss or theft, it cannot be replaced.
Help us to improve Lisboa Card. You can contact us at:

Lisboa Card es una tarjeta contact less, personal e intransferible, valido tras cumplimentar fecha y hora de inicio de uso, firma de su titular y validación en un transporte público.
La Guía Lisboa Card, parte integrante de la tarjeta, informa sobre los beneficios a los que tiene derecho su titular, durante el plazo de validez de la misma.
Lismarketing se responsabiliza del cambio de la tarjeta Lisboa Card con defectos de fabricación.
Por favor diríjase inmediatamente a una sucursal de Askme Lisboa en caso de problemas técnicos.
Lismarketing no se responsabiliza del extravío, robo ni cualesquier daños resultantes de una mala utilización de la Lisboa Card.
Lismarketing no se responsabiliza de los cambios o interrupciones en el funcionamiento de los servicios de transporte público, museos y monumentos, y atracciones turísticas causados por huelgas, condiciones meteorológicas adversas, cierre de socios sin previo aviso o situaciones de fuerza mayor que impidan el uso de la tarjeta.
La Lisboa Card es válida durante un año a partir de la fecha de compra para efectos de activación.
La activación se produce en el primer uso.
Una vez activada, la tarjeta es válida durante el período correspondiente a la modalidad seleccionada (24, 48 o 72 horas).
La Lisboa Card no es reembolsable ni cancelable. En caso de pérdida o robo, no puede ser sustituida.
Ayúdenos a mejorar la Lisboa Card, contacte con nosotros:

lisboacard@lismarketing.pt

210 312 800

Tourism Offices / Oficinas Lisboa Card

Lisboa - Terreiro do Paço I	Terreiro do Paço Poente	10am - 7pm | 10h - 19h
Lisboa - Lisboa Story Centre	Terreiro do Paço, 78 - 81	10am - 7pm | 10h - 19h
Lisboa - Aeroporto de Lisboa	Chegadas, Aeroporto	7am - 10pm | 07h - 22h
Lisboa - Palácio Foz	Praça dos Restauradores	10am - 6.30pm | 10h - 18.30h
Lisboa - Rossio	Praça D. Pedro IV	9am-1pm/2pm-6pm | 9-13h/14-18h Closed on sundays and mondays/Cerrado los domingos y lunes
Lisboa - CP Estação Rossio	Estação da CP	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h Closed on sundays and mondays/Cerrado los domingos y lunes
Lisboa - CP Est. Cais Sodré	Praça de Duque de Terceira	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h
Lisboa - CP Estação de Santa Apolónia	Estação da CP	10am-1pm/2pm-6pm | 10h-13h/14h-18h Closed on sundays and mondays/Cerrado los domingos y lunes
Lisboa - Mosteiro dos Jerónimos	Jardim Vasco da Gama	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h Closed on Mondays, 1st and 3rd Sundays of each month/ Cerrado los lunes, 1er y 3er domingo de cada mes
Lisboa - Torre Belém	Jardim Torre de Belém	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h Closed on mondays/Cerrado los lunes
Lisboa Shop 1	Rua Arsenal, 7	10am - 7pm / 10 - 19.00h
Lisboa - Ask Me Regedor	Rua Jardim do Regedor, 50	10am-1pm/2pm-6.30pm | 10-13h/14-18.30h Closed on fridays and saturdays/ Cerrado los los viernes y sábados
Lisboa - Parque das Nações	Alameda dos Oceanos	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h Closed on sundays and mondays/Cerrado los domingos y lunes
Lisboa - Campo Pequeno	Praça do Campo Pequeno	10am-1pm/2pm-7pm | 10h-13h/14h-19h Closed on fridays and saturdays/Cerrado los viernes y sábados
Lisboa - Alcântara	Largo das Fontainhas	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h Closed on fridays and saturdays/Cerrado los viernes y sábados
Pilar 7	Ponte 25 de Abril, Av. Índia	10am - 6pm | 10h - 18h
Centro Interpretativo da História do Bacalhau	Terreiro do Paço, Torreão Nascente, 89	10am - 7pm | 10h - 19h
Lisboa Centro Tejo-Est. Sul Sueste	Terreiro do Paço	10am-1pm/2pm-7pm | 10h-13h/14h-19h
Lisboa - Doca da Marinha	Av. Infante D. Henrique S/N	10am-1pm/2pm-5pm | 10h-13h/14h-17h Closed on sundays and mondays/Cerrado los domingos y lunes
Lisboa - São Sebastião	Estação de Metro	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h Closed on friday and saturday/Cerrado los viernes y sábados
Lisboa - Baixa-Chiado	Estação de Metro	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h Closed on sundays and mondays/Cerrado los domingos y lunes
Ericeira	Praça da República, 17	10am-1pm/2pm-6pm | 10h-13h/14h-18h
Sintra Mitos e Lendas	Praça da República, 23	10am - 6.30pm | 10h - 18.00h
NewsMuseum - Sintra	R. Visconde Monserrate, 26	10am - 6pm | 10h - 18.30h
Sintra - CP Estação	Estação da CP, Sintra	9am-1pm/2pm-5.30pm | 9h-13h/14h-17.30h
Arrábida	Tv. Frei Gaspar, 10, Setúbal	9am-1pm/2pm-6pm | 9h-13h/14h-18h Closed on Sundays and Mondays/Cerrado los domingos y lunes
CIAN	Gare Marítima de Alcântara	10am - 7pm | 10h - 19h
Museu Tesouro Real	Palácio da Ajuda, Largo da Ajuda	10am - 6pm | 10h - 18h

Closed/Cierran: 25/12

Temporarily unavailable/temporalmente no disponible

Symbology / Simbología

Bus
Autobús

Tram
Tranvía

Train
Tren

Underground
Metro

Ferry-boat
Ferry

Highway
Autopista

GPS

Parking
Aparcamiento

Restaurant
Restaurante

Snack-Bar

Coffee shop
Cafetería

Bar

Lift
Ascensor

Telephone
Teléfono

Schedule
Horarios

hop-on
hop-off

Library
Biblioteca

Shops
Tiendas

Handicrafts
Artesanía

W.C.
Aseos

Access for disabled people
Acceso a discapacitados

Audio guide
Audioguía

Guide
Guía

Fast track with
Vía rápida con
Lisboa Card

Contents / Índice

2 Foreword / Introducción
3 How to use / Instrucciones de uso
4 Tourism Offices / Oficinas Lisboa Card
5 Symbology / Simbología
8 **Top 10 Attractions Free/ Atracciones Top 10 Gratis**
9 Castelo de São Jorge
10 Museu do Tesouro Real
11 Mosteiro dos Jerónimos
12 Museu dos Coches
13 Convento de Jesus/ Museu de Setúbal
14 Panteão Nacional
15 Lisboa Story Centre
16 CIAN – Murais Almada Gares Marítimas Centro Interpretativo
17 Sintra Mitos e Lendas
18 Palácio Nacional de Mafra
19 **Public Transports/ Transportes Públicos**
20 Metro network/ Red de Metro
21 Metro
22 CARRIS – Trams, buses & lifts/ tranvia, buses & ascensores
23 Elevador de Santa Justa
24 Fertagus - Trains / Trenes
25 CP - Comboios de Portugal (Trains/Trenes)
26 CP/Metro network / Red CP/Metro
27 **Monuments and Museums/ Monumentos y museos**
29 Torre de Belém
30 Palácio Nacional da Ajuda
31 Pilar 7 - Bridge Experience
32 Museu do Chiado
33 Museu Nacional de Etnologia
34 Museu Nacional do Traje
35 Museu Nacional do Teatro e da Dança
36 Museu Nacional de Arqueologia
37 Museu da Música
38 Casa Museu Dr. Anastácio Gonçalves
39 Museu da Guarda Nacional Republicana
40 Museu da Cerâmica de Sacavém
41 Museu do Ar
42 Mosteiro da Batalha
43 Mosteiro de Alcobaça
44 Convento de Cristo em Tomar
45 Museu do Neo-Realismo
46 Museu do Trabalho Michel Giacometti
47 Casa da Cerca - Almada
48 Capela do Espírito Santo dos Mareantes de Sesimbra
49 Galeria Municipal de Setúbal
50 Museu Marítimo de Sesimbra
51 Museu Nacional do Azulejo
52 Moinho de Maré da Mourisca
54 Museu do Fado
55 Atelier-Museu Júlio Pomar
56 Museu do Aljube
57 Casa Fernando Pessoa
58 Museu Bordalo Pinheiro
59 Museu da Marioneta
60 Museu de Lisboa - Casa dos Bicos
61 Museu de Lisboa - Palácio Pimenta
62 Museu de Lisboa - Santo António
63 Museu de Lisboa - Teatro Romano
64 Museu Nacional de Arte Antiga
66 Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva
67 Museu da Água
68 Museu do Centro Científico e Cultural de Macau
69 Fundação Portuguesa das Comunicações
70 Museu de São Roque
71 Museu Medeiros e Almeida
72 Museu da Carris - Tram Museum
73 Mosteiro de São Vicente de Fora
74 MAC/CCB Museu de Arte Contemporânea
75 Fragata D. Fernando II e Glória
76 Museu Calouste Gulbenkian
77 Museu Calouste Gulbenkian - Coleção Moderna
78 Ruinas da Igreja do Carmo - Museu Arqueológico
79 Museu da Música Mecânica
80 Casa Museu Amália Rodrigues
81 Museu da Farmácia
82 Museu do Oriente
83 Torre da Igreja do Castelo de São Jorge

84 Sé de Lisboa
85 Igreja da Graça e Terraço
86 Museu de Marinha
87 Convento dos Cardaes
88 Museum of Illusions
89 MAAT - Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia
90 Museu Benfica Cosme Damião
91 Palácio Nacional de Queluz
92 Museu Sporting - Estádio José Alvalade
93 Palácio Nacional da Pena/ Parque da Pena
94 Palácio Nacional de Sintra
95 Museu Nacional de História Natural e da Ciência
96 Palácio Biester
97 MACAM - Museu de Arte Contemporânea Armando Martins

99 Visitor Atractions/ Atracciones

101 Arco da Rua Augusta
102 Estufa Fria / Serre Froid
103 Centro Interpretativo da História do Bacalhau
104 Centro Interpretativo do Roaz do Estuário do Sado -Dolphins Centre (CIRES)
105 Padrão dos Descobrimentos
107 Planetário da Marinha
108 Centro Cultural de Belém
109 Aquário Vasco da Gama
110 Fundação José Saramago
111 OCUBO - Immersivus Gallery Lisboa
112 Oceanário de Lisboa
113 Jardim Zoológico de Lisboa
114 Pavilhão do Conhecimento
115 Parques de Sintra
116 Culturgest
117 Teleférico do Parque das Nações

119 Tours / Paseos

121 Tuk Guide Portugal
122 Barco Varino Liberdade
123 City Sightseeing Portugal
124 City Sightseeing Portugal
125 Inside Lisbon
126 Lisboa Autêntica
127 Naturway - Circuitos em Jeep
128 SadoArrábida
129 Selection Tours
130 BOOST Lisbon Escape Hunt
131 BOOST Portugal:Scooter Solution / Bikes & Company
132 BOOST Portugal:Lisbon by Segway / Spinach Tours
133 BOOST Eco Tuk Tour
134 SeaEO Tours
135 HIPPOtrip Turismo Anfíbio
136 Cityrama / Gray Line Portugal
137 Cityrama / Gray Line Portugal
138 PalmaYachts
139 Lisbon Destination Tours
140 Lisbon by Boat
141 Cooltour Lisbon
142 Tugatrips Tours & Events DMC
143 Belém Lisbon Bus Tour / Modern Lisbon Bus Tou
144 Yellow Boat River Tour
145 Lisboat
146 Hills Tramcar Tour
147 FRS Portugal
148 Vertente Natural
149 Blue Cruises
150 Setúbal Alive

151 Others / Otros

153 Viniportugal
154 Amoreiras Shopping Center
155 Casa da Baía Setúbal
156 Mercearia Confiança de Troino
157 Casa do Turismo
158 El Corte Inglés
159 Turismo de Lisboa Shops
160 Freeport Lisboa Fashion Outlet
161 Fado in Chiado
162 Vasco da Gama Tower – BABYLON 360º
163 Fábrica de Faianças e Azulejos Sant'Anna

FREE
GRATIS

Top 10 Attractions **Free**/ Atracciones Top 10 **Gratis**

Castelo de São Jorge (p.9)

Museu do Tesouro Real (p.10)

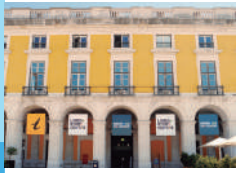
Mosteiro dos Jerónimos (p.11)

Museu dos Coches (p.12)

Convento de Jesus-Setúbal (p.13)

Panteão Nacional (p.14)

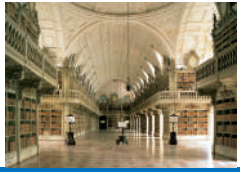
Lisboa Story Centre (p.15)



Murais Almada Gares Marítimas (p.16)

Sintra Mitos e Lendas (p.17)

Palácio Nacional de Mafra (p.18)



Castelo de São Jorge

São Jorge Castle is located in the prime area of the old medieval citadel, consisting of the castle, the remains of the old royal palace and part of a residential area for elites. Open to the public 7 days a week, it is a place where you can enjoy the heritage, learn a little about Lisbon's history at the Museum, explore the remains of the 11th century Islamic quarter at the Archaeological Center, discover unprecedented views of the city at the camera obscura, stroll through the gardens and viewpoint, take part in guided tours and other educational activities or, simply, let yourself be enchanted by the music, theater, dance and conferences on heritage that liven up your days at this notable monument in Lisbon.

El Castillo de São Jorge está situado en la zona privilegiada de la antigua ciudadela medieval, formada por el castillo, los restos del antiguo palacio real y parte de una zona residencial de las élites. Abierto al público los 7 días de la semana, es un lugar donde disfrutar del patrimonio, aprender un poco sobre la historia de Lisboa en el Museo, explorar los restos del barrio islámico del siglo XI en el Centro Arqueológico, descubrir vistas sin precedentes de la ciudad. en la camera obscura, pasee por los jardines y el mirador, participe en visitas guiadas y otras actividades educativas o, simplemente, déjese seducir por la música, el teatro, la danza y las conferencias sobre el patrimonio que amenizarán sus días en este notable Monumento en Lisboa.

	Every day/Todos los días
Mar. to Oct./Mar. a Oct.	9am - 9pm / 9 -21.00h
Nov. to Feb./Nov. a Feb.	9am - 6pm / 9 -18.00h

Closed/Cierra: 1/01, 1/05, 24, 25 and/y 31/12
Last entry half a hour prior to closing time / Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre.
Dia 31/12 encerra às 12.30h / On 31/12 closes at 12.30pm

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

737

28

38.714167, -9.133333

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

The peak daily traffic period is between 10:30 AM and 12:00pm /
El período de mayor afluencia ocurre entre las 10.30h y las 12.00h

Castelo de São Jorge

www.castelodesaojorge.pt

Rua de Santa Cruz do Castelo
1100-129 Lisboa

218 800 620

FREE
GRATIS

729, 742, 760, 771, 732

18

Line/Línea Cascais Belém

Museu do Tesouro Real

Each remarkable piece of Royal Treasure in the Ajuda National Palace bears witness to the country's history as a kingdom, which was built up over almost eight centuries.
At last, the Museum is now home to a permanent display of a large portion of the riches that were once the property of Portugal's Royal Household. Some of the items belonged to the Crown and others came from the private collections of the various members of the royal family. The visit, which covers 11 separate sections and interactive exhibits, begins with Gold and diamonds of Brazil, followed by Coins and Medals of the Crown. The third section houses Jewellery from the Palace collection. The fourth section comprises Honorific Orders and this is followed by Royal Insignias - Ritual Objects of the Monarchy. Crown Silverware is on display in the sixth section. The seventh and eighth sections contain Private Collections and Diplomatic Gifts. Works of art from the Royal Chapel are exhibited in the ninth section. The penultimate section boasts a unique example of truly sumptuous eighteenth-century tableware: the German Service. The last stop on the journey through this unique collection is the Treasure Trips section.

El Tesoro Real del Palacio Nacional da Ajuda atestigua, en cada pieza notable, la historia nacional que, como reino, se construyó a lo largo de casi ocho siglos.
El Museo expone finalmente, de forma permanente, gran parte de los bienes de la antigua Casa Real portuguesa, tanto obras pertenecientes a la Corona, como procedentes de las antiguas colecciones particulares de los distintos miembros de la familia real. Compuesta por 11 núcleos y componentes interactivos, la visita a la exposición comienza por el Oro y los diamantes de Brasil, sigue con la vertiente de las Monedas y Medallas de la Corona, y en el tercer núcleo tendremos las Joyas del acervo del Palacio. En un cuarto momento se presentan las Órdenes Honoríficas, después las Insignias Regias - Objetos Rituales de la Monarquía.
En el sexto núcleo los visitantes podrán observar las Platas de Aparato de la Corona y posteriormente las Colecciones Particulares y las Ofrendas Diplomáticas. En el núcleo nueve se exhiben las obras de la Capilla Real. En el penúltimo núcleo tendremos un testimonio único de los más suntuosos servicios de mesa del siglo XVIII: la Vajilla Germain. El viaje por este legado único termina con el espacio dedicado a los Viajes del Tesoro.

	Every day/Todos los días
01/05 - 30/09	10am-7pm / 10 - 19.00h
01/10 - 30/04	10am-6pm / 10 - 18.00h

Last entry one hour prior to closing time/
Última entrada una hora antes
de la hora de cierre

www.tesouroreal.pt

Palácio da Ajuda, Largo da Ajuda
1349-021 Lisboa

211 163 425

Mosteiro dos Jerónimos

Construction of the Jerónimos Monastery began in 1501, on the orders of King Manuel I. Chosen as the royal pantheon and financed by the fabulous wealth brought back from India, this monumental construction is a brilliant synthesis of European late-Gothic and early renaissance trends. It is also of unquestionable technical mastery, especially the elegant and bold ribbed dome that covers the entire church. Jerónimos Monastery is a UNESCO World Heritage site.

La construcción del Monasterio de los Jerónimos comenzó en 1501, por iniciativa del rey D. Manuel I. Escogido como panteón real y financiado por los fabulosos ingresos procedentes de la India, este conjunto monumental hace una síntesis brillante entre las últimas tendencias del gótico tardío europeo y los primeros registros decorativos del Renacimiento, además de revelar una indiscutible maestría técnica, sobre todo en la elegante y atrevida bóveda de nervios que cubre todo el espacio de la iglesia. El Monasterio de los Jerónimos está clasificado por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

9.30am-5.30pm / 9.30 - 17.30*

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06 and 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06 y 25/12.

Admission is limited to the capacity of the monumento / Admisión sujeta a la capacidad del monumento.

*Subject to change/Sujeto a cambios

Access is subject to a limited number of daily admissions, in accordance with the Monument management policy / El acceso está sujeto a un número limitado de entradas diarias, de acuerdo con la política de gestión del monumento

PATRIMONIO MUNDIAL · WORLD HERITAGE · PATRIMOINE MONDIAL

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/mosteiro-dos-jeronimos-e-capela-de-sao-jeronimo

FREE GRATIS

714, 727, 728, 729, 751

15

Line / Línea Cascais Belém

Please book a date and time:
https://mmp.bymeoblueticket.pt/

- Select Lisboa Card
- Book a date and time
- Select Lisboa Card and Insert your Lisboa Card number*
- Once the booking is complete, a QR Code is issued
- A Link will be sent to your mobile and email with the ticket to be presented

* Only bookings that include a valid Lisboa Card number will be accepted. Please keep your Lisboa Card receipt, which was issued by the tourist information centre.

Reserva una fecha y una hora:
https://mmp.bymeoblueticket.pt/

- Selecciona Lisboa Card
- Reserva una fecha y una hora
- Selecciona la Lisboa Card y Introduce el número de tu Lisboa Card*
- Una vez completada la reserva, se generará un código QR
- Se te enviará un enlace a tu móvil y email con la entrada que deberás presentar

* Solo se aceptarán las reservas que incluyan un número válido de la Lisboa Card. Conserva el recibo de tu Lisboa Card, expedido por la oficina de información turística

FREE GRATIS

714, 727, 728 , 729, 751

15

Line / Línea Cascais Belém

FAST TRACK

* Temporarily unavailable / Temporalmente no disponible

Museu Nacional dos Coches

Ranging from the 17th Century coach of King Philip II to 19th Century carriages, and including the famous coaches used in the Embassy sent by King João V to Pope Clement XI, this collection is quite unique in the world. In addition to its historical interest, it also shows the development of the art of sculpture, gilding and other applied arts.

Desde la carroza del siglo XVII de Felipe II a los carruajes del siglo XIX, pasando por las célebres carrozas de la embajada de D. Juan V al Papa Clemente XI, se trata de un conjunto único en el mundo que ejemplifica también la evolución del arte de la escultura y de la talla, de la pintura y de otras artes aplicadas.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06, 24 and 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06, 24 y 25/12.
Last entry half a hour prior to closing time
/Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre.

Picadeiro Real. *

Wed/Mié to/a Mon/Lun

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: tuesday, holidays, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06, 24 and 25/12 / Martes, festivos, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06, 24 y 25/12.
Last entry half an hour prior to closing time
/Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre.

Praça Afonso de Albuquerque, 1300-004 Lisboa
Tel: 213610850

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-dos-coches

Avenida da Índia, n.º 136
1300-300 Lisboa

210 732 319

Convento de Jesus / Museu de Setúbal

The Convent and Church of Jesus are milestones in the history of Portuguese architecture, marking the start of the Manueline style. The plan came about at the end of the 15th century when Justa Rodrigues Pereira – King Manuel I's nanny – strove to get the Vatican and the royal court's support to build a convent. The construction, which began in 1490 and, from what we understand, ended in 1496, was directed by Diogo Boitaca who worked on monuments such as the Monastery of Jerónimos, the Tower of Belém and the Monastery of Batalha.
The Church of Jesus is considered to be the first example in Portugal of the church-cum-hall concept, designed as a homogeneously lit space. The Convent of Jesus used innovative solutions for the age, such as round arches, vaulted ceilings on flat arches and a network of ribbing.
The Church, as well as the Convent's cloisters and Chapter House, have been listed as national monuments since 1910 and 1933.

El Convento y la Iglesia de Jesús constituyen verdaderos hitos en la historia arquitectónica portuguesa, señalando el inicio del estilo manuelino.
El proyecto nació a finales del siglo XV, cuando Justa Rodrigues Pereira – ama de D. Manuel I – empleó todos sus esfuerzos ante el Vaticano y la corte real para la construcción de un convento.
Las obras, iniciadas en 1490 y, según parece, terminadas en 1496, fueron llevadas a cabo por Diogo Boitaca que firmó trabajos en monumentos como el Monasterio de los Jerónimos, la Torre de Belém y el Monasterio de Batalha.
La Iglesia de Jesús está considerada como el primer ensayo en Portugal de iglesia-salón, proyectada como un espacio homogéneamente iluminado. En el Convento de Jesús se recurrió a soluciones innovadoras para la época, como los arcos de medio punto, bóvedas apoyadas sobre arcos carpaneles y redes de nervios.
La Iglesia de Jesús, así como el claustro y la Casa del Capítulo del Convento, están clasificados como monumentos nacionales desde 1910 y 1933.

Winter/Invierno (1 Oct/Oct to/al 31 May/May)

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sat/Sab	Sun/Dom
-	10am-6pm/10-18.00	2pm-6pm/14-18.00

Igreja de Jesus: Tue/Mar to/a Sun/Dom: 10-17h

Summer/Verano (1 Jun/Jui to/al 30 Sep/Sep)

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sat/Sab	Sun/Dom
-	10am-6pm/10-18.00	3pm-7pm/15-19.00

Igreja de Jesus: Tue/Mar to/a Sat/Sab: 10am-5pm/ 10-17h. Sun/Dom: 2pm-5pm/14-17h

Closed/Cierra: Monday/Lunes and/y Holidays/Festivos

https://visitsetubal.com/convento-de-jesus-museu-de-setubal/

FREE
GRATIS

601, 604, 607, 608, 609, 610, 612, 614, 616, 751, 757, 776, 797

Fertagus – Setúbal

A2 and/y A12 – Setúbal

38°31'33.8"N
8°53'42.6"W

FREE
GRATIS

712, 734

28

Santa Apolónia

Santa Apolónia

FAST TRACK

Panteão Nacional

Dona Maria, King Manuel's daughter, ordered the building of the first Church of Santa Engrácia, alongside Campo de Santa Clara. However, what remained of this 16th Century church was demolished in the 17th Century. In 1681, the plans produced by João Antunes were selected for the reconstruction project.
The present Church of Santa Engrácia, one of the best examples of Baroque architecture, is built on an octogonal floor plan centred on a Greek cross with the rounded arms in the style of Bramante. After various additions and attempts at restoration, work was finally completed in 1966. Since then, the church has been used as the National Pantheon.

La primitiva Iglesia de Santa Engracia fue mandada erigir por Dña. María, hija del Rey D. Manuel, cerca del Campo de Santa Clara. Sin embargo, en el siglo XVII, acabó siendo demolido lo que quedaba de dicha iglesia del XVI. Para su reconstrucción se escogió, en 1681, el trazado diseñado por João Antunes. La Iglesia de Santa Engracia, tal como hoy se nos presenta, es uno de los ejemplares más representativos de arquitectura barroca, con planta octogonal, centrada por una cruz griega con las puntas redondeadas al estilo de Bramante. Después de añadidos y restauraciones, se concluyó su construcción en 1966. Tras esa fecha se instaló allí el Panteón Nacional.

	Tue/Mar to/a Sun/Dom
Oct. to Mar. Oct. a Mar.	10am - 5pm / 10 - 17.00h
Apr. to Sep. Abr. a Sep.	10am - 6pm / 10 - 18.00h

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06, 24 and 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06, 24 y 25/12
Last Entry/Última entrada: 20m prior to closing time/ 20m antes de la hora de cierre

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/panteao-nacional

Campo de Santa Clara
1100-471 Lisboa

218 854 820

Lisboa Story Centre

The Lisbon Story Centre - Memories of the City, tells the story of the Portuguese capital. This interpretation centre invites visitors to discover the city and its heritage and stories, in a playful, interactive and technologically accessible manner. The centre offers an immersive itinerary through various scenarios that recreate and portray the main historical events of the city, from its foundation to the present day, with highlight to the Earthquake Room, where a film recalling the event is shown.

El Lisboa Story Centre – Memorias de la Ciudad, es un equipamiento dedicado a la historia de la capital portuguesa. Este centro de interpretación invita al visitante a descubrir la ciudad, su patrimonio y sus historias de forma lúdica, interactiva y tecnológicamente accesible. Será un recorrido de inmersión en varios escenarios, recreando y relatando los principales acontecimientos de la ciudad, desde su formación hasta hoy, con especial incidencia en la Sala del Terremoto, donde se proyecta una película que evoca el evento.

FREE
GRATIS

711, 714, 728, 732, 735, 736, 759, 781

15, 25

Terreiro do Paço

Mon/Lun to/a Sun/Dom

10am - 7pm / 10 - 19.00

Last Entry/Última Entrada: 6pm / 18.00.
Closed/Cierra 25/12

LISBOA STORY CENTRE

www.lisboastorycentre.pt

Terreiro do Paço, Ala Nascente, n.º 78 a 81, 1100-148 Lisboa

211 941 099

FREE
GRATIS

714, 727, 728, 732, 751

15

Linha/Ligne Cascais-Station/Estación Alcântara

CIAN – Murais Almada Gares Marítimas Centro Interpretativo

The Interpretative Centre "The Murals of Almada at the Maritime Stations" is an interactive experience of the history and content of the Murals of Almada Negreiros, at the Maritime Stations of Alcântara and Rocha do Conde de Óbidos, as well as learning about the life of the artist and the artistic footprint of Almada, in Lisbon.
The doors to the Murals of Almada Negreiros, the largest collection of mural paintings from the 20th century, are now open!

El Centro de Interpretación "Los Murales de Almada en las Estaciones Marítimas" es una experiencia interactiva sobre la historia y el contenido de los Murales de Almada Negreiros, en las Estaciones Marítimas de Alcântara y Rocha do Conde de Óbidos, además de conocer la vida del artista y la huella artística de Almada, en Lisboa.
Las puertas de los Murales de Almada Negreiros, la mayor colección de pinturas murales del siglo XX, ya están abiertas!

Every day/Todos los días

10am - 7pm / 10 - 19.00h

Last Entry/Última entrada: 6.00pm/18.00h.
Closed/ Cierra: 25/12.

Gare Marítima de Alcântara
Tlm. 915 550 496
tickets@CIAN.pt

Gare Marítima da Rocha do Conde d'Óbidos
Tlm. 915 550 751
tickets1@CIAN.pt

Shuttle service between stations/Servicio de shuttle entre estaciones

MURAIS almada GARES MARÍTIMAS
CENTRO INTERPRETATIVO

www.muraisalmadagaresmaritimas.pt

915 550 496
915 550 751

Gare Marítima de Alcântara
1350-355 Lisboa

Sintra Mitos e Lendas

The Sintra Myths and Legends Interactive Centre, in the tourist office building, is an invitation to discover the mysterious dimension of Sintra. It offers a voyage across time and space through the myths and legends that are part of the town's origins, in a historical framework, that combines reality and fiction through the use of elaborate sets, multimedia and sensory experiences.
Visitors are welcome to tour the 17 different spaces at their own pace and an audio guide is available in 5 languages. The Centre has been designed as an inclusive experience:
A tablet with captions will be available to enable the hard of hearing to follow the journey. For the visually impaired, there is a specific audio guide, with descriptions of all the actions and their settings.

El Centro Interactivo Sintra Mitos y Leyendas, instalado en el edificio de la oficina de turismo, es una invitación a descubrir la dimensión misteriosa de Sintra, un viaje en el tiempo y en el espacio por mitos y leyendas que están en el origen de la villa, enmarcados históricamente, conciliando realidad y ficción, a través del uso de escenografía, multimedia y experiencias sensoriales.
El recorrido de 17 espacios distintos se realiza de forma autónoma e individual, con la ayuda de una audioguía en 5 idiomas. El Centro está hecho para ser una experiencia inclusiva: para visitantes con discapacidad auditiva se ofrece una tablet subtitulada, que les permitirá acompañar el recorrido. Para las personas con discapacidad visual se entrega una audioguía específica, con descripción de todas las acciones y su respectivo entorno.

GRÁTIS
GRATUIT

Line /Línea Sintra

Mon/Lun to/a Sun/Dom

10am - 6.30pm / 10 - 18.30

Closed/Cierra: 25/12
Last Entry/Última Entrada: 5.30pm / 17.30h

Turismo de Lisboa

www.visitlisboa.com

FREE
GRATIS

Campo Grande (Mafrense) Mafra

Palácio Nacional de Mafra

The Royal Convent of Mafra is the most important Portuguese Baroque monument. It comprises a Basilica, a Royal Palace and a Convent of the Order of St. Francis.
It was also briefly occupied by a group of Augustinian Canons (1771/1791). King João V had it built in the 18th Century, fulfilling a vow made either to obtain issue from his marriage to Maria Ana of Austria or to cure a serious illness.
Built using local marble, the edifice occupies an area of around 38,000 m². The master builder was Johann Friedrich Ludwig, a German goldsmith who trained as an architect in Italy.The first stone was laid in 1717 before the Patriarch and the entire court. On 22 October 1730, the King's birthday, the Basilica was solemnly consecrated and dedicated to Our Lady and St. Anthony. The Infirmary is a rare example of its type in Europe and the 34,000 volumes made the Library one of the most important of the 18th Century.

El Real Convento de Mafra es el monumento más importante del barroco portugués. Engloba una basílica, un palacio real y un convento de la Orden de S. Francisco, que también fue ocupado un tiempo por los Canónigos de la Regla de San Agustín (1771/1791). Fue mandado construir en el siglo XVIII por el Rey D. Juan V, en cumplimiento de una promesa para obtener sucesión de su matrimonio con Dña. María Ana de Austria, o para la cura de una grave enfermedad. Construido en piedra caliza de la región, el edificio ocupa una superficie de cerca de 38.000 m², y su obra fue dirigida por João Frederico Ludovice, orfebre alemán con formación de arquitecto en Italia. La primera piedra fue lanzada en 1717, ante el Patriarca y toda la Corte, y el 22 de octubre de 1730, día del cumpleaños del Rey, se consagró solemnemente la Basílica, dedicada a Nuestra Señora y a San Antonio. Merecen además mención especial la Enfermería, caso poco habitual en Europa, y la Biblioteca, una de las más importantes del siglo XVIII, con cerca de 34.000 volúmenes.

Mon/Lun	Tue/Mar	Wed/Mié to/a Sun/Dom
9.30am-5.30pm 9.30 - 17.30*	-	9.30am-5.30pm 9.30 - 17.30*

Closed/Cierra: Tuesday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 25/12 and municipal holiday - Wheat ear Thursday / Martes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 25/12 y festivo local - Jueves de Espiga
Last Entry/Última Entrada: 4.30pm / 16.30h

*Library closes at 5.15 pm/La biblioteca cierra a las 17.15h

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/palacio-nacional-de-mafra

261 817 550

Terreiro D. João V

Public Transports
Transportes Públicos

Metro network / Red de Metro

Rede de transportes de Lisboa
Network diagram

Aeroporto
Airport

Autocarro suburbano
Suburban bus

Barco
Boat

Comboio
Railways

Espaço cliente
Customer care

Espaço Informação
Welcome Centre

Metro
Underground

Mobilidade reduzida
Step free

Perdidos e achados
Lost property

Polícia
Police

Interface
Interchange

Percurso pedonal
Pedestrian path

Metro

The Lisbon Metro is a rapid and efficient city transit system. It was inaugurated in December 1959 as Portugal's first public underground system and consists of 4 autonomous lines and 56 stations, 6 of which allow passengers to switch lines.

The Metro: a museum of contemporary Portuguese art

The art of making decorative tiles (azulejos) dates back in Portugal to the 16th century. The first stations on the Lisbon Metro to open to the public in 1959 paid homage to this tradition and were decorated in tiles designed by the artist Maria Keil. Working almost exclusively for Lisbon Metro until the beginning of the 1970s, Keil was a pioneer of public art. This began to change from 1991 onwards, when a more diverse approach to art on the Metro began, leading to different architectural designs and art interventions by renowned Portuguese artists.
In addition to being a vital form of city transport, Lisbon Metro is also an active patron of the arts, and in particular azulejos, contributing to the artistic enhancement of Lisbon's public spaces.

El Metro de Lisboa es un medio de transporte rápido y eficaz en la movilidad de Lisboa. Fue inaugurado en diciembre de 1959, y fue la primera red de metro abierta al público en Portugal. Está constituido por 4 líneas autónomas, con 56 estaciones, seis de las cuales son de correspondencia.

Metro, un museo de arte contemporáneo portugués

El azulejo es en Portugal una forma de arte que se remonta al s. XVI. Las primeras estaciones del Metro de Lisboa, abiertas al público en 1959, retomaron esta tradición, a través de revestimientos diseñados por la pintora Maria Keil. Autora casi exclusiva de las estaciones del Metro de Lisboa hasta principios de la década de los 70, Maria Keil fue pionera de un Arte Público que, a partir de 1991, se fue diversificando, dando inicio a un nuevo ciclo de vida artístico en el metro, abierto a diferentes propuestas de arquitectura y de intervención artística de autores nacionales de renombre.
El Metro de Lisboa, además de ser un medio de transporte estructurante de la ciudad de Lisboa, se muestra también como impulsor de las artes, sobre todo del azulejo, contribuyendo a la valoración artística de los espacios públicos de la ciudad de Lisboa.

FREE
GRATIS

Espaço Cliente Marquês de Pombal
Estação de Metro Marquês de Pombal (zona comercial)

Mon/Lun to/a Fri/Vier	Sat/Sáb and/y Sun/Dom
8.30am-7.30pm/8.30 - 19.30	-

Metropolitano de Lisboa

www.metrolisboa.pt
e-mail: atendimento@metrolisboa.pt

Av. Fontes Pereira de Melo, n.º 28
1069-095 Lisboa

213 500 115

FREE
GRATIS

Carris - Trams, buses & lifts/ Tranvias, buses & ascensores

CARRIS offers various transport services in Lisbon within a 667km network. It has:
- A daytime service through bus, tram and elevator lines (Santa Justa, Glória, Lavra e Bica);
- A night service: Dawn Network, every night with regular fares;
- Special services for people with reduced mobility, Bike Bus service and Mob Carsharing.

CARRIS ofrece varios servicios de transporte en Lisboa dentro de una red de 667 km. Tiene:
- Servicio diurno a través de líneas de autobús, tranvía y ascensor (Santa Justa, Glória, Lavra y Bica);
- Servicio nocturno: Red de la Madrugada, todas las noches con tarifas regulares;
- Servicios especiales para personas con movilidad reducida, servicio de Bicicletas y Carsharing Mob;

Network Diagram/Diagrama de Red:

https://www.carris.pt/viaje/carreiras/

Information desk/Centro de información

Mon/Lun to/a Fri/Vier	Sat/Sáb and/y Sun/Dom
8am-7pm/8 - 19.00	-

carris

www.carris.pt
e-mail: atendimento@carris.pt

213 613 000

Alameda António Sérgio, n.º62
2795-221 Linda-a-Velha

Elevador de Santa Justa

FREE
GRATIS

Revel in the panorama of downtown Lisbon and the São Jorge Castle from the top of this lift, which first opened in 1902. Located right in the heart of Pombal's Lisbon, the Santa Justa Lift is one of the Portuguese capital's most iconic landmarks. It should most definitely figure on any visitor's must-do list.
The elegant Santa Justa Lift is an iron-built structure, with a 25-metre metal walkway. This is supported halfway along by a reinforced concrete pillar and, at one end, a 45-metre high metal tower. As you look at it, the thrill of the short trip up into the skies is palpable.
You can go right up to the top of the lift, from where you can get a unique view of Lisbon. Stop for a while on the stunning terrace and soak up some sun while you feel the city hum beneath you.

Desde la cima del ascensor, inaugurado el 10 de julio de 1902, se descubre toda la Baixa lisboeta y el Castillo de San Jorge. Situado en pleno corazón pombalino de la ciudad de Lisboa, el Ascensor de Santa Justa es una verdadera obra maestra de la capital portuguesa, visita obligada para cualquier turista que se desplace a Portugal.
El vistoso ascensor de Santa Justa tiene una estructura de hierro formada por un viaducto metálico de 25 metros, apoyado por el medio sobre un pilar de hormigón armado y, en uno de los extremos, en una torre metálica de 45 metros de altura. Es fácil, así, entender la emoción que se siente durante los escasos minutos del lento viaje, rumbo a los cielos. Puede subir hasta la cima del ascensor, donde podrá ver Lisboa desde una perspectiva única, descansar en la bellísima terraza, tomar un poco el sol y sentir la ciudad vibrando allá abajo.

Temporarily unavailable

Temporalmente no disponible

Mon/Lun to/a Sun/Dom

7.30am-11pm/7.30 - 23.00

Miradouro de Sta. Justa*
Every day/Todos los días

9am-9pm / 9.00 - 21.00h

*Access to the viewpoint is not included in the Lisbon Card / El acceso al mirador no está incluido en la Lisboa Card

www.carris.pt

Rua do Ouro, 1150-060 Lisboa 213 613 000

FREE
GRATIS

Roma-Areeiro, Entrecampos, Sete-Rios and/y Campolide

Ponte 25 Abril

Lisboa → Setúbal

Fertagus - Trains

Known as the "Bridge Train", the Fertagus train runs on the rail deck of one of the world's largest suspension bridges, 25 de Abril, from where it offers passengers the most beautiful view over Lisbon.

Conocido como el "tren del puente", el tren de Fertagus circula sobre la plataforma ferroviaria del Puente 25 de Abril y conecta las dos orillas del río Tajo, efectuando la travesía de uno de los mayores puentes suspendidos del mundo y permitiendo a sus pasajeros disfrutar de las más bonitas vistas sobre Lisboa.

fertagus

www.fertagus.pt
211 066 363

CP - Comboios de Portugal (Trains/Trenes)

FREE
GRATIS

Line / línea:
·Sintra
·Cascais
·Vila Franca de Xira
- Azambuja

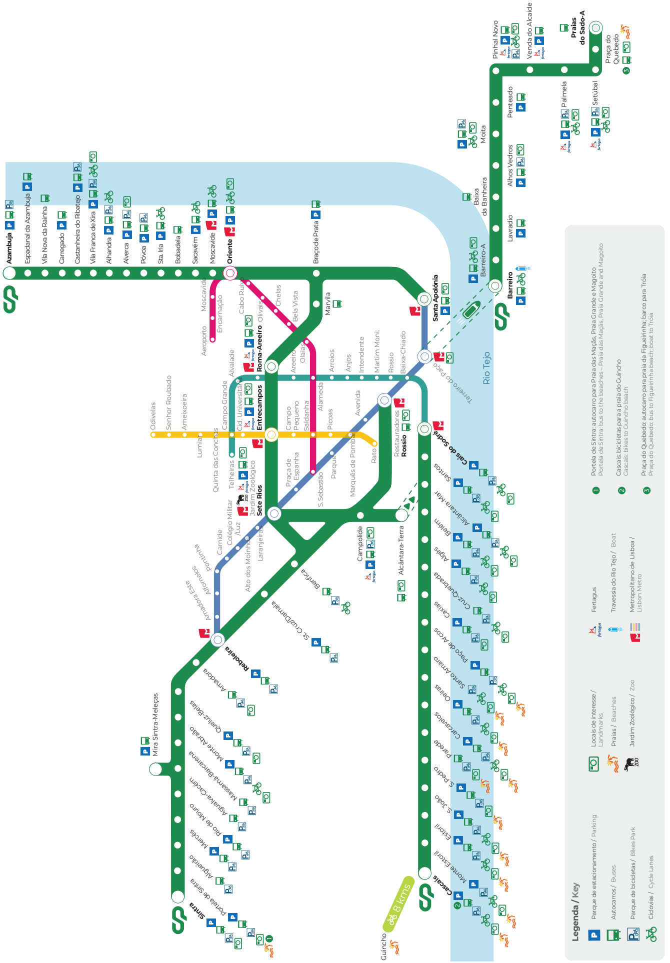
In Lisbon, next to the Tagus River, you will find the Cais do Sodré station that connects by train with the Cascais line. Travel by train, preferentially sit at the window, on the river side and go to Cascais (33 minutes), cosmopolitan area with beautiful beaches and landscapes and enjoy a day at the beach, a fish meal, or just a stroll by the sea. If you prefer a trip to the romantic town of Sintra, the trip starts in Rossio where you have at your disposal, trains to Sintra. Forty minutes from Lisbon, you arrive in Sintra, which, with its beautiful Palaces, Museums, Castle and natural landscape make it one of the most beautiful cities in Portugal. The Sintra Line is interconnected with the Azambuja line that serves the eastern part of Lisbon, passing by Sete Rios, next to the Zoo, and Oriente station. The intermodal station of the East, of ultramodern lines, integrates in the vast work of architecture of the Park of the Nations, interconnecting buses, Metro and fast and urban trains. Next to this station is the Lisbon Oceanarium, the largest in Europe and the second largest in the World. This is also a shopping area, restaurants and bars, along the river Tagus. Along the lines of Cascais and Sintra, by train, you can walk through Portuguese History and Culture, traveling safely and quickly.

En Lisboa, cerca del río Tajo, es en sí misma a Cais do Sodré con conexión de tren con la línea de Cascais. Viaja en tren, se siente preferentemente a la ventana, del lado del río y vaya hasta Cascais (33 minutos), zona cosmopolita, con hermosas playas y paisajes y disfrute de un día de playa, una comida de pescado, o simplemente de un paseo a la orilla del mar. Si prefiere un paseo a la romántica villa de Sintra, el viaje se inicia en el Rossio donde tiene a su disposición, trenes con destino a Sintra. Cuarenta minutos de Lisboa, Sintra trata de eso, con sus bellos palacios, museos, el castillo y el paisaje natural, hacen que sea una de las ciudades más bellas de Portugal. La línea Sintra está interconectado con la línea de Azambuja sirviendo la parte este de Lisboa, pasando por Sete Rios, junto al zoológico, y la estación de Oriente. La estación intermodal de Oriente, de líneas ultramodernas, se integra en la vasta obra de arquitectura del Parque das Nações, interconectando autobuses, Metro y trenes rápidos y urbanos. Al lado de esta temporada tiene el Oceanario de Lisboa, el más grande de Europa y el segundo más grande en el mundo. Esta es también una zona comercial, de restaurantes y bares, junto al río Tajo. Por líneas de Cascais y Sintra, en tren, se puede ir caminos de la historia y la cultura portuguesa, que viajan con seguridad y rapidez.

COMBOIOS DE PORTUGAL

www.cp.pt

CP/Metro network - Lisbon urban trains/metro
Red CP/Metro - trenes urbanos de Lisboa/Metro



Monuments and Museums
Monumentos y museos

Torre de Belém

Designed by Francisco da Arruda and built between 1514 and 1520, the tower known as Torre de São Vicente de Belém was a key element of the defensive complex at the mouth of the Tagus. Its shape still recalls the traditional keeps of medieval castles. This singular Manueline building also reflects the changes made necessary by advances in artillery. Some of its structural aspects are similar to the modern Italian-style fortress. The monument is a UNESCO World Heritage site.

Construida entre 1514 y 1520 según proyecto de Francisco da Arruda, la Torre de S. Vicente de Belém era un punto esencial del complejo defensivo de la desembocadura del Tajo. Evocando además, por su forma, los tradicionales torreones de los castillos medievales, este singular edificio manuelino representa también la actualización necesaria frente al desarrollo de la artillería, presentando aspectos estructurales cercanos al baluarte moderno, al estilo italiano. Este monumento está clasificado por la UNESCO como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

9.30am-5.30pm / 9.30 - 17.30*

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06 and 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06 y 25/12.
Last Entry Winter/Última Entrada Invierno: 5pm / 17.00
Last Entry Summer/Última Entrada Verano: 5pm / 17.00

Admission is limited to the capacity of the monumento and to meteorological conditions / Admisión sujeta a la capacidad del monumento y a condiciones meteorológicas.

*Subject to change/Sujeto a câmbios

Access is subject to a limited number of daily admissions, in accordance with the Monument management policy / El acceso está sujeto a un número limitado de entradas diarias, de acuerdo con la política de gestión del monumento

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

PATRIMÓNIO MUNDIAL · WORLD HERITAGE · PATRIMOINE MONDIAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/torre-de-belem

FREE GRATIS

714, 727, 728, 729, 751

15

Line / Línea Cascais Belém

Please book a date and time:
https://mmp.bymeoblueticket.pt/
- Select Lisboa Card
- Book a date and time
- Select Lisboa Card and Insert your Lisboa Card number*
- Once the booking is complete, a QR Code is issued
- A Link will be sent to your mobile and email with the ticket to be presented

* Only bookings that include a valid Lisboa Card number will be accepted. Please keep your Lisboa Card receipt, which was issued by the tourist information centre.

Reserva una fecha y una hora:
https://mmp.bymeoblueticket.pt/
- Selecciona Lisboa Card
- Reserva una fecha y una hora
- Selecciona la Lisboa Card y Introduce el número de tu Lisboa Card*
- Una vez completada la reserva, se generará un código QR
- Se te enviará un enlace a tu móvil y email con la entrada que deberás presentar

* Solo se aceptarán las reservas que incluyan un número válido de la Lisboa Card. Conserva el recibo de tu Lisboa Card, expedido por la oficina de información turística

Torre de Belém, 1400-206 Lisboa 213 620 034

FREE GRATIS

Except temporary exibhitions/ excepto exposiciones temporales privadas

729, 742, 760

18

Line/Línea Cascais Belém

FAST TRACK

Palácio Nacional da Ajuda

Built to replace the "Real Barraca", a wooden construction, the Palácio Nacional da Ajuda was home for over 20 years to King José I and his court, following the earthquake of 1755.
The original plans were by Manuel Caetano de Sousa but, in 1802, new plans, by Francisco Xavier Fabri and José da Costa e Silva, introduced neoclassical features.
Construction of the palace was halted between 1809 and 1813, because of the French invasions. Work came to a definitive end in 1833, due to political, economic and financial issues.
In the reign of King Luís I, important interior rebuilding took place under the technical supervision of the architect Joaquim Possidónio Narciso da Silva.

Edificado para sustituir a la "Real Barraca", construida en madera, donde D. José I y su corte residieron durante 20 años tras el terremoto de 1755.
El proyecto inicial fue de Manuel Caetano de Sousa, pero en 1802 surgió un nuevo proyecto, obra de Francisco Xavier Fabri y de José da Costa e Silva, ya con características neoclásicas. La obra fue interrumpida, primero entre 1809 y 1813, como consecuencia de las invasiones francesas y, definitivamente, en 1833, por razones de orden político, económico y financiero.
En el reinado de D. Luis I se realizaron en el palacio importantes obras de remodelación de los interiores, bajo la orientación técnica del arquitecto Joaquim Possidónio Narciso da Silva.

Thu/Jue to/a Tue/Mar	Wed/Mié
10am-6pm/10 - 18.00	-

Closed/Cierra: Wednesday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/6 and 25/12
/Miércoles, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/6 y 25/12
Last entry half an hour prior to closing time
/Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/palacio-nacional-da-ajuda

213 637 095

Largo da Ajuda
1349-021 Lisboa

Pilar 7 - Bridge Experience

Located in Alcântara (Avenida da Índia), this interactive centre allows all visitors to have a unique experience of the bridge – considered one of the prettiest in the world – via a tour that takes in the exterior areas of this key pillar and the sensory experience of visiting its interior. It is a trip through the history of its construction and ends with an elevator ride up to a panoramic viewing point that provides an unrivalled view of the city and the river.
Making use of modern multimedia devices, your visit ends with an immersive virtual-reality experience of parts of the bridge that are inaccessible and a call at the PhotoBooth so you can record this unforgettable moment.

Ubicada en la Avenida da Índia, en Alcântara, la Experiencia Pilar 7 promete mostrar el puente como nunca lo habías visto. La propuesta es un viaje por la historia de la construcción de esta gran obra nacional, terminando en la subida en ascensor hasta un mirador panorámico, a una altura de cerca de 80 metros, que ofrece una visión inédita de la ciudad, en particular sobre la zona de Belém y el río Tajo.
Situado a la altura de la plataforma de la carretera, el mirador con vistas panorámicas, uno de los elementos de atracción principal del proyecto, ofrece una experiencia inigualable. Espacios hasta ahora inaccesibles, como el punto más alto de los pilares de esta estructura, pasan también a ser visitables a través de experiencias en Realidad Virtual.

Mon/Lun to/a Sun/Dom

10am-6pm / 10 - 18.00

Last Entry/Última Entrada: 5pm / 17.00
Closed/Cierra: 25/12

Elevator under maintenance.
Access to the viewpoint is by stairs only (372 steps)/
Ascensor en mantenimiento.
Acceso a vista panorámica por escaleras (372 escalones)

Turismo de Lisboa

Infraestruturas de Portugal

www.visitlisboa.com

FREE
GRATIS

714, 727, 728, 732, 751

15

Linha/Ligne Cascais-Station/Estación Alcântara

Experiência Pilar 7 / Escala 25
Outdoor climbing gym
10% discount with Lisboa Card/
Gimnasio de escalada al aire libre 10% de descuento con la tarjeta Lisboa Card

FREE
GRATIS

758

28

Baixa-Chiado

FAST TRACK

Museu do Chiado

Located in the historical centre of Lisbon, the Chiado Museum – National Museum for Contemporary Art was founded in 1911, and reconstructed in 1994, by the architect Jean - Michel Willmotte.
The Portuguese Art Collection, from 1850 to the present time, is the most important national collection of contemporary art.
The temporary exhibitions programme is built around the works, artists and movements represented in the collection.
The museum hosts international exhibitions that intersect with the museum's own collection and also shows the work of contemporary artists from around the world.

Situado en el centro histórico de Lisboa, el Museo do Chiado – Museo Nacional de Arte Contemporáneo, fundado en 1911, fue reconstruido en 1994, con proyecto del arquitecto Jean-Michel Willmotte.
La colección de arte portugués, desde 1850 hasta la actualidad, es la colección nacional de arte contemporáneo más importante. El programa de exposiciones temporales incide sobre núcleos de obras, artistas y movimientos representados por su colección, trae a Portugal exposiciones internacionales que se cruzan con las colecciones del museo y exhibe obras de artistas contemporáneos internacionales.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 1pm / 2pm - 6pm
10-13.00h/ 14-18.00h

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06 and 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06 y 25/12
Last entry half an hour prior to closing time
/Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-de-arte-contemporanea-do-chiado

213 432 148

Rua Serpa Pinto, n.º 4
1200-444 Lisboa

Museu Nacional de Etnologia

Set up in 1965, the National Ethnology Museum is housed in a state-of-the-art building constructed in line with the latest theories on museum organisation. The museum now houses a collection of over 26,000 objects from all over the world. Its most important collections are those of African art, Portuguese agricultural tools and traditional textiles.

Creado en 1965, el Museo Nacional de Etnología está instalado en un edificio expresamente construido para albergarlo, según los criterios museológicos más actuales. El museo cuenta actualmente con unos fondos de más de 26.000 objetos procedentes de todo el mundo, de entre los cuales destacan las colecciones de arte africano, utensilios agrícolas portugueses y textiles tradicionales.

FREE
GRATIS

714, 728, 732

Line / Línea Cascais - Belém

FAST TRACK

Tue/Mar	Wed/Mié to/a Mon/Lun
-	10am - 6pm/10 - 18.00

Closed/Cierra: Tuesday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06, 24 and 25/12 /Martes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/6, 24 y 25/12. Last entry at 5.30 / Última entrada a las 17.30

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-de-etnologia

Avenida Ilha da Madeira
1400-203 Lisboa

213 041 160

FREE
GRATIS

703, 736

FAST TRACK

Museu Nacional do Traje

The National Costume Museum is housed in the former Angeja-Palmela Palace. The palace, which includes a carefully preserved 18th Century botanical garden, is one of the most noteworthy buildings in the historic Paço do Lumiar area. The rotating collections present the history of court and folk dress throughout the ages. The museum also mounts exhibitions of fashion design, accessories and jewellery, experimental tapestry and toys.

El Museo Nacional del Traje ocupa el antiguo Palacio Angeja-Palmela, uno de los edificios más notables del núcleo histórico del Pazo do Lumiar, que aún conserva un jardín botánico del siglo XVIII. Sus colecciones, exhibidas de forma rotativa, ilustran la historia de la indumentaria erudita y del traje popular. Asimismo, organiza exposiciones de diseño de moda, accesorios y joyas, tapicería experimental y juguetes.

Temporarily unavailable

Temporalmente no disponible

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 1pm/2pm-6pm
10 - 13.00h/14-18.00h

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06, 24 and 25/12 /Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/6, 24 y 25/12. Last entry half an hour prior to closing time / Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-do-traje

217 567 620

Largo Júlio Castilho
1600-483 Lisboa

Museu Nacional do Teatro e da Dança

Housed in the Monteiro-Mor Palace, a recently renovated 18th Century building, the National Theatre Museum traces the development of the art of drama in Portugal. The collection consists of costume and scenery designs, models of theatres and figures, photographs, posters, programmes, leaflets, manuscripts, scores, portraits and caricatures.

Instalado en el Palacio del Monteiro-Mor, edificio del siglo XVIII recientemente restaurado, el Museo Nacional del Teatro documenta la evolución y la actividad de las artes escénicas en Portugal: trajes y aderezos de escena, maquetas de teatro y diseños de vestuario, fotografías, carteles, programas, folletos, manuscritos, partituras, retratos y caricaturas.

FREE
GRATIS

703

Lc FAST TRACK

Temporarily unavailable

Temporalmente no disponible

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 1pm/2pm-6pm
10 - 13.00h/14-18.00h

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06 and 25/12 /Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06 y 25/12. Last entry half an hour prior to closing time / Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre.

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-do-teatro-e-da-danca

Estrada do Lumiar, nº 10
1600-495 Lisboa

217 567 410

FREE
GRATIS

714, 727, 728, 729, 751

15

Line / Línea Cascais
Belém

FAST TRACK

Museu Nacional de Arqueologia

Founded in 1893, the National Archaelogy Museum contains an important ethnographic collection, together with valuable exhibits documenting Portugal's archaeological riches. In addition to ceramics, sculptures, mosaics and glass, the museum houses a rich collection of antique gold and silverware, dating from the Chalcolithic to the Roman period.

Fundado en 1893, el Museo Nacional de Arqueología conserva, aparte de un importante núcleo etnográfico, una valiosa colección que documenta, sobre todo, la riqueza arqueológica nacional. Además de cerámica, escultura, mosaico y cristalería, posee una valiosa colección de orfebrería arcaica, desde la Edad del Cobre hasta la época romana.

Temporarily unavailable

Temporalmente no disponible

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sun/Dom
-	10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06 and 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06 y 25/12
Last entry half a hour prior to closing time
/Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-de-arqueologia

213 620 000

Praça do Império
1400-206 Lisboa

Museu da Música

The music museum is dedicated to music and contains a rich heritage of some 700 musical instruments and valuable specialist literature.
The collection includes both professionally produced and home-made instruments dating from the 16th to the 20th Century. The most impressive of these are the collection of Baroque harpsichords and the wind and string sections.

El Museo de la Música conserva un rico patrimonio de más de 700 instrumentos musicales, así como una valiosa documentación especializada. La colección incluye instrumentos de los siglos XVI al XX, de fabricación erudita y popular, destacando el conjunto de clavecines barrocos y las secciones de metales y de cuerdas.

FREE
GRATIS

Campo Grande
(Mafrense) Mafra

Qua/Mer/au Seg/Lun	Ter/Mar
9.30am - 5.30pm / 9.30 - 17.30h	-

Closed/Cierra: Tuesday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, Ascension Thursday (Municipal Holiday), 25/12 / Martes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, Jueves de la Ascensión (Fiesta Municipal), 25/12

Last entry half an hour prior to closing time/
Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre.

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

www.museunacionaldamusica.gov.pt

Terreiro D. João V
2640-492 Mafra

913 491 610

FREE
GRATIS

701, 720, 727, 736, 738, 744, 745, 783

Picoas/Saldanha

Lc FAST TRACK

Casa Museu Dr. Anastácio Gonçalves

The Dr. Anastácio Gonçalves Museum House is located in the Casa Malhoa, so called because it was the house in which the painter José Malhoa lived and worked. It was designed by the architect Norte Junior and was awarded the Valmor architecture prize in 1905.
Dr. Anastácio Gonçalves bought the house and subsequently bequeathed it and its contents, including the art collection he had accumulated during his lifetime, to the Portuguese State, with the aim of preserving the building as a museum. The museum features José Malhoa's studio, where there is an exhibition of 19th Century Portuguese paintings by Silva Porto (Ceifa do Lumiar), Columbano (Convite à Valsa), António de Ramalho (A Senhora de Preto), Marques de Oliveira, João Vaz, José Malhoa, Mário Augusto and Veloso Salgado. In addition to Portuguese art, the museum house has a major collection of 12th to 18th Century Chinese porcelain, 17th and 18th Century Portuguese, French, English and Dutch furniture, as well as gold and silverware, textiles, clocks, glassware and medals.

La Casa Museo Dr. Anastácio Gonçalves está instalada en la llamada "Casa Malhoa" por haber vivido y trabajado en ella el pintor José Malhoa. Fue proyectada por el arquitecto Norte Junior y distinguida con el Premio Valmor de Arquitectura en 1905.
El Dr. Anastácio Gonçalves adquirió la Casa Malhoa y, con el fin de preservar el edificio y que funcionara en él un museo, la legó posteriormente al Estado con todos los bienes que contenía, consistentes en una colección de obras de arte que fue reuniendo a lo largo de su vida. Cabe destacar el estudio de José Malhoa, donde se exhibe una colección de pintura portuguesa del siglo XIX: Silva Porto (Ceifa do Lumiar), Columbano (Convite à Valsa), António de Ramalho (A Senhora de Preto), Marques de Oliveira, João Vaz, José Malhoa, Mário Augusto y Veloso Salgado. Aparte de la pintura portuguesa, la Casa Museo dispone de una importante colección de porcelana de China de los siglos XII al XVIII, mobiliario portugués, francés, inglés y holandés de los siglos XVII y XVIII, joyería, textiles, relojería, cristalería y medallas.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 1pm / 2pm - 6pm

10 - 13.00 / 14 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06, 24/12 and 25/12. / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06, 24/12 y 25/12.

Last entry an hour prior to closing time/
Solo se permite la entrada hasta una hora antes del cierre.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/casa-museu-dr-anastacio-goncalves

213 540 823

Avenida 5 de Outubro, nº6-8
1050-055 Lisboa

Museu da Guarda Nacional Republicana

This museum is located in the Carmo Barracks in Lisbon and was inaugurated in 2014. Spanning more than 600 years of history, its origins trace back to the late 14th century, when Constable Nuno Álvares Pereira founded the Convent of the Carmelite Order. The convent was destroyed in the 1755 Lisbon earthquake. From 1801 onwards, the building served as the headquarters of the military police and later became the General Headquarters of the Guarda Nacional Republicana. It was here that Portugal's dictatorship came to an end with the Carnation Revolution on 25 April 1974. Today, the museum's collections cover the period from the Middle Ages to the present day, focusing on history, policing and the military.

Inaugurado en 2014, este museo, ubicado en el Cuartel del Carmo de Lisboa, rinde homenaje a más de seiscientos años de historia, desde finales del siglo XIV, cuando el condestable Nuno Álvares Pereira fundó el convento de la Orden del Carmen, destruido posteriormente por el terremoto de Lisboa de 1755. A partir de 1801, el edificio albergó la comandancia general de las guardias militares de policía, hasta convertirse en la actual Guarda Nacional Republicana. En este mismo lugar llegó a su fin la dictadura portuguesa con la Revolución de los Claveles, el 25 de abril de 1974. El museo tiene una orientación histórica, policial y militar, y exhibe colecciones que abarcan desde la Edad Media hasta la época contemporánea.

Mon/Lun to/a Sat/Sáb

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Sunday, 1/01, Easter Sunday and previous Friday and Saturday, 24, 25 and 31/12/ Domingo, 1/01, Domingo de Pascua y viernes y sábado anteriores, 24, 25 y 31/12

Last entry half an hour prior to closing time/ Solo se permite la entrada hasta media hora antes del

MUSEU GUARDA NACIONAL REPUBLICANA

www.arquivomuseugnr.pt

FREE GRATIS

758

Baixa-Chiado

38.712119000 -9.140744333

Cais do Sodré and/y Terreiro do Paço

24E

Rossio

FAST TRACK

Largo do Carmo, nº30
1200-092 Lisboa

217 655 640
217 655 640
217 655 634

FREE
GRATIS

Campo Grande 2736

Line / Línea
Azambuja

Lat. 38.794144;
Long. -9.102413

Centro Documentação
Manuel Joaquim Afonso

By appointment
/Con marcación previa

Museu da Cerâmica de Sacavém

Sacavém is where, circa 1858, the Portuguese industrialist and businessman Manuel Joaquim Afonso fulfilled a dream and founded what would become one of the Portugal's most noteworthy ceramic industries, later expanded and improved by the English families Howorth, Gilman and Gilbert. A visit to this museum is like travelling back in time, starting at the old Kiln 18, a magnificent example of bottle kiln architecture and that became landmarks in the industrial revolution's landscape. In the two exhibition rooms, visitors will see a vast number of pieces produced by the hands of thousands or employees who worked there and can also listen to their voices, true testimonies of history.

Sacavém, donde hacia 1858 Manuel Joaquim Afonso, portugués, industrial y hombre de negocios, dio comienzo al sueño de aquella que llegaría a ser una de las industrias cerámicas más relevantes de Portugal, de la mano de las familias inglesas Howorth, Gilman y Gilbert. La visita a este museo e, pues, un viaje al pasado, con inicio en el viejo Horno 18, un magnífico ejemplar de la arquitectura de hornos-botella que marcaron el paisaje de la revolución industrial. En las dos salas de exposiciones podrá apreciar un vasto conjunto de piezas producidas por las manos de los miles de obreros que trabajaron allí, y oír sus voces, verdaderos testimonios para la historia.

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sun/Dom
-	10am-1pm/2pm-6pm 10 - 13.00/14-18.00

Closed/Cierra: Monday/Lunes and/y holidays/festivos

www.cm-loures.pt

211 150 536

Urbanização Real Forte,
Praça Manuel Joaquim Afonso
2685-145 Sacavém

Museu do Ar

In an area of around 7,000 m², the Air Museum (Museu do Ar) in Sintra houses a collection of more than 40 aircraft, engines, propellers, flight simulators and other aeronautical parts. The airplanes on show include the "AVRO 631 Cadet", "DH-89 Dragon Rapide", "DH-82 Tiger Moth", "Junkers JU-52", "Douglas DC-3" and the "North-American AT-6".
There are also replicas of great historical aircraft, including Santos-Dumont's "Demoiselle", Maurice Farman's "Farman MF-4", Gaston and René Caudron's "Caudron G-3" and Louis Blériot's "Blériot XI".
The Pioneers Room (Sala dos Pioneiros) takes you back to the very beginning of Portuguese aviation.
All the major Portuguese milestones in the history of international flight are featured here.
In the TAP – Transporte Aéreos Portugueses (Portuguese Air Transport) and ANA – Aeroportos de Portugal (Airports of Portugal) rooms, the visitor can enjoy the displays that tell the history of both companies.
This exhibition will take you on a journey through 100 years of Portuguese aviation history, documenting one of our greatest achievements – FLIGHT.

Dentro de un área de alrededor de 7.000m2, la colección del Museo del Aire, en Sintra, incluye más de 40 aeronaves, motores, hélices, simuladores de vuelo y otras piezas de interés aeronáutico, de las que destacan las aeronaves: AVRO 631 Cadet; DH-89 Dragon Rapid; DH-82 Tiger Moth; Junkers JU-52; Douglas DC-3; North-American AT-6; así como algunas réplicas de gran interés histórico: Demoiselle, de Santos-Dumont; Farman MF-4, de Maurice Farman; Caudron G-3, de Gaston y René Caudron, y el Blériot XI de Louis Blériot.
La Sala de los Pioneros nos traslada al comienzo de la aviación en Portugal. Están representados los principales viajes aéreos de los portugueses por el mundo. En las salas TAP – Transportes Aéreos Portugueses y ANA – Aeroportos de Portugal, el visitante encuentra piezas de gran significado que cuentan la historia de las dos compañías.
La exposición lleva al visitante en un viaje de más de 100 años por la historia de la aviación en Portugal, que documenta la gran aventura del hombre – VOLAR.

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sun/Dom
-	10am - 5pm / 10 - 17.00

Encerra/Cierra: Monday, 01/01, Easter Sunday, 24/12, 25/12 and 31/12/ Lunes, 01/01, Domingo de Pascua, 24/12, 25/12 y 31/12. Last entry at 4.15pm / Última entrada a las 16.15h.
Alverca section/Sección de Alverca: Mondays, 10am-5pm/ 2as, 10-17h.
Last entry at 4.15pm / Última entrada a las 16.15h

www.museudoar.pt

FREE
GRATIS

Mafrense Portela Sintra – Pêro Pinheiro

Line / Línea Sintra Portela Sintra

FREE
GRATIS

A8, A1

39°39'36.4"N
8°49'31.6"W

Mosteiro de Batalha

The Monastery of Santa Maria da Vitória (Monastery of Batalha), was built after a vow made by King João I to thank the Virgin Mary for Portugal's victory over Spain in the battle of Aljubarrota. It is one of Europe's most beautiful monastery complexes from the late Middle Ages.Building work began in 1386, under the supervision of Master Afonso Domingues. On completion the monastery was handed over to the Dominican Order.
It subsequently served served as a pantheon for the Aviz dynasty and building work was only finally completed in 1517. As an important testament to late Gothic and Manueline architectural styles, it is graced by a remarkable set of mediaeval stained-glass windows.
The monastery has been on UNESCO's World Heritage List since 1983.

El Monasterio de Batalha, o de Santa Maria da Vitória, erguido en cumplimiento de una promesa de D. João I como agradecimiento a la Virgen por la victoria de los portugueses en la batalla de Aljubarrota, en 1385, es uno de los conjuntos monásticos más bellos de Europa de finales de la Edad Media. Iniciado en 1386 bajo la dirección de Mestre Afonso Domingues y entregado a la Orden Dominicana, pasó también a servir de panteón de la dinastía de Aviz. La obra concluyó alrededor de 1517. Importante testimonio de las tendencias arquitectónicas del gótico tardío y del manuelino, conserva también un destacado núcleo de vidrieras medievales.
El Monasterio está inscrito en la lista del Patrimonio Mundial de la Humanidad desde 1983.

	Mon/Lun to/a Sun/Dom
16/10 - 31/03	9am-6pm / 9 - 18.00
01/04 - 15/10	9am-6.30pm / 9 - 18.30

Closed/Cierra: 1/01, Easter Sunday, 1/05 and 25/12 / 1/01, Domingo de Pascua, 1/05 y 25/12
Last entry half an hour prior to closing time / Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/mosteiro-da-batalha

244 765 497

Largo Infante D. Henrique
2440-109 Batalha

Mosteiro de Alcobaça

The Abbey of Alcobaça, a UNESCO World Heritage site, is one of Europe's most important Cistercian abbeys, given its state of conservation and its architecture, symbolic of the order. Founded in 1153, following a donation made by King Afonso Henriques to Bernardo de Claraval, building work formally began in 1178. The monastery was to become the greatest example of early Portuguese Gothic style, subsequently expanded and embellished through successive royal endowments. In 1382, King Dinis commissioned the Cloister of Silence, and an additional floor was added during the reign of King Manuel, who also ordered construction of the so-called Manueline Sacristy. Both of these projects were overseen by the architect, João de Castilho.

La Abadía de Alcobaça, inscrita en la lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, es una de las abadías cistercienses europeas más importantes teniendo en cuenta su estado de conservación y su arquitectura, símbolo del Císter. Fundada en 1153 por donación de D. Afonso Henriques a Bernardo de Claraval, empezó a construirse en 1178, transformándose en la gran obra del primer gótico portugués, más tarde ampliada y enriquecida con sucesivas donaciones reales. D. Dinis, en 1308, hizo construir el Claustro del Silencio, al que se añadió un piso ya en el reinado de D. Manuel, quien, a su vez, mandó construir la llamada Sacristía Manuelina, proyecto del arquitecto João de Castilho.

FREE
GRATIS

A8; IC2; EN8

39 32'54.63 N
8 58' 49.44 W

	Mon/Lun to/a Sun/Dom
Oct. to Mar. Oct. a Mar.	9am - 6pm / 9 - 18.00
Apr. to Sep. Abr. a Sep.	9am - 7pm / 9 - 19.00

Closed/Cierra: 1/01, Easter Sunday, 1/05, 20/08, and 25/12 / 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 20/08 y 25/12

Last entry half an hour prior to closing time/
Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/mosteiro-de-alcobaca

Praça 25 de abril
2460-018 Alcobaça

262 505 120

FREE
GRATIS

A1: exit/salida Torres Novas
A23: exit/salida em Tomar
From/de Leiria: EN113 or/o IC3
From/de Coimbra: EN110

N 39 36.212'
W 008 25.128'

Regional Lisboa-Tomar

Mon to Fri / Lun a Vie from 9am to 5.30pm/ de las 9 a las 17.30

Convento de Cristo em Tomar

The Convent of the Order of Christ and the Castle of the Knights Templar in Tomar has been a UNESCO World Heritage site since 1983. It is a one of a kind monumental complex that incorporates a range of artistic trends: Romanesque, Gothic, Manueline, Renaissance art and Mannerism.
The castle was originally founded in 1160 by Dom Gualdim Pais, the Provincial Master of the Knights Templar in Portugal. After the order was abolished in the early 14th Century, the Templars continued their sacred mission of knighthood in Tomar. Under the auspices of King Dinis, the "Order of the Knights of Christ" was founded. Following recognition by the Holy See, it incorporated the people and the assets of the former Knights Templar Order. With the aid of the Order of Christ, Portugal embarked on its Maritime Discoveries in the 15th Century. Tomar was the Order's headquarters and Prince Henry the Navigator was its Master.

Inscrito en la lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO desde diciembre de 1983, el Convento de la Orden de Cristo y castillo templario, en Tomar, forman un conjunto monumental único en su género, cuya arquitectura encierra varios estilos artísticos: Románico, Gótico y Manuelino, el arte del Renacimiento y el Manierismo.
El castillo fue fundado en 1160 por Don Gualdim Pais, Maestre provincial de la Orden del Templo en Portugal. Con la extinción de la Orden, a principios del siglo XIV, los templarios encontraron aquí la continuidad de su sagrada misión de caballería. Bajo los auspicios de D. Dinis, se funda la Orden de los Caballeros de Cristo que, después de ser reconocida por la Santa Sede, integró personas y bienes procedentes de la extinguida Orden del Templo.
Con la Orden de Cristo, Portugal se abre a los descubrimientos marítimos del siglo XV. Tomar es entonces sede de la Orden, y el Príncipe Henrique el Navegante, su maestre.

	Mon/Lun to/a Sun/Dom
Oct. to May Oct. a May	9am - 5.30pm / 9 - 17.30
Jun. to Sep. Jun. a Sep.	9am - 6.30pm / 9 - 18.30

Closed/Cierra: 1/01, Easter Sunday, 1/05, 24, 25/12 and municipal holiday - 1/3 / 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 24, 25/12 y festivo local - 1/3
Last entry half an hour prior to closing time/
Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/convento-de-cristo

249 315 089
249 313 481

Igreja do Castelo Templário
2300-000 Tomar

Museu do Neo-Realismo

The Neo-realism Museum was inaugurated at its current premises on 20 October 2007. Designed by the architect Alcino Soutinho, the new building created the ideal conditions for implementing a more ambitious national museological project.
The museum's project evolved gradually based on its archival and bibliographical resources. However, early on it also enriched and diversified its exhibits by obtaining a vast number of museological collections, with emphasis on literary and published items, document archives (printed and audiovisual), iconographic collections, works of art, private libraries and a library specialised in neorealist themes.
Currently, the museum promotes research and the dissemination of its content to meet the interests of its diversified visitors through appropriate pedagogic and didactic action. Today, the Neo-realism Museum tends to go beyond the borders of its original thematic mission and is increasingly expanding into the realm of 20th century ideas and culture, thereby covering other literary, artistic and thought trends.

El Museo del Neorrealismo en sus actuales instalaciones fue inaugurado el día 20 de octubre de 2007. Obra del arquitecto Alcino Soutinho, el nuevo edificio vino a crear las condiciones necesarias para llevar a cabo un proyecto museológico más ambicioso y de ámbito nacional.
El proyecto del Museo ha ido evolucionando alrededor del área archivística y bibliográfica, sin embargo, pronto enriqueció y diversificó su patrimonio, desarrollando un amplio conjunto de colecciones museológicas, entre las que destacan espolios literarios y editoriales, archivos documentales (impresos y audiovisuales), acervos iconográficos, obras de arte, bibliotecas particulares y una biblioteca especializada en la temática neorrealista.
En la actualidad, el museo promueve la investigación y divulgación de sus contenidos, correspondiendo, a través de una acción pedagógica y didáctica adecuada, al público heterogéneo que lo visita. El Museo del Neorrealismo tiende hoy a superar las fronteras de su vocación temática original para situarse, cada vez más, en el territorio de las ideas y de la cultura del siglo XX, relacionando así otras corrientes literarias, artísticas y de pensamiento.

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Fri/Vie and/y Sun/Dom	Sat/Sáb
-	10am-6pm/ 10-18.00	10am - 7pm/ 10 - 19.00

Closed/Cierra: Monday/Lunes and/y holidays/festivos

www.museudoneorealismo.pt

FREE GRATIS +welcome offer/oferta de bienvenida

Campo Grande 2842

Line / Línea Azambuja - Vila Franca de Xira

A1 - Vila Franca de Xira

38º 57' 19.71"
N 8º 59' 18.15"

English/Inglés

FREE
GRATIS

Fertagus - Setúbal

A2 and/y A12 - Setúbal

N 38º 31' 23.758,
W 8º 53' 11.213"

Museu do Trabalho Michel Giacometti

The Michel Giacometti Museum of Labour is located in a part of the town once populated by fishermen and workers in the salt production and sardine-canning industries. It was founded in 1987 and inaugurated in 1995, on the former premises of the Perienes factory, in Setúbal.
The museum is dedicated predominantly to industrial heritage and urban professions related to commerce, services and the old sardine-canning factories and lithography shops located in the Setúbal municipality. It also has an agricultural tools (Michel Giacometti) and traditional trades collection.
It is currently hosting three long-term exhibitions representing the three sectors of economic development, namely "The Sardine-canning Industry (From the quayside to the can)", "The Rural World" – the Michel Giacometti ethnographic collection, and the "Mercearia Liberdade", a reconstruction of a one-hundred-year-old grocery store.

El Museo del Trabajo Michel Giacometti se encuentra situado en un antiguo barrio de pescadores, salineros y conserveras. Fundado en 1987 e inaugurado en 1995, en las instalaciones del edificio de la antigua fábrica Perienes, en Setúbal.
El museu se dedica sobre todo al patrimonio industrial y oficios urbanos ligados al comercio, servicios y a las antiguas fábricas de conservas y litografías, con sede en el municipio de Setúbal, contando además con una colección de alhajas agrícolas (Michel Giacometti) y de oficios tradicionales.
Presenta actualmente tres exposiciones de larga duración, representativas de los tres sectores del desarrollo de la economía, concretamente "La Industria Conservera (De la lonja a la lata)", "Mundo Rural" – colección etnográfica Michel Giacometti , y "Mercearia Liberdade" – una tienda de ultramarinos centenaria.

Mo/Lu	Tu/Ma to/a Fr/Vi	Sat/Sáb	Sun/Dom
-	10am-6pm 10-18.00	2pm-6pm 14-18.00	-

https://museus.mun-setubal.pt/10352/museudotrabalho

265 537 880

Largo Defensores da República
2910-470 Setúbal

Casa da Cerca - Almada

Casa da Cerca is one of Portugal's leading cultural venues and an example of excellence in a city of culture.
Its location in the old quarters of Almada city endows it with a magnificent view over the city of Lisbon and of the Tagus River.
The building, one of the most characteristic examples of the city's 18th century civil architecture, is today a venue for contemporary visual arts and, in particular, for design. Its magnificent gardens are unconventional spaces of art, science and leisure and a stage for a wide variety of events held throughout the year.

La "Casa da Cerca" es un espacio de referencia en el panorama cultural nacional y un ejemplo de excelencia de una ciudad de cultura.
Situada en la zona antigua de la ciudad de Almada, disfruta de una ubicación privilegiada, al contar con una de las más impresionantes vistas sobre la ciudad de Lisboa y el río Tajo.
El edificio, uno de los más característicos ejemplares de arquitectura civil del siglo XVII de la ciudad, es hoy lugar de manifestaciones artísticas contemporáneas, con dominio en el campo de las Artes Visuales y del Dibujo en particular.
Sus magníficos jardines circundantes son espacios nada convencionales de arte, de ciencia y de ocio, que acogen, a lo largo del año, los más variados eventos.

FREE GRATIS +welcome offer/oferta de bienvenida

- Fertagus - Pragal
- Cais do Sodré - Cacilhas
- Cacilhas 3005
- A2 - Almada
- N 38º 41.014' W9º 09.554'
- Limited/limitado
- Limited/limitado
- Panoramic lift/ascensor panorámico

Sun/Dom and/y Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sun/Dom
-	10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Sunday/Domingo, Monday / Lunes and/y holiday / fiesta
Last entry 5.30pm / Última entrada 17.30h

www.m-almada.pt/casadacerca

FREE
GRATIS

Fertagus - Coina

A2 - Sul

N 38º 26' 37.94'' /
W 9º 06' 06.06'' O

With prior appointment/
con marcación previa

Nearby/En las cercanías

Capela do Espírito Santo dos Mareantes de Sesimbra

The building made up of the chapel and "sprital", or hospital, was erected by mariners of Sesimbra at the end of the 15th century. They dedicated it to the Holy Spirit/Corpus Sanctus and it also took on a charitable vocation, providing assistance and support for the most needy. In 2004, after work to restore the whole building, it became part of Sesimbra Municipal Museum. The restoration has returned to the fishing community a unique space that was a keystone of the life of the community in the middle ages.
As originally designed, the building has two storeys: the lower floor gives access to the original structures of the medieval hospital, while the upper floor houses a fabulous collection of religious art, most notably works attributed to Gregório Lopes - "Our Lady of Mercy", c. 1530-35 - and to the Lourinhã Master - "Saint James Pilgrim" and "Saint Anthony" - dating back from the first quarter of the 16th century.

El edificio constituido por capilla y Sprital fue erigido por los marineros sesimbrenses a finales del siglo XV, que lo consagraron al Espíritu Santo/Cuerpo Santo, asumiendo además la vertiente caritativa de asistencia y apoyo a los más necesitados. En 2004, y tras las obras de recuperación de todo el inmueble, entró a formar parte del Museo Municipal de Sesimbra. El edificio entonces recuperado permitió devolver a la comunidad pesquera un espacio único y fundamental de la vida comunitaria medieval.
Tal como se diseñó originalmente, el inmueble posee dos pisos: El inferior permite el acceso a las estructuras originales del Sprital medieval y, en el superior se observa una fabulosa colección de arte sacro en la cual destacan las obras atribuidas a Gregório Lopes. "Nuestra Señora de la Misericordia", 1530-35 aprox., y al Maestro de Lourinhã, "San Tiago Peregrino" y "Santo António", del primer cuarto del s. XVI.

	Every day/Todos los días
20/08 - 2/07	9am - 12.30pm / 2pm - 5.30pm 9 - 12.30 / 14 - 17.30
13/07 - 19/08	2.30pm - 7pm / 9pm - 11.00pm 14.30 - 19 / 21 - 23.00

Closed on some holidays/cerrado algunos días festivos

www.sesimbra.pt e www.museusesimbra.pt

212 288 550
212 231 134

Rua Cândido dos Reis, n.º 17
2970-724 Sesimbra

Galeria Municipal Setúbal

The Museu de Setúbal/ Convento de Jesus exhibition centre, a museum run by Setúbal Municipal Council (Libraries and Museums Division) presents the long-term exhibitions:
- "Treasures of the Museum of Setúbal/Monastery of Jesus" – a presentation of works representative of the chronological and thematic diversity of the museum's collection, namely religious art (plastic and decorative arts, most notably the painted altarpiece of the church of the Monastery of Jesus, which dates back from the first half of the 16th century), contemporary art from the 19th and 20th centuries (paintings and sculpture), and archaeological finds.
- "Anti-Monuments - Sculptures by Virgílio Domingues", a donation to the city of Setúbal.
-"Art and Culture Share Each Other - Three Paintings from the Novo Banco Collection".
Alongside these the museum also hosts other cultural events and exhibitions of a temporary nature.

Núcleo expositivo del Museo de Setúbal/Convento de Jesús, museo tutelado por el ayuntamiento de Setúbal (Departamento de Bibliotecas y Museos). Presenta exposiciones de larga duración:
- "Tesoros del Museo de Setúbal/Convento de Jesús" - presentación de obras representativas de la diversidad cronológica y temática del acervo de dicho museo, especialmente Arte Sacro (artes plásticas y decorativas, entre las cuales sobresale el retablo de pintura de la iglesia del Convento de Jesús, datado de la primera mitad del siglo XVI), Arte Contemporáneo, de los siglos XIX y XX (pintura y escultura), y hallazgos arqueológicos.
- "Anti Monumentos, esculturas de Virgílio Domingues", donación a la ciudad de Setúbal.
- "Arte y Cultura se comparten - Tres Pinturas de la Colección Novo Banco". Junto a estas acoge otros eventos culturales y expositivos de cariz temporal.

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sex/Vie	Sat/Sáb	Sun/Dom
01/06 - 30/09	11am-2pm/3pm-7pm 11-14.00h/15-19.00h	11am-1pm/ 2pm-7pm 11-13.00h/ 14-19.00h	2pm-7pm 14-19.00h
01/10 - 31/05	11am-2pm/3pm-6pm 11-14.00h/15-18.00h	11am-1pm/ 2pm-6pm 11-13.00h/ 14-18.00h	2pm-6pm 14-18.00h

Closed/Cierra: Monday and national holidays/Lunes y festivos
Last entry half an hour prior to closing time/
Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

www.mun-setubal.pt/museus-e-galerias/

FREE
GRATIS

Fertagus - Setúbal

A2 and/y A12 - Setúbal

N 38º 31' 22.253,
W 8º 53' 31.834"

Only floor 1 / Solo primer piso

FREE
GRATIS

Fertagus - Coina

A2 - Sul

N 38º 26' 37.94" /
W 9º 06' 06.06" O

By appointment
/Con marcación previa

Museu Marítimo de Sesimbra

The Sesimbra Maritime Museum houses a fine collection of objects connected with the sea and fishing, the fruit of outreach work in the local fishing community.
How the fishermen of Sesimbra travelled, sailors' devotions, the various types of fishing gear, the Marine Park and King Carlos are some of the themes around which the facility's spaces are organised. Many of the objects on display were donated by the people of Sesimbra; using new technologies, it is possible to consult a database of Sesimbra fishermen and the main routes and fishing grounds used by the men of the sea. A 3D film about how the region has developed to the present day and a digital aquarium are among the other key attractions of this museum, which won a Portuguese Museology Association award in 2017.

El Museo Marítimo de Sesimbra presenta un valioso patrimonio ligado al mar y a la pesca, fruto de un trabajo de proximidad efectuado con la comunidad pesquera.
La manera en la que viajaban los pescadores de Sesimbra, las devociones marineras, las distintas artes de pesca, el Parque Marino y el rey D. Carlos son algunas de las temáticas que ocupan los diferentes espacios de la instalación. Muchos de los objetos expuestos fueron cedidos por sesimbrenses, y con ayuda de las nuevas tecnologías, es posible consultar una base de datos con los pescadores de Sesimbra y las principales rutas y pesqueros utilizados por los hombres del mar. La película en tres dimensiones sobre la evolución del territorio hasta nuestros días y el acuario digital son otros de los principales puntos de atracción de este museo, premiado por la Asociación Portuguesa de Museología en el año 2017.

	Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sun/Dom
01/07 - 15/09	-	3.30pm-7pm/15.30 - 19.00 8.30pm-11pm/20.30-23
16/09 - 15/06	-	10am-1pm / 10-13.00 2.30pm-5.30pm /14.30-17.30

Closed on some holidays/cerrado algunos días festivos

www.museusesimbra.pt

212 288 550

**Rua da Fortaleza,
2970-724 Sesimbra**

Museu Nacional do Azulejo

The Museu Nacional do Azulejo (National Tile Museum) is situated in the eastern part of Lisbon, housed in the former Convent of Madre de Deus, which was founded in 1509 by Queen Leonor de Lencastre, wife of King João II.
Of particular interest inside the building are the 16th Century cloister, the vestry, the upper choir and St. Anthony's chapel.
The collection as a whole traces out tile development from the 2nd half of the 15th Century to the present day.
The exhibition starts with a piece explaining the different ways in which tiles are made. The rest of the exhibition is organised chronologically.

El Museo Nacional del Azulejo está situado en la zona oriental de Lisboa, en el antiguo Convento de la Madre de Deus, fundado en 1509 por la Reina Dña. Leonor de Lencastre, esposa del Rey D. João II. Transformado por diversas campañas de obras, destacan en el edificio el claustro manierista del siglo XVI, la sacristía, el coro alto y la capilla de San Antonio.
La colección hace un recorrido entre la segunda mitad del siglo XV hasta los tiempos modernos.
La exposición comienza con un pequeño núcleo que ilustra los modos de manufactura del azulejo para continuar después el trayecto expositivo, organizado cronológicamente.

Temporarily unavailable

Temporalmente no disponible

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 1pm / 2pm - 6pm

10 - 13.00 / 14 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06 and 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06 y 25/12.
Last entry half a hour prior to closing time / Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre.

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-do-azulejo

Rua da Madre de Deus, n.º 4
1900 -312 Lisboa

218 100 340

FREE
GRATIS

718, 728, 742, 759, 794

FAST TRACK

FREE GRATIS

15% In the Regional Products store/ En la tienda de Productos Regionales

Fertagus - Setúbal

A2 and/y A12 - Setúbal

38º31'41.90''N
8º48'11.49''W

Com marcação prévia/ avec rendez-vous

Mourisca Tide Mill/Molino de Marea de Mourisca – Herdade da Mourisca

The Mourisca Tide Mill on the Herdade da Mourisca (Sado Estuary Nature Reserve) is one of the four tide mills known of in the Sado Estuary and is located in an area that is ideal for birdwatching. It covers an area of 280 m2 and was designed to have eight grinding wheels working simultaneously, which were in operation until the 1950s.
The mill has a big programme of activities throughout the year: guided tours of the mill building; walks (Mourisca and Montado trails); birdwatching; boat trips on the Sado estuary; themed workshops and exhibitions; themed fairs and events (ObservaNatura and regional shows); environmental project presentations; and oyster and regional product tastings. It also has a cafeteria and a shop selling regional products.

El Molino de Marea de Mourisca, situado en Herdade da Mourisca (Reserva Natural del Estuario de Sado), es uno de los cuatro molinos de marea conocidos en el Estuario de Sado, y está inmerso en una zona privilegiada para la observación de aves.
Se trata de una estructura con 280 m2, preparada para el funcionamiento simultáneo de ocho muelas, que estuvieron activas hasta la década de los 50.
En el Molino de Marea de Mourisca se desarrolla, durante todo el año, un vasto conjunto de actividades: Visitas guiadas al edificio del molino; Paseos a pie (recorrido de Mourisca y recorrido de Montado); Observación de aves; Paseos en barco en el estuario de Sado; Talleres y exposiciones temáticas; Ferias y eventos temáticos (ObservaNatura y muestras regionales); Presentación de proyectos medioambientales y Degustación de ostras y productos regionales.
El Molino cuenta también con un servicio de cafetería y una tienda de venta de productos regionales.

	Tue/Mar to/a Sun/Dom
Oct to Mar Oct a Mar	10am-5pm/10-17.00
April to Sep Abril a Sep	9.30am-7.30pm/9.30-19.30h

www.setubalambiente.pt/moinho-de-mare-da-mourisca/

265 009 993

Herdade da Mourisca, Setúbal

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

728, 735, 759, 794

Ribeira das Naus

Estação Sul e Sueste, Cais Sodré

Praça do Comércio

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

PATRIMÔNIO DA HUMANIDADE
FADO
HERITAGE OF HUMANITY

Museu do Fado

Entirely devoted to the universe of Lisbon's urban song, it celebrates the exceptional value of Fado as an identifying symbol of the city of Lisbon, its deep roots in the country's cultural tradition and history, its role in affirming cultural identity and its importance as a source of inspiration and intercultural exchange between peoples and communities. Integrating multiple aspects, the Fado Museum promotes knowledge and continuous and multidisciplinary learning around this musical expression. The visit to the long-term exhibition offers an interactive circuit to see, hear and feel Fado, Intangible Cultural Heritage of Humanity. Visiting the Fado Museum is rediscovering the history and personalities who still reinvent and keep this heritage alive today. Visit us and get to know who sings, who plays and the incredible story that unites us.

Totalmente dedicado al universo de la canción urbana de Lisboa, celebra el valor excepcional del fado como símbolo identificativo de la ciudad de Lisboa, sus profundas raíces en la tradición cultural y la historia del país, su papel en la afirmación de la identidad cultural y su importancia como fuente. de inspiración e intercambio intercultural entre pueblos y comunidades. Integrando múltiples vertientes, el Museo del Fado promueve el conocimiento y el aprendizaje continuo y multidisciplinar en torno a esta expresión musical. La visita a la exposición de larga duración ofrece un circuito interactivo para ver, oír y sentir el Fado, Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Visitar el Museo del Fado es redescubrir la historia y las personalidades que aún hoy reinventan y mantienen vivo este patrimonio. Visítanos y conoce quién canta, quién toca y la increíble historia que nos une.

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sun/Dom
-	10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05 and 25/12 /Lunes, 1/01, 1/05 y 25/12

Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

LISBOA EGEAC

www.museudofado.pt

218 823 470

Largo do Chafariz de Dentro, nº1, Alfama , 1100-139 Lisboa

Atelier-Museu Júlio Pomar

The Atelier-Museu Júlio Pomar is a place dedicated to contemporary art, centered on the figure and work of Júlio Pomar (1926-2018), an essential artist in the History of Portuguese Art. The design of the building, consisting of two floors and located in the historic center of Lisbon, was designed by architect Álvaro Siza Vieira (Pritzker Prize 1992).
AMJP organizes several exhibitions per year, in which it showcases different sections of its collection. It also exhibits works by other artists, proposing a dialogue with the space and the work of Júlio Pomar.

El Atelier-Museu Júlio Pomar es un lugar dedicado al arte contemporáneo, centrado en la figura y obra de Júlio Pomar (1926-2018), artista imprescindible en la Historia del Arte portugués. El diseño del edificio, que consta de dos plantas y está ubicado en el centro histórico de Lisboa, fue diseñado por el arquitecto Álvaro Siza Vieira (Premio Pritzker 1992).
AMJP organiza varias exposiciones al año, en las que muestra diferentes secciones de su colección. También exhibe obras de otros artistas, proponiendo un diálogo con el espacio y la obra de Júlio Pomar.

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sun/Dom
-	10am - 1pm / 10 - 13.00 2am - 6pm / 14 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05, 24, 25 and 31/12
/Lunes, 1/01, 1/05, 24, 25 y 31/12

ATELIER MUSEU JÚLIO POMAR

EGEAC

www.ateliermuseujuliopomar.pt

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

706, 714, 727, 773

Baixa Chiado

28

38° 42' 41" N 9° 09' 02" O

Largo deJesus, Calçada do Combro

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

Rua do Vale, nº7
1200-472 Lisboa

215 880 793

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

737

12, 28

Baixa Chiado, Terreiro do Paço

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

Museu do Aljube

O Museu do Aljube Resistência e Liberdade, criado em 2015, é dedicado à memória do combate à ditadura e à resistência em prol da liberdade e da democracia em Portugal.
Os três pisos da exposição de longa duração abordam a memória da resistência à ditadura (1926-1974), a Censura, a clandestinidade, o circuito prisional, a tortura e a solidariedade. Neste museu é possível conhecer a história contemporânea do país, a importância da luta anticolonial e dos movimentos de libertação, a homenagem a todos os resistentes, e o contributo de todos para o 25 de Abril de 1974, a conquista da liberdade.

The Aljube Resistance and Freedom Museum, created in 2015, is dedicated to the memory of the fight against dictatorship and resistance in favor of freedom and democracy in Portugal.
The three floors of the long-term exhibition address the memory of resistance to the dictatorship (1926-1974), Censorship, clandestinity, the prison circuit, torture and solidarity. In this museum it is possible to learn about the country's contemporary history, the importance of the anti-colonial struggle and liberation movements, the tribute to all the resisters, and everyone's contribution to the 25th of April 1974, the achievement of freedom.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05 and 25/12 /Lunes, 1/01, 1/05 y 25/12
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

MUSEU DO ALJUBE RESISTÊNCIA E LIBERDADE

EGEAC

www.museudoaljube.pt

215 818 535

Rua de Augusto Rosa, nº42
1100-059 Lisboa

Casa Fernando Pessoa

Casa Fernando Pessoa is a literature museum, located in the building where the writer lived for the last 15 years of his life.
It has an exhibition on three floors, about the life and work of Fernando Pessoa.
The books that belonged to Fernando Pessoa, classified as National Treasure, are the largest collection that the museum preserves and disseminates. Fernando Pessoa's private library allows you to discover the writer's creative universe, revealing his reading side.
Casa Fernando Pessoa also hosts and displays the writer's objects, furniture and documents, as well as a collection of works of art, made up of works by artists from different generations and currents.

Casa Fernando Pessoa es un museo de literatura, ubicado en el edificio donde el escritor vivió los últimos 15 años de su vida.
Tiene una exposición en tres plantas, sobre la vida y obra de Fernando Pessoa.
Los libros que pertenecieron a Fernando Pessoa, clasificados como Tesoro Nacional, son la mayor colección que el museo conserva y difunde.
La biblioteca privada de Fernando Pessoa permite descubrir el universo creativo del escritor, revelando su faceta lectora.
La Casa Fernando Pessoa también alberga y exhibe objetos, muebles y documentos del escritor, así como una colección de obras de arte, compuesta por obras de artistas de diferentes generaciones y corrientes.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05 and 25/12
/Lunes, 1/01, 1/05 y 25/12
Last entry 5pm/Última entrada 17h00

Casa Fernando Pessoa

EGEAC

www.casafernandopessoa.pt

FREE GRATIS

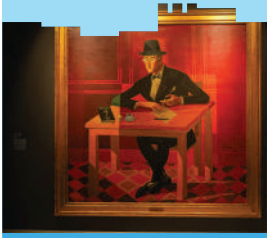
Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

709, 713, 720, 738, 774

Rato

24, 25,28

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents



FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

701, 717, 736, 750

Campo Grande

38° 45' 32" N 09° 09' 15'

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

Museu Bordalo Pinheiro

The first Museum in Portugal to be built from scratch to house the work of an artist opened to the public in 1916 and its mission is to preserve, study, document and publicize the work of Rafael Bordalo Pinheiro, a notable personality in the cultural, artistic and political environment of Portugal. second half of the 19th century.
It has a notable collection around Bordalo's artistic work, with the following typologies worth highlighting: drawing, engraving, painting, ceramics and tiles.
It presents itself as "the most fun Museum in Lisbon", as it serves as testimony to the brilliant humor present in Bordalo Pinheiro's work.

El primer museo en Portugal construido desde cero para albergar la obra de un artista abrió al público en 1916 y tiene como misión preservar, estudiar, documentar y dar a conocer la obra de Rafael Bordalo Pinheiro, personalidad destacada del mundo cultural, artístico. y entorno político de Portugal, segunda mitad del siglo XIX.
Posee un notable fondo en torno a la obra artística de Bordalo, destacando las siguientes tipologías: dibujo, grabado, pintura, cerámica y azulejos.
Se presenta como "el museo más divertido de Lisboa", ya que sirve de testimonio del brillante humor presente en la obra de Bordalo Pinheiro.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05, 24, 25 and 31/12 /Lunes, 1/01, 1/05, 24, 25 y 31/12.
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

museubordalo pinheiro

LISBOA EGEAC

www.museubordalopinheiro.pt

215 818 540

Campo Grande, nº382
1700-097 Lisboa

Museu da Marioneta

The Marionette Museum is dedicated to the universe of puppets, masks and other pieces in the area of dramatic expression. Through exhibitions and shows, the Museum shows how puppets and masks served, and still serve, communities to interact with the world. It houses several collections, bringing together pieces from different geographies and periods. Share knowledge by showing and experimenting with different ways of telling stories using these pieces. The Convento das Bernardas, located in the Madragoa neighborhood, houses the Marionette Museum, managed by EGEAC. The former convent facilities, such as the cloister or the chapel, are now places that host exhibitions, music, theater, cinema, and other arts in dialogue with the universe of puppetry.

El Museo de las Marionetas está dedicado al universo de los títeres, máscaras y otras piezas del área de la expresión dramática. A través de exposiciones y espectáculos, el Museo muestra cómo los títeres y las máscaras sirvieron y siguen sirviendo a las comunidades para interactuar con el mundo. Alberga varias colecciones, que reúnen piezas de diferentes geografías y épocas. Comparta conocimientos mostrando y experimentando diferentes formas de contar historias utilizando estas piezas. El Convento das Bernardas, ubicado en el barrio de Madragoa, alberga el Museo de Marionetas, gestionado por EGEAC. Las antiguas instalaciones conventuales, como el claustro o la capilla, son hoy lugares que acogen exposiciones, música, teatro, cine y otras artes en diálogo con el universo de los títeres.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05 and 25/12
/Lunes, 1/01, 1/05 y 25/12
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

MUSEU DA MARIONETA

EGEAC

https://www.museudamarioneta.pt/pt/

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

706, 713, 714, 727, 774, 732, 760, 728, 678

15, 18, 25, 28

Santos

38° 42' 29" N 9° 09' 21" O

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

Rua da Esperança, nº146
1200-660 Lisboa

213 942 810

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

728, 735, 759, 794

12, 28

Terreiro do Paço

Santa Apolónia

Campo das Cebolas, Chão do Loureiro e Portas do Sol

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

Museu de Lisboa – Casa dos Bicos

Opened in 2014, the Lisbon Museum - Casa dos Bicos comprises archaeological ruins from various periods and the exhibition of many objects found during various archaeological interventions. From the Roman city of Felicitas Iulia Olisipo, sections of the late-Roman wall and traces of a fish preparation factory are visible. Located in the riverside area, the Lisbon Museum - Casa dos Bicos occupies the ground floor of one of the most representative of the civil architecture of 16th century Lisbon. Built, probably from 1522 onwards, by order of Brás de Albuquerque (1500-1580), according to a project attributed to the architect Francisco de Arruda, this house combines a diamond facade, with an eclectic taste that included the integration of Mudéjar tiles and other prestigious artistic productions. Following the 1755 Earthquake, the upper floors suffered profound destruction.

Opened in 2014, the Lisbon Museum - Casa dos Bicos comprises archaeological ruins from various periods and the exhibition of many objects found during various archaeological interventions. From the Roman city of Felicitas Iulia Olisipo, sections of the late-Roman wall and traces of a fish preparation factory are visible. Located in the riverside area, the Lisbon Museum - Casa dos Bicos occupies the ground floor of one of the most representative of the civil architecture of 16th century Lisbon. Built, probably from 1522 onwards, by order of Brás de Albuquerque (1500-1580), according to a project attributed to the architect Francisco de Arruda, this house combines a diamond facade, with an eclectic taste that included the integration of Mudéjar tiles and other prestigious artistic productions. Following the 1755 Earthquake, the upper floors suffered profound destruction.

Mon/Lun to/a Sat/Sáb

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05 and 25/12
/Lunes, 1/01, 1/05 y 25/12
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

EGEAC

MUSEU DE LISBOA CASA DOS BICOS

www.museudelisboa.pt

215 818 535

Rua dos Bacalhoeiros, nº10
1100-135 Lisboa

Museu de Lisboa – Palácio Pimenta

A exposição de longa duração do Museu de Lisboa – Palácio Pimenta dá a conhecer a evolução da cidade, desde a ocupação durante a pré-história até finais do século XX. O percurso, organizado de forma cronológica, desvenda diferentes etapas do desenvolvimento urbano e da ocupação do território, complementadas por aspetos da vida quotidiana, importantes marcos arquitetónicos e testemunhos patrimoniais vindos de escavações arqueológicas. Com dez mil miniaturas de edifícios, a Maqueta de Lisboa anterior ao Terramoto de 1755, é uma das peças mais emblemáticas do acervo do Museu de Lisboa. O Museu possui ainda uma área de exposições temporárias (Pavilhão Preto), centro de documentação, serviços e uma área ajardinada com três zonas distintas: o jardim formal murado, a mata e duas antigas zonas agrícolas, entretanto convertidas.

La exposición de larga duración en el Museo de Lisboa – Palacio Pimenta destaca la evolución de la ciudad, desde la ocupación durante la prehistoria hasta finales del siglo XX. El recorrido, organizado cronológicamente, revela diferentes etapas del desarrollo urbano y ocupación del territorio, complementadas con aspectos de la vida cotidiana, importantes hitos arquitectónicos y testimonios patrimoniales procedentes de excavaciones arqueológicas. Con diez mil edificios en miniatura, el Modelo de Lisboa anterior al terremoto de 1755 es una de las piezas más emblemáticas de la colección del Museo de Lisboa. El Museo cuenta también con una zona de exposiciones temporales (Pabellón Negro), un centro de documentación, servicios y una zona ajardinada con tres zonas diferenciadas: el jardín formal amurallado, el bosque y dos antiguas zonas agrícolas, hoy reconvertidas.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05 and 25/12
/Lunes, 1/01, 1/05 y 25/12
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

EGEAC

MUSEU DE LISBOA PALÁCIO PIMENTA

www.museudelisboa.pt

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

701, 717, 731, 735, 736, 738, 747, 750, 755, 767, 778, 783, 796, 798

Campo Grande

Entrecampos

Museum parking area / Zona de aparcamiento del museo

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

Campo Grande, nº245
1700-091 Lisboa

217 513 200

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

737, 714, 760, 732, 736

12, 28

Baixa Chiado, Terreiro do Paço

Terminal Terreiro do Paço

Chão do Loureiro, Campo das Cebolas, Praça do Município e Portas do Sol

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

Museu de Lisboa – Santo António

An integral part of the Lisbon Museum, this nucleus is dedicated to the life of Saint Anthony, whose cult acquired unique characteristics in Portugal and in countries of Portuguese evangelization, highlighting its relationship with Lisbon, the city where the Saint was born and lived until he was 20 years old.
Located in the historic area of the city, next to the Church of Santo António, close to da Sé, the Lisbon Museum - Santo António evokes one of the most popular saints in the world.
Composed of three rooms, the Lisbon Museum - Santo António comprises the long-term exhibition area, which also accommodates exhibitions temporary offices and documentation center. Opened in 2014, this nucleus results from the transformation of the previous Antoniano Museum, created in 1962.

Parte integrante del Museo de Lisboa, este núcleo está dedicado a la vida de San Antonio, cuyo culto adquirió características únicas en Portugal y en los países de evangelización portuguesa, destacando su relación con Lisboa, ciudad donde nació y vivió el Santo hasta tenía 20 años.
Ubicado en la zona histórica de la ciudad, junto a la Iglesia de Santo António, cerca de da Sé, el Museo de Lisboa - Santo António evoca a uno de los santos más populares del mundo.
Compuesto por tres salas, el Museo de Lisboa - Santo António comprende la zona de exposición de larga duración, que también alberga exposiciones Oficinas temporales y centro de documentación. Inaugurado en 2014, este núcleo resulta de la transformación del anterior Museo Antoniano, creado en 1962.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05 and 25/12 /Lunes, 1/01, 1/05 y 25/12
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

EGEAC

MUSEU DE LISBOA SANTO ANTÓNIO

www.museudelisboa.pt

218 860 447

Largo de Santo António da Sé, nº22
1100-499 Lisboa

Museu de Lisboa – Teatro Romano

O Museu de Lisboa – Teatro Romano é um núcleo museográfico que faz parte integrante do Museu de Lisboa. Tem como missão o estudo, investigação, salvaguarda e preservação das estruturas arqueológicas do teatro romano.
As intervenções arqueológicas realizadas no local permitiram, de igual modo, a identificação da ocupação humana, anterior e posterior à edificação do monumento romano e, deste modo, o espólio material em exposição abarca uma lata diacronia que se estende desde a Idade do Ferro até ao séc. XVIII. Um especial destaque para o terramoto de 1755 uma vez que foram identificadas estruturas arqueológicas afetadas por este cataclismo tendo sido na sequência da reconstrução da cidade que as estruturas do Teatro Romano foram identificadas
O profundo conhecimento que se possui sobre esta zona da cidade transformam este equipamento num museu de sítio.

The Lisbon Museum – Roman Theater is a museum center that forms an integral part of the Lisbon Museum. Its mission is to study, investigate, safeguard and preserve the archaeological structures of the Roman theater.
The archaeological interventions carried out at the site also allowed the identification of human occupation, before and after the construction of the Roman monument and, in this way, the material assets on display encompass a broad diachrony that extends from the Iron Age to the century. XVIII. A special highlight for the 1755 earthquake as archaeological structures affected by this cataclysm were identified and it was following the reconstruction of the city that the structures of the Roman Theater were identified
The in-depth knowledge we have about this area of the city transforms this equipment into a site museum.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 01/01, 01/05 and 25/12
/Lunes, 1/01, 1/05 y 25/12
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

EGEAC

MUSEU DE LISBOA TEATRO ROMANO

www.museudelisboa.pt

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

737, 714, 760, 732, 736

12, 28

Baixa Chiado, Terreiro do Paço

Terminal Terreiro do Paço

Rossio

Chão do Loureiro, Campo das Cebolas, Praça do Município e Portas do Sol

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

GRÁTIS
GRATUIT

713, 714, 727

15, 18

Line / Línea Cascais
Santos

FAST TRACK

Museu Nacional de Arte Antiga

This museum was founded in 1884. Its collections of paintings, sculpture, drawings, gold and silverware and jewellery, ceramics, textiles and furniture offer a panoramic overview of Portuguese art and its contacts with the rest of the world from the 12th through to the early 19th Century. Among its most famous works, are the Painéis de São Vicente (the São Vicente double triptych), a masterpiece of 15th Century collective portraiture, and the famous triptych, The Temptations of St. Anthony, by Hieronymus Bosch.

El Museo Nacional de Arte Antiguo fue fundado en 1884. Sus colecciones de pintura, escultura, dibujo, orfebrería y joyería, cerámica, textiles y mobiliario, presentan el panorama del arte portugués y de sus contactos con el mundo, desde el siglo XII hasta principios del siglo XIX. Entre sus obras emblemáticas destacan los Paneles de S. Vicente, la obra maestra del retrato colectivo en la pintura del siglo XV, y el célebre tríptico de las Tentaciones de San Antón, de Hieronymus Bosch.

Temporarily unavailable

Temporalmente no disponible

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 13/06 and 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 13/06 y 25/12
Last entry half an hour prior to closing time
/Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre

MUSEUS
E MONUMENTOS
DE PORTUGAL

https://www.museusemonumentos.pt/pt/museus-e-monumentos/museu-nacional-de-arte-antiga

Rua das Janelas Verdes
1249-017 Lisboa

213 912 800

PRAZERES 25

DISCOUNT/ DISCUENTO 50%

709, 713, 727, 758

Rato

Fundação Arpad Szenes - Vieira da Silva

The Arpad Szenes - Vieira da Silva Foundation is installed in a restored and refurbished 18th Century building, the former "Real Fábrica dos Tecidos de Seda" (Royal Silk Factory). It faces the arches of the Lisbon aqueduct and the small chapel of Our lady of Monserrate (1786) in the Amoreiras gardens. It houses a large number of works by two painters: Arpad Szenes (1911 - 1985) and Maria Helena Vieira da Silva (1926 - 1986).

La Fundación Arpad Szenes-Vieira da Silva está instalada en la antigua "Fábrica de los Tejidos de Seda", en el Jardín de Amoreiras. El edificio del siglo XVIII, restaurado y adaptado, mantiene su traza exterior, en armonía con la plaza, donde se sitúan la capilla de N.ª S.ª de Monserrate (1786) y el depósito de la Mãe d'Água. La colección del museo cubre un amplio periodo de la producción de los dos pintores: Arpad Szenes, de 1911 a 1985, y Maria Helena Vieira da Silva, de 1926 a 1986.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday and national holidays / Lunes y festivos.
Last entry 5pm/Última entrada 17h00

FUNDAÇÃO Arpad Szenes - Vieira da Silva

www.fasvs.pt

213 880 044 / 53

Praça das Amoreiras, nº 56
1250-020 Lisboa

Museu da Água

The Museum of Water brings together and promotes a series of monuments and buildings built between the 18th and 19th centuries, that represent an important chapter in the history of the supply of water to the city of Lisbon and are part of the historical, patrimonial, technological and scientific water heritage trail. Spread around the city, two national monuments can be discovered: the aqueduct (Aqueduto das Águas Livres) in Campolide and Amoreiras reservoir (Reservatório da Mãe d'Água das Amoreiras) in the Jardim das Amoreiras; and the Patriarcal underground reservoir (Reservatório Subterrâneo da Patriarcal) in Jardim do Príncipe Real, and Barbadinhos pumping station (Estação Elevatória a Vapor dos Barbadinhos), home to a magnificent steam engine that is the epitome of industrial heritage.

El Museo del Agua reúne y dinamiza un conjunto de monumentos y edificios, construidos entre los siglos XVIII y XIX, que representan un importante capítulo de la historia del abastecimiento de agua a la ciudad de Lisboa y forman parte de la ruta histórica, patrimonial, tecnológica y científica del agua. Dispersos por la ciudad de Lisboa, podemos conocer dos monumentos nacionales, el acueducto de "Águas Livres" sobre el valle de Alcântara (Campolide) y el depósito de "Mãe d'Água" de Amoreiras (Jardín de Amoreiras), el depósito subterráneo de "Patriarcal" (Jardín de Príncipe Real) y la Estación Elevadora a Vapor de Barbadinhos, donde está instalada la magnífica máquina de vapor, una referencia del patrimonio histórico industrial.

Reservatório da Mãe d'Água

Closed/Cierra: Mondays and holidays/ lunes y festivos.
Tuesdays to sundays/ Martes a domingo: 10-13.30am.
Immersive shows from 3pm/ Espectáculos inmersivos desde las 15 h.

Estação Elevatória dos Barbadinhos / Aqueduto

Closed/Cierra: Mondays and holidays/ lunes y festivos.
Tuesdays to sundays/ Martes a domingo: 10-6pm/ 10-18.00.
Immersive shows from 3pm/ Espectáculos inmersivos desde las 15 h.

Barbadinhos: guided tours by appointment /visitas guiadas con cita previa.

Last entry half an hour prior to closing time/Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre.

MUSEU DA ÁGUA | EPAL Grupo Águas de Portugal

www.epal.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO 50%

706, 735, 794

Santa Apolónia

Line / Línea Santa Apolónia

Terminal de Cruzeiros (Jardim do Tabaco)

38º 43' 11.3"N 9º 07'11.1"W

By appointment /Con marcación previa

DISCOUNT/
DISCUENTO
50%

714, 727, 732, 751, 756

15

Museu do Centro Científico e Cultural de Macau

The Museum of the Macau Scientific and Cultural Centre first opened its doors in 1999. The museum houses the largest and most valuable collection of Chinese art in the Iberian Peninsula. The museum, which has an educational mission, comprises two distinct but complementary sections: "The Historical-Cultural Situation of Macau" and "A Collection of Chinese Art". The first of these invites visitors to take a voyage of discovery through the history of Macau. The second houses a broad range of Chinese art that covers a time period of some four millennia.

Inaugurado en 1999, el Museo del Centro Científico y Cultural de Macao presenta la colección de arte chino más grande y más valiosa de la Península Ibérica. Con fines didácticos, el Museo cuenta con dos núcleos distintos pero complementarios: "La condición histórica y cultural de Macao" y "Una colección de arte chino". El primero, realizado con la ayuda de soluciones museográficas multimedia e interactivas, invita al visitante a hacer un recorrido dinámico a través de la historia y le lleva a descubrir Macao. El segundo muestra las formas más diversas de expresión artística china a lo largo de unos cuatro milenios.

Tue/Mar to/a Fri/Vie

10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Sunday/Lun.es
Last entry 5.30pm/Última entrada 17.30

www.cccm.pt

213 617 570

Rua da Junqueira, nº30
1300-343 Lisboa

Fundação Portuguesa das Comunicações

The Fundação Portuguesa das Comunicações (Portuguese Communications Foundation), located in central Lisbon, was founded in 1997 by ANACOM, CTT and Meo/Altice. Its mission is to promote the study, conservation and dissemination of historical, scientific and technological communications heritage and the sector's new technologies. The Communications Museum's permanent exhibition – Overcoming Distance - Five Centuries of Communications in Portugal – covers over 500 years of postal communication and 200 years of telecommunications, tracing two distinct historical paths linked to the remit of the sector's regulatory authority, ANACOM. The museum also hosts the Mala-Posta (Stagecoach) exhibition. The display recreates life-size scenes involving the mail, people and goods that would have passed through an 18th/19th Century staging post. The collection also includes artistic, philatelic, historical and documental records.

La Fundación Portuguesa de las Comunicaciones, creada en 1997 y situada en el centro de Lisboa, tiene como misión promover el estudio, la conservación y la divulgación del patrimonio histórico, científico y tecnológico de las comunicaciones, así como de las nuevas tecnologías del sector. Tiene como fundadores a las empresas ANACOM, CTT y Meo/Altice. Los más de 500 años de actividad postal y los 200 años de actividad de telecomunicaciones pueden ser visitados en la exposición permanente del Museo de las Comunicaciones, "Vencer la distancia - cinco siglos de comunicaciones en Portugal", en dos recorridos históricos distintos, conectados por el espacio dedicado al regulador ANACOM. En otro espacio, está la "Mala-Posta" (silla de postas), donde se recrean situaciones, a escala real, relacionadas con el transporte de correo, personas y mercancías en un puesto de cambio de caballos, en los siglos XVIII y XIX.
La colección incluye, también, un patrimonio artístico, filatélico, histórico y documental.

Mon/Lun to/a Fri/Vie	Sat/Sáb and/y Sun/Dom
10am - 6pm / 10 - 18.00	10am - 7pm / 10 - 19.00

Closed/Cierra: National holidays and sundays / Festivos y domingos.
Last entry 5.00pm 7 Última entrada 17.00

On the last Thursday of the month, the Museum closes at 10pm/El último jueves de cada mes, el Museo cierra a las 22h.

MUSEU FUNDAÇÃO PORTUGUESA DAS COMUNICAÇÕES

www.fpc.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO 50%

28, 732, 706 e 760 (Av. 24 de Julho) | 714 (Lg. Conde Barão) | 727 (Av. D. Carlos I)

15, 18 (Av. 24 de Julho); 25 (Lg. Conde Barão)

Cais do Sodré e Santos Linha Cascais

Cais do Sodré (Linha Verde)

Lg. Vitorino Damásio Praça D. Luís I (parque pago)Rua do Instituto Industrial Edifício D. Luís I (parque pago)

DISCOUNT/ DISCUENTO 50%

758

28

Baixa-Chiado

Museu de São Roque

São Roque Museum is located in the buildings of the former Casa Professa of the Company of Jesus in Lisbon, adjacent to São Roque Church. It originally opened to the public in 1905, under the name of the Treasure Museum of the Chapel of Saint John the Baptist, in tribute to an important collection of 18th Century Italian art that served as the inspiration for foundation of the museum. Various interventions took place over the course of the 20th Century, accompanying changes taking place in the fields of museology and museography. The exhibition layout has been renovated and is now organised across five display groups. These revolve around collections of great significance within the field of Portuguese, European and Portuguese-oriental and span over 500 years of art and history. They are the São Roque Hermitage exhibit, the Company of Jesus exhibit, the Chapel of Saint John the Baptist exhibit and the Santa Casa da Misericórdia of Lisbon exhibit.

El Museo de San Roque está instalado en el espacio de la antigua Casa Profesa de la Compañía de Jesús, en Lisboa, edificio adyacente a la iglesia de San Roque. Abrió al público en 1905 con el nombre de Museo del Tesoro de la Capilla de San Juan Bautista, evocando la importante colección de arte italiano, del siglo XVIII, que está en el origen de su creación, y siendo objeto de varias intervenciones a lo largo del siglo XX, de acuerdo con los cambios operados en el dominio de la museología y la museografía.
También fue renovado el recorrido expositivo, organizado actualmente en cinco núcleos en los que se exhiben colecciones de extrema representatividad en el conjunto del arte portugués, europeo y luso-oriental, y a lo largo de los cuales se recorren más de 500 años de arte e historia: Núcleo de la ermita de San Roque, Núcleo de la Compañía de Jesús, Núcleo de la capilla de San Juan Bautista y Núcleo de la Santa Casa de Misericordia de Lisboa.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm/ 10 - 18.00h

Closed/ Cierra: Monday, national holidays, January 1st, Easter Sunday, May 1st and 25 December / Lunes, Festivos, 1 de enero, Domingo de Pascua, 1 de mayo y 25 de diciembre

Last entry half an hour prior to closing time. / Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

https://mais.scml.pt/museu-saoroque/

213 235 444

Largo Trindade Coelho
1200-470 Lisboa

Museu Medeiros e Almeida

An extraordinary collection of decorative arts, housed in the house where the Lisbon businessman, collector and benefactor António de Medeiros e Almeida (1895-1986) lived. The collection is displayed in 27 rooms, including pieces from different types of painting, sculpture, furniture, tapestries, Chinese ceramics, jewelry, etc., from prehistory to the 20th century.
In addition to the European art collections, three important groups stand out, exhibited in their own rooms:
· The watch collection, with around 225 pieces displayed chronologically, from the 16th to the 20th century.
· The Chinese ceramics collection, taking a chronological route through the various dynasties, from terracotta (Han dynasty) to porcelain from the end of the 20th century.
· The silver collection, comprising tableware by the English silversmith Paul Storr (1752 -1638) and Portuguese silverware from the 16th to the 20th century, including a curious set of around 80 Portuguese silver and porcelain toothpick holders from Vista Alegre.

It has a store where you can buy merchandising and replicas of pieces from the Museum.

Una extraordinaria colección de artes decorativas, albergada en la casa donde vivió el empresario, coleccionista y benefactor lisboeta António de Medeiros e Almeida (1895-1986). La colección se exhibe en 27 salas e incluye piezas de diferentes tipos de pintura, escultura, mobiliario, tapices, cerámica china, joyería, etc., desde la Prehistoria hasta el siglo XX.
Además de las colecciones de arte europeo, destacan tres importantes grupos, expuestos en salas propias:
· La colección de relojes, con alrededor de 225 piezas expuestas cronológicamente, desde el siglo XVI al XX.
· La colección de cerámica china, realizando un recorrido cronológico a través de las distintas dinastías, desde la terracota (dinastía Han) hasta la porcelana de finales del siglo XX.
· La colección de plata, compuesta por vajillas del platero inglés Paul Storr (1752 -1638) y platería portuguesa de los siglos XVI al XX, incluye un curioso juego de unos 80 palilleros portugueses de plata y porcelana procedentes de Vista Alegre.

Cuenta con una tienda donde se puede adquirir merchandising y réplicas de piezas del Museo.

DISCOUNT/ DISCUENTO 40%

709, 720, 727

Marquês de Pombal

Mon/Lun to/a Sat/Sáb

10am - 5.pm / 10 - 17.00

Closed/Cierra: Sunday and 01/01, Good friday, 01/05, 24 and 25/12 / Domingos y 01/01, Viernes Santo, 01/05, 24 y 25/12
Last entry 16.30 pm / Última entrada 16.30

www.museumedeirosealmeida.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO 30%

714, 727, 732, 738, 742, 751

15, 18

Museu da Carris - Tram Museum

Objects and documents connected to surface transport in Lisbon: electric trams, buses and mementos of the machines and the workshops.

Objetos y documentos relacionados con la empresa de transporte de superficie de Lisboa: tranvías eléctricos y autobuses y testimonios de las máquinas y talleres.

Mon/Lun to/a Sat / Sáb

10am - 1pm / 10 - 13.00
2pm - 6pm / 14 - 18.00

Closed/Cierra: Sunday and national holidays /Domingos y festivos.
Last entry at 12.30 and 5.30pm / Última entrada a las 12.30 y 17.30.

MUSEU CARRIS
VENHA VIAJAR NA HISTÓRIA

www.museu.carris.pt

213 613 087

Rua 1º de Maio, nº101 - 103
1300-472 Lisboa

Mosteiro de São Vicente de Fora

The Monastery of São Vicente de Fora was commissioned by the first king of Portugal, Afonso Henriques, in the 12th century after a promise: that he would order the construction of the monastery, if he managed to conquer the city of Lisbon from the Moors.
Over the centuries, the different Portuguese kings left their mark on the monastery. It stands out the imposing reconstruction ordered by Filipe I of Portugal (II of Spain) in 16th century, which converted the building into one of the pioneering examples of the Mannerism style in Portugal. It is also important to highlight the rich artistic decoration applied in the sumptuous reigns of Pedro II and João V.
On a visit to the monastery, it is possible to admire one of the largest collections of baroque glazed tiles in situ, in the world. Has more than 100 000 glazed tiles, including a unique exhibition of 38 fables of la Fontaine. In addition, it is also possible to visit the Royal Pantheon of the last dynasty of Portuguese kings (the Bragança dynasty), an imposing church with a canopy and a historic pipe organ from the Baroque period, rooms decorated with inlaid marble, among other varied exhibitions and areas.
To finish the tour, enjoy one of the best panoramic views over the Tagus river and the city of Lisbon.

El Monasterio de São Vicente de Fora fue mandado construir por el primer rey de Portugal, Afonso Henriques, en el siglo XII tras una promesa: si lograba conquistar la ciudad de Lisboa a los moros, mandaba erigir el monasterio.
A lo largo de los siglos, los diferentes reyes portugueses fueron dejando su huella en el monasterio. Destacándose la imponente reconstrucción del siglo XVI ordenada por Felipe I de Portugal (II de España), que convirtió el edificio en uno de los ejemplos pioneros del manierismo en Portugal. Se destaca también el rico relleno artístico decorativo aplicado en los suntuosos reinados de D. Pedro II y D. João V.
En una visita al Monasterio podrá observar una de las mayores colecciones de azulejos barrocos in situ en el mundo, que cuenta con más de 100 mil azulejos, la cual incluye una exposición única de 38 fábulas de la Fontaine. Además, podrá visitar el Panteón Real de la última dinastía de reyes portugueses (la dinastía de Bragança), una imponente iglesia con un baldaquino y un órgano histórico del período barroco, salas revestidas con mármol incrustado, entre otras variadas exposiciones y espacios.
La visita termina con una de las mejores vistas panorámicas sobre el Tajo y la ciudad de Lisboa.

DESCONTO/ REMISE 25%

734

28

By appointment /Con marcación previa (IT, ESP, PT, ING, FR)

Linha do Castelo (Verde)

38.714356,-9.1292648

Every day/Todos los días	
Winter/Invierno	10am - 6pm / 10 - 18.00h
Summer/ Verano	10am - 7pm / 10 - 19.00h

Last entry 6pm/Última entrada 17.00h

MOSTEIRO S. VICENTE DE FORA

Closed/Cierra: 1/01, Good friday/ Viernes Santo, Easter Sunday/ Domingo Páscoa, 1/05 and/y 24, 25,31/12

www.mosteirodesaovicentedefora.com

Largo de São Vicente
1100-472 Lisboa

218 810 559

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

714, 727, 728, 729, 751

38°41'44.9"N 9°12'26.2"W

Trafaria - Belém

15E

Line /Línea Cascais Belém

Bus stop / Parada Museu Marinha

A5

MAC/CCB-Museu de Arte Contemporânea e Centro de Arquitetura

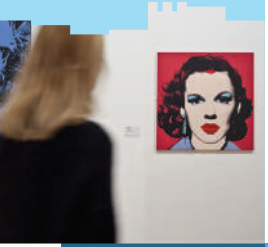
A must-see in Lisbon, the MAC/CCB - Museum of Contemporary Art and Architecture Centre opened its doors on October 27, 2023. The museum houses works from the State Collection of Contemporary Art (CACE), the Teixeira de Freitas Collection, the Ellipse Collection and the Berardo Collection. Works by such famous artists as Pablo Picasso, Salvador Dalí, Marcel Duchamp, Piet Mondrian, Joan Miró, Vieira da Silva, Francis Bacon, Andy Warhol, Donald Judd, Bruce Nauman and Cindy Sherman. These works are all presented within the framework of the movements of which they were a part, thus allowing the visitor to travel back in time and acquire an in-depth knowledge of each situation.

Visita obligada en Lisboa, el Museo de Arte Contemporáneo MAC/CCB - Museo de Arte Contemporáneo y Centro de Arquitectura abrió sus puertas el 27 de octubre de 2023. El museo alberga obras de la Colección Estatal de Arte Contemporáneo (CACE), la Colección Teixeira de Freitas, la Colección Elipse y la Colección Berardo. Incluye nombres como Pablo Picasso, Salvador Dalí, Marcel Duchamp, Piet Mondrian, Joan Miró, Vieira da Silva, Francis Bacon, Andy Warhol, Donald Judd, Bruce Nauman o Cindy Sherman. Las obras de estos artistas se presentan en el marco de los movimientos correspondientes, lo que posibilita un viaje en el tiempo y un conocimiento profundo de cada situación.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6.30pm / 10 - 18.30

Last entry half an hour prior to closing time /Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre
Closed: 25 December / Cierra 25 de diciembre



MAC/CCB

https://www.ccb.pt/macccb/

213 612 878

Centro Cultural de Belém,
Praça do Império
1449-003 Lisboa

Fragata D. Fernando II e Glória

The Frigate King Ferdinand II and Glória, which was launched in 1843, was the very last sail-only ship in the Portuguese Navy and the last ship to ply the "India Route". Over 33 years, she travelled more than 100,000 nautical miles, which is the same as going round the world five times. Her name is a tribute to the Queen of Portugal, Maria II, and her husband, King Ferdinand II.
She made her last ocean voyage in 1878, but then went on to serve as the Naval Artillery School until 1938.
In 1963, a huge fire swept through the frigate and left her semi-submerged in the Tagus River, where she remained until 1992. The restoration work that began in that year had the ship open to the public as a museum by the time of EXPO 98.
Built entirely of wood, she is quite unlike any other ship in the world. Climb aboard, take a journey through history and get a feel for what it was like to be a sailor, fearlessly facing down the sea.

La Fragata D. Fernando II e Glória fue lanzada al agua en 1843, siendo el último navío de la Marina Portuguesa en navegar exclusivamente a vela y la última nave de la "Carrera de la India". A lo largo de 33 años, viajó más de cien mil millas náuticas, el equivalente a cinco vueltas al mundo. Su nombre es un homenaje a la reina de Portugal, Dña. María II, y a su marido, D. Fernando II.
Realizó su último viaje en 1878, momento en el que asumió las funciones de Escuela de Artillería Naval, hasta 1938. En 1963, la historia de la Fragata quedó marcada por un gran incendio, que la dejó casi sumergida en el río Tajo hasta 1992. En ese momento comenzaron los trabajos de restauración, abriéndose al público como museo en la EXPO 98.
Construida totalmente en madeira, es un ejemplar único en el mundo. Suba a bordo, realice un viaje por la historia y siéntase un verdadero marinero, enfrentándose al mar sin temor.

Tue/Mar to/a Sun/Dom	
Winter/Invierno	10am - 5pm / 10 - 17.00h
Summer/ Verano	10am - 6pm / 10 - 18.00h

Closed/Cierra: Monday, 1/1, Easter Sunday, 1/5 e 25/12 / Lunes, 1/1, Domingo de Pascua, 1/5 e 25/12.
Last entry one hour prior to closing time /Solo se permite la entrada hasta una hora antes del cierre

FDG
FRAGATA D. FERNANDO II E GLÓRIA

http://ccm.marinha.pt/pt/dfernando/

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

Fertagus - Pragal

Cais do Sodré - Cacilhas

101, 124, 125, 126, 127

A2 - Almada

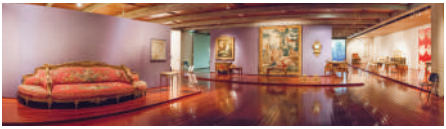
38.68686, -9.14723

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

716, 726, 742, 746, 756

Pç. de Espanha, S. Sebastião

Museu Calouste Gulbenkian



The Calouste Gulbenkian Museum was inaugurated on 2 October 1969 to fulfil its founder's greatest wish: to bring together, in one space, the more than six thousand works that made up his collection. The building project was designed by architects Ruy Jervis d'Athouguia, Pedro Cid and Alberto Pessoa, with museologist Georges-Henri Rivière consulting on the museum programme. The Museum's galleries display around a thousand objects that reflect the Collector's preferences, covering an extensive geographical area and a vast chronological diversity. The tour of the museum begins in the Ancient Egypt gallery, followed by the galleries of Antiquity (Greece, Rome and Mesopotamia), the Islamic East, China and Japan, and finally Europe from the 12th to the early 20th century, closing with a section dedicated to the jeweller René Lalique.

El Museo Calouste Gulbenkian se inauguró el 2 de octubre de 1969, cumpliendo así el mayor deseo de su fundador: reunir en un mismo espacio las más de seis mil obras que componían su colección. El proyecto del edificio corrió a cargo de los arquitectos Ruy Jervis d'Athouguia, Pedro Cid y Alberto Pessoa, con el asesoramiento del museólogo Georges-Henri Rivière en el programa museográfico. Las galerías del Museo exponen alrededor de un millar de objetos que reflejan las preferencias del coleccionista, abarcando una extensa zona geográfica y una gran diversidad cronológica. El recorrido por el museo comienza en la galería del Antiguo Egipto, a la cual le siguen las galerías de la Antigüedad (Grecia, Roma y Mesopotamia), del Oriente Islámico, de China y Japón, y, por último, Europa, desde el siglo XII hasta principios del XX, que se cierra con la sección dedicada al joyero René Lalique.

Mon/Lun	Tue/Mar	Wed/Mié to/a Sun/Dom
10am-6pm 10 - 18.00	-	10am-6pm 10 - 18.00

Closed/Cierra: Tuesday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 24/12 and 25/12 / Martes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 24/12 y 25/12
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

www.gulbenkian.pt

217 823 000

Avenida de Berna, n.º 45
1067-001 Lisboa

Centro de Arte Moderna Gulbenkian (CAM)

Centro de Arte Moderna Gulbenkian (CAM) has reopened with renovated spaces and new galleries following a remodelling of the building by architect **Kengo Kuma** carried out in harmony with a new garden designed by landscape architect **Vladimir Djurovic**. CAM is once again presenting temporary exhibitions, including highlights from the works in its collection, the most important collection of 20th century Portuguese art, with some 12,000 pieces including paintings, sculptures, installations, drawings, prints, photographs and videos/films by artists such as Amadeo de Souza-Cardoso, Almada Negreiros, Maria Helena Vieira da Silva and Paula Rego, among many others. CAM's collection also comprises a significant set of artworks by international artists, mainly British, including names such as David Hockney and Bridget Riley, among others.

El Centro de Arte Moderna Gulbenkian (CAM) ha reabierto sus puertas con espacios renovados y nuevas galerías, tras una remodelación del edificio realizada por el arquitecto **Kengo Kuma**, en armonía con el nuevo jardín, diseñado por el paisajista **Vladimir Djurovic**. El CAM vuelve ahora a presentar exposiciones temporales, destacando las obras de su colección, la más importante del arte portugués del siglo XX, con cerca de 12 000 obras de arte, entre pinturas, esculturas, instalaciones, dibujos, grabados, fotografías y vídeos/películas de artistas como Amadeo de Souza-Cardoso, Almada Negreiros, Maria Helena Vieira da Silva y Paula Rego, entre muchos otros. La colección del CAM incluye asimismo un importante núcleo de arte internacional, principalmente británico, con nombres como David Hockney y Bridget Riley, entre otros.

Mon/Lun	Tue/Mar	Wed/Mié to/a Sun/Dom
10am-6pm 10 - 18.00	-	10am-6pm 10 - 18.00

Closed/Cierra: Tuesday, 1/01, Easter Sunday, 1/05, 24/12 and 25/12 / Martes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05, 24/12 y 25/12
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

www.gulbenkian.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

716, 726, 742, 746, 756

Pç. de Espanha
S. Sebastião

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

758

28, Elevador Sta. Justa

Baixa-Chiado

Ruinas da Igreja do Carmo - Museu Arqueológico

Established on the ruins of the ancient Carmo Church, which was destroyed by the earthquake of 1755, this museum contains a rich and varied collection of exhibits. They include pre-historical artefacts, an Egyptian sarcophagus, pre-Columbian ceramics and mummies, Roman and medieval epigraphy, medieval and modern heraldry, sculpture and tombstones, in addition to tiles and painting. The most notable exhibits include a bust of King Afonso Henriques, the tomb of King Fernando, the original grave of D. Nuno Álvares Pereira, Military Chief of the Kingdom and founder of the Carmo Convent, medieval alabaster plaques from Nottingham and tile panels depicting the Passion of Christ.

Instalado en las ruinas de la antigua Iglesia del Carmen, que quedó destruida por el terremoto de 1755, cuenta con una rica y variada colección que incluye artefactos prehistóricos, un sarcófago egipcio, cerámicas y momias precolombinas, epigrafía romana y medieval, heráldica, escultura y arte funerario medieval y moderno, azulejería y pintura. Entre las piezas más notables, merecen destaque el busto del Rey D. Afonso Henriques, el túmulo del Rey D. Fernando, la sepultura original de D. Nuno Álvares Pereira, Condestable del Reino y fundador del Convento do Carmo, las placas de alabastro medievales de Nothingham, y los paneles de azulejos representando la Pasión de Cristo.

Summer (May-Oct) / Verano (May - Oct)	Winter (Nov-Apr) / Invierno (Nov-Abr)
Mon/Lun to/a Sat/Sáb	Mon/Lun to/a Sat/Sáb
10am - 7pm / 10 - 19.00	10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Sunday, 1/01, 01/05, 24/12 and 25/12/ Domingo, 1/01, 01/05, 24/12 y 25/12

Last entry 30m before close / Útima entrada 30m antes de cierro

ASSOCIAÇÃO DOS ARQUEÓLOGOS PORTUGUESES

www.museuarqueologicodocarmo.pt

213 478 629

Largo do Carmo
1200-092 Lisboa

Museu da Música Mecânica

The Museum of Mechanical Music, unique in Portugal, exhibits a private collection representing all mechanical music devices, ranging from the late 18th century to the first half of the 20th century. This magical space echoes with sonorities from the enchanted universe of music boxes, barrel organs, automatons, musical clock paintings, pianolas, player pianos, phonographs and gramophones, taking us back in time to other epochs. The museum has over 600 pieces, all restored and in working order. Every Saturday and Sunday at 15:30, you can participate in a guided visit and listen to instruments played live. Located in Palmela, 30 minutes from Lisbon, the museum was inaugurated in 2016 in a building constructed from the ground up specifically for the purpose and symbolising a gigantic music box.

El Museo de la Música Mecánica, único en Portugal, reúne una colección particular representativa de toda la música mecánica, que transcurre entre finales del siglo XVIII y la primera mitad del siglo XX. En este espacio mágico resuenan sonoridades del universo encantado de las cajas de música, armónicas, autómatas, marcos y relojes musicales, pianolas, autopianos, fonógrafos y gramófonos, que nos transportan a otras épocas. Reúne más de 600 piezas, todas restauradas y en funcionamiento. Todos los sábados y domingos a las 15h30 podrá participar en la visita guiada con audición de los instrumentos en directo. Situado en Palmela, a 30 min. de Lisboa, fue inaugurado en 2016, en un edificio creado de raíz y que simboliza una caja de música gigante.

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

A2, A12

N 38º 37' 19" / W 8º 51' 39"

Fertagus - Pinhal Novo or/o Venda do Alcaide (+8min Taxi)

Sat/Sáb and/y Sun/ Dom 3.30pm/15.30 or by appointment/o con marcación previa

Sat/Sáb to/a Sun/Dom

3pm - 6pm / 15 - 18.00

Guided tours for groups organized at other times with prior appointment/Visitas guiadas a grupos organizados en otros horarios bajo marcación previa

www.museudamusicamecanica.com

Quinta do Rei-Rua dos Alegrias, Arraiados
2955-281 Pinhal Novo, Palmela

212 381 083
960 080 044

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

706, 727

Rato

Cityrama

Casa Museu Amália Rodrigues

The Amália Rodrigues House Museum is located at Rua de S. Bento, no. 193, and was home to Amália Rodrigues from the 1950s until she died on 6 October 1999.
Visitors can admire a variety of artworks scattered throughout the house.
The house museum is part of a building dating back to the pre-Pombaline epoch (1693), and its features are essentially the same as when Amália Rodrigues lived there.
It's a house where visitors can hear Fado and feel its ambience, can partake of the space where the most renowned Portuguese Fado singer once lived, where the essence of being Portuguese is felt in every nook and cranny, in every tile and in each object.
In short, it's a Portuguese home, no doubt…*"

* This sentence makes reference to the lyrics of a famous fado sung by Amália Rodrigues.

La Casa-Museo Amália Rodrigues se encuentra en el no.193 de Rua de S. Bento, donde desde la década de los 50 del siglo XX hasta su fallecimiento, el 06 de octubre de 1999, vivió Amália Rodrigues.
Se pueden admirar las obras de arte, que jalonan un poco toda la casa.
La edificación donde se encuentra instalada la Casa-Museo, datada de la época pre-pombalina (1693), está esencialmente tal y como se encontraba en vida de Amália Rodrigues.
Es una casa en la que se oye y se respira fado, donde se comulga con el espacio en el que antaño vivió la más reputada fadista portuguesa, donde la forma de ser portuguesa está en cada esquina, en cada azulejo y en cada objeto.
En fin, es una casa portuguesa, con certeza*…"

* Esta frase hace alusión a la letra de un famoso fado cantado por Amália Rodrigues.

Tue/Mar to/a Sun/Dom

10am - 6pm /
10 - 18.00

Closed/Cierra: Monday/Lunes, 1/01, Easter Sunday/ Domingo de Pascua, 25/12
Last entry 5pm/Última entrada 17h00

www.amaliarodrigues.pt

213 971 896

Rua de São Bento, n.º 193
1250-219 Lisboa

Museu da Farmácia

The Health and Pharmacy Museum is a reference at both national and international level, being recognized for its vast collection, which seeks to take visitors on an exciting journey throughout 5000 years of history. Inaugurated in 1996 and distinguished with the Award for Best Portuguese Museum, it stands out for the diversity of objects it exhibits: from the Sarcophagus of Irtierut to NASA's portable Pharmacies, there are many treasures to be found at the Health and Pharmacy Museum.

5000 years of Health History

The search for healing and well-being is common to the four corners of the world, and, therefore, objects from civilizations as far in time and space as Egypt, Greece and Rome, pre-Columbians, China and Japan, were collected! A journey that culminates in the discovery of penicillin by Alexander Fleming, already in the 20th century.

History of Pharmacy in Portugal

From an 18th century Conventual Pharmacy to a 19th century Chinese Pharmacy, six are the original spaces that were rebuilt in this Museum and recreate the evolution of the pharmaceutical profession's history.

El Museo de la Farmacia es una referencia a nivel nacional e internacional, siendo reconocido por su vasta colección, que busca llevar al visitante en un apasionante viaje a través de 5000 años de historia. Inaugurado en 1996, y distinguido con el Premio al Mejor Museo Portugués, se destaca por la diversidad de objetos que exhibe: desde el Sarcófago de Irtierut hasta las Farmacias portátiles de la NASA, muchos son los Tesoros en el Museo de la Farmacia.

5,000 años de historial de salud

¡La búsqueda de la curación y el bienestar se remonta a los cuatro rincones del mundo y, por eso, fueron reunidas piezas de civilizaciones tan lejanas en el tiempo y el espacio como Egipto, Grecia y Roma, Civilizaciones Precolombinas, China y Japón! Un viaje que culmina con el descubrimiento de la penicilina por Alexander Fleming, ya en el siglo XX.

Historia de la farmacia en Portugal

¡Desde una Botica del siglo XVIII hasta una Farmacia China del siglo XIX, seis son los espacios originales que fueron reconstruidos en el museo y son el rostro de la evolución de la historia de esta profesión!

Mon/Lun and/y Sat/Sáb	Tue/Mar to/a Fri/Vie
10am - 1pm / 10 - 13.00 2pm - 6pm / 14 - 18.00	10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: Easter Sunday, 24, 25, 31/12 and 1/01 / Domingo de Pascua, 24, 25, 31/12 y 1/01.
Last entry 5.30pm/Última entrada 17h30 (Saturday/Sábado 12.30pm/12.30h and/y 5.30pm/17.30h

24 and/y 31 Dec/Dic: 10am-1pm/10h-13.00h (Last entry 12.30pm / Última entrada 12.30h)

MUSEU da FARMÁCIA

www.museudafarmacia.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

758

28

Baixa-Chiado

Rua Marechal Saldanha, nº1
1249-069 Lisboa

213 400 680/88

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

712, 713, 714, 720, 727, 728, 732, 738, 742, 751, 756, 760

Cais do Sodré (Nearest /Más cercano)

Docas

15, 18

A2

Alcântara-Mar, Alcântara-Terra

X 38º 42' 09N | Y 9º 10' 20W

By appointment /Con marcación previa

Cais do Sodré (Nearest /Más cercano)

Museu do Oriente

The Museu do Oriente, located in the river front area of Alcântara, is a leading cultural venue of unquestionable interest that includes an exhibition area, a performance centre, meeting centre and leisure areas, among other facilities.
The exhibition area of the Museu do Oriente is organized around two collections:

Collection dedicated to Portuguese presence in Asia
Portugal, the first European country to reach the most distant eastern ports, has for centuries played a pioneering role in the globalization through the new sea routes.

Kwok On Collection
A unique testimony of the performative arts of popular roots and of the great mythologies and religions of the whole of Asia - from Turkey to Japan - it is recognized by many specialists as one of the most important of its kind on a European scale, being one of the decisive elements to visit the Museu do Oriente.

El Museu do Oriente, instalado en la zona ribereña de Alcântara, es un equipamiento cultural de indudable interés, que cuenta con un espacio museológico, un centro de espectáculos, un centro de reuniones y áreas de ocio, entre otras valencias.
El área museológica del Museu do Oriente está organizada en torno a dos colecciones:

Colección aludiendo a la presencia portuguesa en Asia
Portugal, primer país europeo que llegó a los puertos orientales más distantes, tuvo, a lo largo de los siglos un papel pionero en la globalización a través de las nuevas rutas marítimas.

Colección Kwok On
El testimonio impar de las artes performativas de raíz popular y de las grandes mitologías y religiones de toda Asia - de Turquía hasta Japón - es reconocida por muchos especialistas como una de las más importantes de su género a escala europea, por lo que es uno de los elementos fundamentales para visitar el Museu de Oriente.

Tu/Ma to/a Thu/Jue	Fri/Vie*	Sat/Sáb, Sun/Dom and/y national holidays /festivos
10am-6pm 10-18.00	10am-8pm 10-20.00	10am-6pm 10-18.00

*Free entry after 6pm/ Entrada gratuita después de las 18h
Closed/Cierra: Sunday, 01/01 and 25/12 /
Domingo, 01/01 y 25/12
Last entry half an hour prior to closing time/ Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

FUNDAÇÃO ORIENTE MUSEU

www.museudooriente.pt

213 585 200

Avenida Brasília,
Doca de Alcântara (Norte)
1350-362 Lisboa

Torre da Igreja do Castelo de São Jorge

Explore one of the most important churches in Lisbon's history, the Igreja de Santa Cruz do Castelo de São Jorge. The church, which was closed for over thirty years, hid many secrets, such as the statue of Saint George. This is carried on a white horse and paraded through the town during the capital's oldest procession, which dates back to 1570. Besides visiting the church, you can now climb the fifty steps up to the Torre Sineira (Bell Tower). From the top of the tower, the highest in old Lisbon, there is an incredible view out over the city and the river. This is a truly unique experience: drink in the wonderful landscape of Lisbon and the Tagus River, ring the eighteenth-century bells and enjoy a glass of fine wine or recharge your batteries with a cool drink (in summer) or a hot chocolate (in winter). The experience also includes a visit to the permanent exhibition "Há vida no Bairro do Castelo (There is Life Around the Castle)", which pays tribute to the residents of this historic neighbourhood and can be found in the church's Upper Choir. In the Multimedia Room, visitors can also watch a short immersive film that tells the story of the Bairro do Castelo, the Church and the Mystery of the Holy Cross.

Descubra una de las iglesias más importantes de la historia de Lisboa, la Iglesia de Santa Cruz del Castillo de San Jorge. El templo, que estuvo cerrado durante más de treinta años, escondía muchos secretos, como por ejemplo la estatua de San Jorge, que se transporta sobre un caballo blanco en la procesión más antigua de la capital, desde 1570. Además de la visita a la iglesia, ahora se pueden subir los cincuenta escalones hasta el Campanario. En la cima del campanario, el más alto de Lisboa antigua, se revela una vista increíble sobre la ciudad y el río. Se trata de una experiencia única: admirar el maravilloso paisaje sobre Lisboa y el Tajo, hacer resonar las campanas del siglo XVIII, además de degustar un buen vino o recobrar fuerzas con un refresco (en verano) o un chocolate caliente (en invierno). La experiencia incluye también la visita a la exposición permanente «Hay vida en el Barrio del Castillo", en homenaje a los habitantes de este barrio histórico, patente en el Coro Alto de la Iglesia. En la Sala Multimedia también se puede asistir a una pequeña película de inmersión que cuenta la historia del Barrio del Castillo, de la Iglesia y del Misterio de la Santa Cruz.

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

737

38°42'49.1"N 9°07'55.9"W

	Every day/Todos los días
Summer/ Verano	9am - 7pm / 9 - 19.00h
Winter/ Invierno	9am - 6pm / 9 - 18.00h

TORRE DA IGREJA do castelo de são jorge

http://torredaigrejadocastelo.pt/

Largo de Santa Cruz do Castelo 15, 1100-060 Lisboa

215 806 032

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

737

28

38° 42' 35'' N, 9° 7' 59'' W

Sé de Lisboa

Visiting Lisbon Cathedral, the oldest and most important church in the Portuguese capital, means delving into 800 years of history. From the high choir to the chancel, from the central nave to the ambulatory with its radiating chapels, including the Chapel of Bartolomeu Joanes and the Patriarch's dressing room, plus the Treasury Museum and the balcony with its magnificent view of the city and the river, it's worth exploring every nook and cranny of this building of true historical, architectural, religious and spiritual importance. Saint Anthony was baptised in this church, where he studied and was part of the choir. The Cathedral also houses the reliquary vaults containing the relics of the martyr Saint Vincent, patron saint of Lisbon. The Patriarchal Monstrance on display in the Treasury Museum is one of the most splendid examples to be found anywhere in the world and was possibly the most remarkable liturgical object to be made in eighteenth-century Portugal.

Visitar la Catedral de Lisboa, la iglesia más antigua e importante de la capital portuguesa, significa recorrer 800 años de historia. Desde el coro alto hasta la capilla mayor, desde la nave central hasta la girola con sus capillas radiantes, pasando por la Capilla de Bartolomeu Joanes y por el camarín del Patriarca, sin olvidarnos del Museo del Tesoro y la terraza con sus magníficas vista sobre la ciudad y el río, merece la pena descubrir cada rincón de este edificio de innegable valor histórico, arquitectónico, religioso y espiritual. En esta iglesia fue bautizado San Antonio, que estudió aquí y formó parte del coro. También en la Catedral se pueden venerar los cofres-relicarios que contienen las reliquias del mártir San Vicente, patrono de Lisboa. En el Museo del Tesoro está expuesta la Custodia Patriarcal, una de las custodias más esplendorosas del mundo, y la más importante alhaja litúrgica realizada en Portugal en el siglo XVIII.

	Mon/Lun, Tue/Mar, Thu/Jue, Fri/Vie	Wed/Mie to/a Sat/Sáb
May to Oct/ May a Oct	9.30am - 7pm / 9.30 - 19.00h	10am - 6pm / 10 - 18.00h

	Mon/Lun to/a Sat/Sáb
Nov to Apr/Nov a Abr	10am - 6pm / 10 - 18.00h

Closed/Cierra: Sundays and religious holidays/ Domingos y días festivos religiosos

www.sedelisboa.pt

218 866 752

Largo da Sé, 1
1100-585 Lisboa

Igreja da Graça e Terraço

The "Igreja da Graça", in Lisbon, opened the doors of its Terrace to all visitors. The new viewpoint offers stunning views over the city of Lisbon and the Tagus River. Located in Largo da Graça is currently considered one of the most beautiful churches in the Portuguese capital, due to its architectural grandeur and its history. Founded in the 13th century, in 1291, underwent numerous alterations throughout its history, namely after the 1755 earthquake, where various styles from different periods are still present today, such as the Baroque and Manueline styles. Inside, the tiles from the 16th, 17th and 18th centuries stand out, as well as the gilded work on the altars in the Rococo style and the 18th century sculptures in the intermediate chapels.
The baroque decoration of the sacristy, with the allegorical ceiling, the large panel of the Relics and the tomb of D. Mendo de Fóios Pereira are other points of interest in this place.
Since 1910 classified as a National Monument the "Igreja da Graça" is daily opened from 9am to 7pm (summertime) and the 5-euro ticket, allows you to go up to the Terrace, an exhibition with access to the high choir and a free drink while enjoying the view from the viewpoint!
The entrance ticket is also an important contribution to the safeguard and preservation of the "Igreja da Graça".

La Igreja da Graça, en Lisboa, abrió las puertas de su terraza a todos los visitantes. El nuevo mirador ofrece unas vistas impresionantes de la ciudad de Lisboa y del río Tajo.
Situada en el Largo da Graça está considerada actualmente una de las iglesias más bellas de la capital portuguesa, por su grandeza arquitectónica y su historia. Fundada en el siglo XIII, en 1291, sufrió numerosas reformas a lo largo de su historia, sobre todo tras el terremoto de 1755, en las que aún hoy están presentes varios estilos de diferentes épocas, como el barroco y el manuelino. En el interior, los azulejos de los siglos XVI, XVII y XVIII, así como el trabajo dorado de los altares de estilo rococó y las esculturas del siglo XVIII de las capillas intermedias.
La decoración barroca de la sacristía, con el techo alegórico, el gran panel de las Reliquias y la tumba de D. Mendo de Fóios Pereira son otros puntos de interés de este lugar.
Desde 1910 clasificada como Monumento Nacional la Igreja da Graça está abierta todos los días de 9 a 19 h (en verano) y la entrada de 5 euros le permite subir al mirador, una exposición con acceso al coro alto y una bebida gratis mientras disfruta de la vista desde el mirador.
La entrada es también una importante contribución a la salvaguarda y conservación de la Igreja da Graça.

Nov-Mar / Nov - Mar Mon/Lun a/au Sat/Sáb	Apr-Oct / Abr-Oct Mon/Lun a/au Sat/Sáb
9.30am - 6.30pm / 9.30 - 18.30	9.00am - 7pm / 9.00 - 19h

Closed/Cierra: 1/01 and/y 25/12

IGREJA DA GRAÇA
LISBOA

https://www.visitlisboa.com/pt-pt/locais/igreja-da-graca

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

10B, 734

12B, 28

Gray Line

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

714, 727, 728, 729, 751

15

Line /Línea Cascais Belém

Museu de Marinha

In 1863, King Luís founded a museum in honour of the Navy. For over 60 years, it has been housed in the Jerónimos Monastery. After all, three fifteenth-century Portuguese princes set sail to conquer "beyond the seas" from a spot just a little further down the Tagus estuary.
The Museum of the Navy's permanent exhibition of its impressive collection of over 23,000 items focuses on the development of both the merchant navy and the defence navy since the time of the "Discoveries". Understanding the history of the Portuguese at sea is perhaps the best way of preserving the achievements of yesteryear. Visitors will delight in the displays of ship models, maritime instruments, impressive replicas and real vessels. A true "World of Discovery" awaits.

En 1863, el Rey D. Luis I fundó un museo en honor a la Marina, que se encuentra desde hace más de 60 años en el Monasterio de los Jerónimos. Al fin y al cabo, muy cerca de este lugar fue donde en el siglo XV tres príncipes portugueses partieron de las aguas del Tajo para conquistar "ultramar".
Desde la grande aventura de los Descubrimientos, la evolución de la Marina Comercial y Bélica son el leit motiv de la exposición permanente del Museo de la Marina, que cuenta con una impresionante colección de más de 23.000 piezas. Conocer la Historia de los portugueses en el mar es la mejor forma de preservar las hazañas pasadas. Entre modelos de embarcaciones, instrumentos marítimos, réplicas impresionantes y verdaderas embarcaciones, es "un Mundo de Descubrimientos" que le está esperando.

Summer (May-Sep) / Verano (May - Sep)	Winter (Oct-Apr) / Invierno (Oct-Abr)
Every day/Todos los dias 10am - 6pm / 10 - 18.00	Every day/Todos los dias 10am - 5pm / 10 - 17.00

Closed/Cierra: 1/01, Domingo Páscoa, 1/05 e 25/12 / 1/01, Easter Sunday, 1/05 and 25/12 / 1/01, Domingo de Pascua, 1/05 y 25/12

Last entry half an hour prior to closing time/ Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

MUSEU DE MARINHA

https://ccm.marinha.pt/pt/museu

210 977 388

Praça do Império
1400-206 Lisboa

Convento dos Cardaes

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

22B, 202, 758, 773

Rato, Baixa Chiado

24E

Rossio

PV72+VW Lisboa

Collection dedicated to Portuguese presence in Asia

The Convent of Cardaes was founded in the XVII century to accommodate a community of carmelite nuns who lived in seclusion.
It is one of the religious houses that survived the big 1755 earthquake and preserves its entire artistic heritage which includes one of the world's biggest collection of XVII century Dutch tiles.
Nowadays the Convent is a residence for women with special needs, whose living conditions are assured by a Dominican community.

Un convento del siglo XVII a la espera de ser descubierto

El Convento dos Cardaes se fundó para albergar una comunidad de monjas carmelitas que vivian en claustros. Es uno de los edificios conventuales de Lisboa que sobrevivió al terremoto de 1755 y aún conserva toda su colección, incluida una de las mayores colecciones del mundo de azulejos holandeses del siglo XVII fuera de Holanda. En la actualidad, el convento alberga a mujeres con necesidades especiales a las que se garantiza una vida de calidad aquí, bajo el cuidado de una comunidad dominica.

Visits to the Convento dos Cardaes are exclusively guided tours, held at set times and in different languages /
Las visitas al Convento dos Cardaes son exclusivamente guiadas, se realizan en horarios fijos y en diferentes idiomas.

Info: **www.conventodoscardaes.com/visitas**

Closed/Cierra: Tuesday/Martes

www.conventodoscardaes.com

Praça do Século, 123
1200-434 Lisboa

213 427 525

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

758

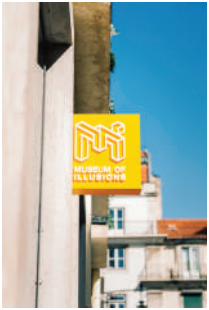
24, 28

Baixa-Chiado

Museum of Illusions

At the Museum of Illusions in Lisbon, prepare to have your mind blown as you journey into the fascinating world of illusions where nothing is as it seems. From immersive rooms to interactive and optical illusions, this experience will awaken your curiosity, make you laugh and invite you to see the world from a totally new perspective.

Entra en el fascinante mundo de las ilusiones, donde nada es lo que parece. En el Museu das Ilusões Lisboa, la percepción te engaña y la mente se pone a prueba. Entre salas inmersivas, ilusiones interactivas y retos visuales, esta es una experiencia que despierta la curiosidad, provoca risas e invita a ver el mundo desde un ángulo totalmente nuevo.



Every day/Todos los días

10am - 8pm / 10 - 20.00h

Last entry/Última entrada: 7.10pm/19.10h
Closed/Cierra: 25/12.

MUSEUM OF ILLUSIONS LISBON

www.moilisboa.com

925 623 728

Rua Ivens, 62
1200-227 Lisboa

MAAT - Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia

The MAAT - Museum of Art, Architecture and Technology is a contemporary art museum that serves as a space for debate, discovery, critical thinking and international dialogue. Located on the riverfront in the historic district of Belém, this innovative project conjoins a new building designed by Amanda Levete Architects and the MAAT Central, a fine example of Portuguese industrial architecture from the first half of the twentieth century and home to one of the country's most popular museums. The MAAT materialises the specific ambition of presenting national and international exhibitions built on the contributions of contemporary artists, architects and thinkers. In addition to reflecting on major themes and current trends, the programme also offers a number of curatorial perspectives on the EDP Foundation Art Collection.

El MAAT – Museo de Arte, Arquitectura y Tecnología es un museo de arte contemporáneo, que se presenta como un espacio de debate, de descubierta, de pensamiento crítico y de diálogo internacional. Situado en la frente ribereña de la zona histórica de Belém, es un proyecto innovador que pone en comunicación un nuevo edificio, diseñado por el taller de arquitectura Amanda Levete Architects, y MAAT Central, uno de los ejemplos nacionales de arquitectura industrial de la primera mitad del siglo XX, y uno de los núcleos museológicos más visitados del país. El MAAT traduce la ambición de presentar exposiciones nacionales e internacionales con la aportación de artistas, arquitectos y pensadores contemporáneos. La programación, que reflexiona sobre grandes temas y tendencias actuales, presenta además distintas miradas curatoriales sobre la Colección de Arte de la Fundación EDP.

Wed/Mié to/a Mon/Lun	Tue/Mar
10am-7pm/10 - 19.00	-

Closed/Cierra: Tuesday, 1/01, 1/05 and 25/12 / Martes, 1/01, 1/05 y 25/12.
December 24th and 31st closes at 3pm/ El 24 y 31 de diciembre cierra a las 15 h.

maat
Museum · Art · Architecture · Technology

www.maat.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

Line / Linea Cascais Belém

714, 727, 728, 729, 751

15

Trafaria - Belém
Porto Brandão - Belém

P

Avenida Brasilia - Central Tejo
1300-598 Lisboa

210 028 130

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

750, 754, 768

Alto dos Moinhos or/o Colégio Militar

Museu Benfica Cosme Damião

Visit to the Museum and the Stadium

Visit the Luz Stadium and museum. This is Portugal's most modern stadium, the stage for the 2004 European Championship final and the Champions League finals in 2014 and 2020 and home to the Benfica Cosme Damião Museum, which portrays the history of the club and of its greatest footballing legend, Eusébio.

Visita al Museo y al Estadio

Visite el Estadio da Luz y su Museo, el estadio más moderno de Portugal, escenario de la final de la Eurocopa de 2004 y de las finales de la Liga de Campeones de 2014 y 2020 y el Museo Benfica Cosme Damião, que retrata la historia del club y de su mayor leyenda, Eusebio.

Stadium/Estadio and/y Museum/Museo

10.30am - 6pm / 10.30 - 18.00

Domestic competition match days: Museum closed all day / Día de partido competiciones nacionales: Museo cerrado todo el día.

European matches: Day before the match open until 12 noon, day of the match closed (stadium + museum closed) / Partidos europeos: Día anterior al partido abierto hasta las 12.00 horas, día del partido cerrado (estadio + museo cerrados).
International competitions: visits may be closed. Contact the entity responsible. / Concursos internacionales: las visitas pueden estar cerradas. Póngase en contacto con la organización responsable.

MUSEU BENFICA COSME DAMIÃO

Visits every 20 minutes during the winter, except lunchtime (every 30 minutes from 12:00 to 14:00). Summer - Shapes to be determined, new initiatives to be developed / Visitas cada 20 minutos durante el invierno, excepto a la hora del almuerzo (cada 30 minutos de 12:00 a 14:00). Verano - Moldes por determinar, nuevas iniciativas por desarrollar.

www.slbenfica.pt

217 219 500

Avenida Eusébio da Silva Ferreira
1500 – 313 Lisboa

Palácio Nacional de Queluz

The Quinta dos Marqueses de Castelo Rodrigues, which became Crown property in 1654 to form part of the Casa do Infantado, underwent major alterations between 1747 and 1786, on the initiative of King Pedro III, husband of Queen Maria I. It was intended to be a recreational palace for the royal family, but following the destruction of the Ribeira Palace in Lisbon, work on Queluz Palace had to be undertaken with greater attention to architectural and decorative detail. A clear French rococo influence can be seen in the interior panelling, with its abundance of the famous shell motifs, and in the design of the gardens, with their graceful lush groves and occasional cisterns adorned with beautiful bronze sculptures. The picturesque facade designed by the French architect Robillon, is a discrete indication of the neo-classical taste that was coming into favour at that time.

La finca de los Marqueses de Castelo Rodrigo, que en 1654 pasó al Patrimonio de la Corona, formando parte de la Casa del Infantado, fue ampliamente remodelada entre 1747 y 1786 por iniciativa de D. Pedro III, esposo de Dña. Maria I. Concebido como palacio de recreo de la familia real, la desaparición del pazo de la Ribeira de Lisboa hizo que se tuviera mayor cuidado arquitectónico y decorativo en Queluz. Una clara inspiración del rococó francés queda patente por las boiseries de los interiores, donde abundan los famosos motivos en forma de concha, y en el diseño de los jardines, que componen graciosas alamedas suntuosas, realzadas por estanques con profusa decoración escultórica de bronce. Una discreta nota del gusto neoclásico, que empezaba entonces a despuntar, caracteriza la escenográfica fachada diseñada por el arquitecto francés Robillon.

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Line / Linea Sintra Queluz - Belas

Every day/Todos los días

9am - 12pm / 1pm - 6pm
9 - 12.00 / 13 - 18.00

Last entry 5.30pm/Última entrada 17.30

Parques de Sintra
Monte da Lua

www.parquesdesintra.pt

Largo do Palácio
2745-191 Queluz

219 237 300

DISCOUNT/ DISCUENTO 10% *

701, 736, 747
767, 778, 796, 798

Campo Grande

*
Stadium Tour & Museum
Adult/adultos 8%
Youth and senior/
jóvenes y mayores 10%

Stadium Tour
Adult/adultos 10%
Youth and senior/
jóvenes y mayores 13%

Museum
Adult/adultos 10%
Youth and senior/
jóvenes y mayores 13%

Due to construction work at the stadium, please be advised that during this period:
• Stadium-only visits are not available;
• Visits to the Stadium + Museum or Museum only are available.
• The route is not accessible to visitors in wheelchairs or with reduced mobility, as it includes areas with stairs and no elevator access.

Debido a las obras de construcción en el estadio, les informamos que durante este periodo:
• No se ofrecen visitas solo al estadio;
• Se ofrecen visitas al estadio y al museo, o solo al museo.
• El recorrido no es accesible para personas en silla de ruedas o con movilidad reducida, ya que incluye zonas con escaleras y no dispone de ascensor.

Museu Sporting - Estádio José Alvalade

Experience the thrill and magic of the Stadium Tour & Museum in a unique experience on the stage of great achievements.
Discover the history of Sporting Clube de Portugal with a visit to the stadium and museum and gain access to exclusive areas, both on and off the field. Visit the press conference room and the Sporting CP team's locker room area. Check out the ongoing renovation works, explore the VIP Area and much more!
Download the Sporting Experience app for an immersive experience and access to exclusive content.

Experimente la emoción y la magia del Stadium Tour & Museum en una experiencia única en el escenario de grandes logros.
Descubra la historia del Sporting Clube de Portugal con una visita al estadio y al museo, y acceda a zonas exclusivas, tanto dentro como fuera del campo. Visite la sala de prensa y los vestuarios del Sporting CP. ¡Descubra las obras de renovación en curso, explore la Zona VIP y mucho más!
Descargue la app Sporting Experience para una experiencia inmersiva y acceder a contenido exclusivo.

Museum opening hours/ Horario del museo — Every day/Todos los días 10.30am - 6pm / 10.30 - 18.00

Stadium Tour: 11am, 12pm,2pm, 3pm, 4pm and 5pm / 11, 12, 14, 15, 16 e 17.00h

Due to games, events, and external restrictions, there may be cancellations of visiting hours or changes to the route without prior notice / Debido a juegos, eventos y restricciones externas, puede haber cancelaciones de horarios de visita o cambios en el recorrido sin previo aviso.

Ticket must be purchased 15 min before the visit /La entrada debe comprarse 10 minutos antes de la visita

www.sporting.pt

707 204 444
tours@sporting.pt

Rua Professor Fernando Fonseca
1600-616 Lisboa

Palácio Nacional da Pena/Parque da Pena

The palace was built in the 19th Century on the orders of Ferdinand von Coburg Gotha (King Fernando II), who was married to Queen Maria II, on the site of a small convent. Influenced by the romantic and eclectic inclinations of the time, King Fernando II chose to build a revivalist palace which would include artistic styles from antiquity through to the Renaissance, the art of the East, Arab-style domes, minarets and Manueline motifs. All that remain of the original building are the cloisters and the chapel, with its Renaissance altarpiece carved in alabaster and black marble by Nicolau Chanterenne. The last king of Portugal Manuel II, took refuge here before his fnal departure into exile when the country became a Republic.

Fue mandado construir en el siglo XIX por D. Fernando Coburgo Gotha (D. Fernando II), casado con Dña. Maria II, en el lugar donde se situaba un pequeño convento. Influenciado por las tendencias eclécticas y románticas de la época, D. Fernando II optó por un palacio historicista en el que estuvieran presentes tradiciones artísticas desde la antigüedad hasta el Renacimiento, influencias del arte oriental, cúpulas y minaretes mudéjares y elementos decorativos manuelinos. De la edificación original se conservan los claustros y la capilla, donde se mantiene un retablo renacentista, de alabastro y mármol negro, realizado por Nicolau Chanterenne. Aquí es donde se albergó el último rey de Portugal, D. Manuel II, hasta su partida hacia el exilio, cuando se implantó la República.

Palace/Palacio

Every day/Todos los días

9.30am - 6.30pm/9.30 - 18.30

Last ticket and last entrance 5.30 pm/ último billete y último entrada 18.00h

Park/Parque

Every day/Todos los días

9am - 7pm/9 - 19.00

Last ticket and last entrance 6 pm/ último billete 17.30h y último entrada 18h00

Entrance and Ticket office Vale dos Lagos closed / Entrada y Taquilla Vale dos Lagos cerrada

Parques de Sintra
Monte da Lua

www.parquesdesintra.pt

DESCONTO/ REMISE 10%

Discount valid for adults /Descuento válido para adultos

Scotturb 434

Linha / Ligne Sintra

PATRIMÓNIO MUNDIAL · WORLD HERITAGE · PATRIMOINE MONDIAL

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Discount valid for adults /Descuento válido para adultos

Line / Línea Sintra

Scotturb 434

Palácio Nacional de Sintra

Built on top of a former Moslem royal residence, Sintra Town Palace was inhabited by the Portuguese royal family until the 20th Century. The building, resulting from the successive and unplanned juxtapositioning of the numerous extensions, greatly benefited from the involvement of King Dinis, and later King Manuel. It was the latter who ordered the building of the east wing, enhanced by the characteristic detailing of the frames of the enormous windows overlooking the town. Famous throughout the world for its conical kitchen chimneys, the palace still retains the most important collection of 15th and 16th Century Hispano-Moorish tiles to be found in Portugal.

Erguido sobre una antigua residencia real musulmana, el Palacio de la Villa de Sintra estuvo habitado por la familia real hasta el siglo XX. El edificio, resultado de la yuxtaposición sucesiva de diferentes cuerpos, sin un plano determinado, se vio muy beneficiado por D. Dinis y, posteriormente, por D. Manuel, que mandó construir el ala oriental, muy enriquecida por el característico trabajo de las molduras de las enormes ventanas que dan a la villa. Reconocido mundialmente por el perfil de las chimeneas cónicas de las cocinas, el pazo conserva aún el conjunto más importante de azulejería hispano-morisca de los siglos XV y XVI que existe en Portugal.

Every day/Todos los días

9.30am - 6.30pm / 9.30 - 18.30

Last entry 6pm/Última entrada 18.00h

Parques de Sintra
Monte da Lua

www.parquesdesintra.pt

219 237 300

Largo Rainha D. Amélia
2010-616 Sintra

Museu Nacional de História Natural e da Ciência

The Science Museum of the University of Lisbon was set up in 1985.
The museum works to disseminate science and raise public awareness - especially amongst young people - of the importance of science in contemporary society.
To fulfil these aims, the museum has a permanent hands-on exhibition, as well as various temporary exhibitions. It has its own astronomical observatory, a planetarium and a library specialising in the history and museology of science.

El Museo de la Ciencia de la Universidad de Lisboa, creado en 1985, es una institución destinada a la divulgación científica y la sensibilización del público - los jóvenes en particular - en cuanto a la importancia de la ciencia en la sociedad contemporánea.
Para alcanzar esos objetivos, el museo tiene permanentemente abierta al público una exposición interactiva de larga duración y organiza, asimismo, diversas muestras temporales. Cuenta con un observatorio astronómico propio, un planetario y una biblioteca especializada en historia y museología de la Ciencia.

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

758, 773

Rato

Mon/Lun	Tue/Mar to/a Sun/Dom
-	10am - 5pm/10 - 17.00

Closed/Cierra: Monday and national holidays / Lunes y festivos.
Last entry half an hour prior to closing time/ Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

www.museus.ulisboa.pt

Rua da Escola Politécnica n°56-58, 1250-102 Lisboa

213 921 800

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Scotturb 434

Linha / Ligne Sintra

Palácio Biester

Located in the heart of Sintra, the Biester Palace is perfectly backdropped by the breath-taking scenery that made Sintra famous as the Romantic capital of the world.
Built in the late nineteenth century, the palace was designed by the architect José Luiz Monteiro and decorated by such renowned artists as Luigi Manini and Leandro de Souza Braga, among others.
The palace is surrounded by a wonderful botanical park, a true Eden of rare and exuberant trees, green areas and water features. The park was designed by the French landscape architect François Nogré. But there is so much more here than meets the eye. Not only is the Biester story full of secrets but there is also a mysterious and captivating spiritual dimension to the palace.

El Palacio Biester se sitúa en el corazón de Sintra, perfectamente integrado en el maravilloso escenario que hizo famosa a la Villa de Sintra como capital mundial del Romanticismo. Construido en las últimas décadas del siglo XIX, el monumento fue proyectado por el arquitecto José Luiz Monteiro y decorado por artistas consagrados, como Luigi Manini o Leandro de Souza Braga, entre otros.
El Palacio se encuentra rodeado por un maravilloso Parque botánico, un auténtico Edén de especies arbóreas raras y exuberantes, zonas verdes y flujos de agua, diseñado por el paisajista francés Fraçois Nogré. Pero el universo Biester es mucho más que lo que abarcan nuestros ojos, con una historia repleta de secretos y una dimensión espiritual misteriosa y cautivadora.

	Every day/Todos los días
Abr a Out/ Avr à Oct	10am - 8pm / 10 - 20.00h
Nov to Mar/ Nov a Mar	10am - 6pm / 10 - 18.30h

Last entry one hour prior to closing time/ Solo se permite la entrada hasta una hora antes de la hora de cierre

Biester

www.biester.pt

218 708 800

Av. Almeida Garrett, 1A
2710-567 Sintra

MACAM – Museu de Arte Contemporânea Armando Martins

MACAM, an innovative concept that brings together the Museum of Contemporary Art Armando Martins Museum and a 5-star hotel in the same space – the first of its kind in Portugal and Europe. It was born from the desire of the collector Armando Martins to showcase his personal art collection, which includes more than 600 works. The MACAM Collection features modern and contemporary artworks acquired over the course of five decades. In Galleries 1 and 2, visitors will find the permanent exhibition titled "A collection in two stages". MACAM also presents two temporary exhibitions in the new wing, in Galleries 3 and 4, as well as the MURMUR project, which invites emerging artists to create site-specific works for the Grand Hall.

MACAM es un concepto innovador que reúne en un mismo espacio el Museo de Arte Contemporáneo Armando Martins y un hotel de cinco estrellas – el primero de su tipo en Portugal y Europa. Surge del deseo del coleccionista portugués Armando Martins de mostrar su colección personal de arte, que incluye más de 600 obras.
La Colección MACAM presenta obras de arte moderno y contemporáneo adquiridas a lo largo de cinco décadas. En las salas 1 y 2, los visitantes encontrarán la exposición permanente titulada "Uma coleção em dois tempos". MACAM también presenta dos exposiciones temporales en la nueva ala, en las salas 3 y 4, así como el proyecto MURMUR, que invita a artistas emergentes a crear obras site-specific para el Grande Hall.

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

201, 714, 727, 732, 751, 756, 73B (Centro de Congressos)

15

Alcântara-Mar

38.70039, -9.18326

Tue/Mar	Wed/Mie to/a Mon/Lun
-	10am - 7pm/10 - 19.00h*

*Reduced hours from 10am to 2pm on December 24th and 31st / Horario reducido de 10 a 14 horas los días 24 y 31 de diciembre.

Closed: Tuesday and holidays of 1/01, Easter Sunday, 1/05 and 25/12 / Cerrado: Martes y festivos de 1/01, Domingo de Pascua, 1/05 y 25/12.
Last entry half an hour prior to closing time/ Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

www.macam.pt

Visitor Atractions
Atracciones

Arco da Rua Augusta

The Arch in Rua Augusta:

This is the latest monument to open to visitors, providing access to a viewing spot from which a panoramic 360° view of the city can be enjoyed. The emblematic square Terreiro do Paço square, historic Baixa area, cathedral (Sé), castle and the river are some of the iconic landmarks visible from the top of the building.
On the upper level you can see the statues by Célestin Anatole Calmels - Glory Crowning Genius and Valour; below these are the statues by Vítor Bastos depicting the historical figures of Viriatus, Vasco da Gama, the Marquis of Pombal and Nuno Álvares Pereira.
Inside, in the Clock Room (Sala do Relógio), visitors can also discover the history of this arch, from the moment construction work began, after the earthquake of 1755, until completion of the arch in 1875.

El Arco de Rua Augusta:

Es el nuevo monumento visitable que da acceso a un mirador que ofrece una panorámica de 360° sobre la ciudad. La emblemática plaza de Terreiro do Paço, la Baixa Pombalina, la Catedral, el Castillo de S. Jorge y el río Tajo son algunos de los puntos representativos que se avistan desde la cima del edificio.
En la parte superior se pueden contemplar las esculturas de Célestin Anatole Calmels - Gloria coronando al Genio y el Valor; en un plano inferior, las esculturas de Vítor Bastos, que representan las personalidades históricas de Viriato, Vasco da Gama, Marqués de Pombal y Nuno Álvares Pereira -.
En el interior, en la Sala del Reloj, los visitantes pueden también conocer la historia de este arco, desde el inicio de su construcción, tras el terremoto de 1755, hasta su conclusión en 1875.

FREE
GRATIS

711, 714, 728, 732, 735, 736, 781, 782

15, 25

Terreiro Paço

Every day/Todos los días

10am - 7pm / 10 - 19.00

Closed/ Cierra: 25/12
Last Entry 30 minutes prior to closing time /Entrada permitida solo hasta 30 minutos antes de la hora de cierre

Turismo de Lisboa

www.visitlisboa.com

FREE
GRATIS

711, 712, 722, 727, 738, 746, 753, 783

Marquês de Pombal

Cold Greenhouse / Invernadero

The Cold Greenhouse, located by the Edward VII Park in Lisbon, is actually a museum of plants. Here the visitor can admire numerous botanical species - some of them rare - from different continents.
The Cold Greenhouse was built in the first decade of the 20th Century. It has an area of about 16,000 square metres and includes a Hot Greenhouse for tropical plants, a Sweet Greenhouse for fat plants, and also a covered theatre which stages major cultural events.

La Estufa Fría, situada en el Parque Eduardo VII, en Lisboa, es un auténtico museo vegetal donde el visitante puede admirar innumerables especies botánicas, algunas de ellas raras, oriundas de diferentes continentes.
Este invernadero, que data de la 1ª década del siglo XX, tiene un área de 16.000m² y comprende una Estufa Caliente para plantas tropicales, una Estufa Dulce para plantas suculentas y, también, un teatro cubierto, escenario de grandes eventos culturales.

Summer/Verano Tue/Mar to/a Sun/Dom	Winter/Inverno Tue/Mar to/a Sun/Dom
10am - 7pm / 10 - 19.00	9am - 5pm / 9 - 17.00

Closed/Cierra: Monday/Lunes, 01/01, 01/05 and/y 25/12
Last entry Summer and Winter: half an hour to closing time / Última entrada verano e inverno: 30 minutos antes del cierre

LISBOA
CÂMARA MUNICIPAL

https://informacoeseservicos.lisboa.pt/contactos/diretorio-da-cidade/estufa-fria-de-lisboa

218 170 996

Parque Eduardo VII
1070-099 Lisboa

Centro Interpretativo da História do Bacalhau

Why would the Portuguese do something as unusual as to travel to the ends of the earth to catch this everyday food? Why would countless generations of Portuguese risk and lose their lives in the world's most inhospitable seas so that they can make a traditional fish of bacalhau? The fish from distant Newfoundland and Greenland has been part of our cuisine, and our folk culture in particular, for many years. The History of Cod Visitor Centre, one of the attractions of Lisbon's riverfront, will open in 2020 in Terreiro do Paço to discuss the reasons why the Portuguese sailed for months on end for the purposes of catching a particular type of fish – cod. The Centre pays homage to this fish as a symbol of the food, culture and history of a country that has had a global outlook for centuries. It will recall the stories of generations of sailors and fishermen and explain the temperament of a people who are always ready to share what they have and to go to the far corners of the world to find what they lack. Throughout the various sections of the exhibition, visitors will explore the beginning of the odyssey of a people who set sail for the 'seas at the end of the world', discover how the myth of the 'faithful friend' at table came about and examine the future of cod, its consumption, how it is fished and new ways in which it can be cooked.

Aún no se explica esta cosa tan portuguesa que viajar hasta el fin del mundo para conseguir la comida de todos los días. Aún no se explica por qué muchas generaciones de portugueses arriesgaban y perdían la vida en los mares más inhóspitos del mundo para hacer una "cebolada". El pescado de la distante Terra Nova y de Groenlandia hace mucho que forma parte de nuestra gastronomía, pero, sobre todo, de nuestra cultura popular.
Una de las atracciones de la zona ribereña de Lisboa, el Centro Interpretativo de la Historia del Bacalao, nacerá en 2020 en Terreiro do Paço para hablar sobre las razones que llevaron a los portugueses a navegar meses para conseguir un pescado – el bacalao.
Es un espacio de homenaje al bacalao, como símbolo de la gastronomía, de la cultura y de la historia de un país que, desde hace mucho, piensa en global. Recordará a las generaciones de marineros y pescadores, y explicará la manera de ser de un pueblo siempre dispuesto a ofrecer lo que tiene e ir al fin del mundo a buscar lo que le falta.
A lo largo de varios núcleos expositivos, el visitante podrá asistir al inicio de la odisea de un pueblo que se lanzó a los 'mares del fin del mundo', descubrir cómo nació el mito del 'fiel amigo' a la mesa o vislumbrar el futuro del bacalao, su consumo, la pesca y nuevas formas de cocinarlo.

FREE
GRATIS

711, 714, 728, 732, 736

15, 25

Terreiro do Paço

Every day/Todos los días

10am - 7pm / 10 - 19.00

Closed/Cierra: 25/12
Last entry 6pm/Última entrada 18.00h

www.historiabacalhau.pt

Terreiro do Paço, Torreão Nascente, 89, 1100-148 Lisboa

910 517 914

FREE GRATIS

+offer a glass of Moscatel/ oferta de un cáliz de Moscatel

609, 614

Fertagus - Setúbal

A2 and/y A12 - Setúbal

38.523067 , -8.898658

Centro Interpretativo do Roaz do Estuário do Sado - Dolphins Centre (CIRES)

CIRES is an interpretation centre dedicated to the bottlenose dolphins of the Sado estuary. It consists of thematic modules that provide a deeper understanding of the dolphin population and other species that live in the waters of the Sado river and its estuary. This interpretation centre combines various museum communication strategies, including illustrated panels, multimedia touch screens, interactive mechanical modules, biological specimens and fossils, three-dimensional replicas and an osteological reconstruction of a real skeleton of one of the bottlenose dolphins of the Sado.

CIRES es un centro de interpretación dedicado al delfín mular del estuario de Sado, constituido por módulos temáticos que permiten conocer mejor la población de delfines, así como otras especies que habitan las aguas del estuario y del río Sado. Este centro interpretativo combina diversas estrategias museológicas de comunicación, como paneles ilustrados, pantallas multimedia táctiles, módulos interactivos mecánicos, especímenes fósiles y biológicos, réplicas tridimensionales y una reconstrucción osteológica de un esqueleto real de uno de los delfines mulares del estuario de Sado.

Every day/Todos los días

9.30am - 8pm / 9.30 - 20.00

www.setubalambiente.pt/centro-interpretativo-do-roaz-do-estuario-do-sado/

265 545 010

Casa da Baía - Av. Luísa Todi, 468
2900 Setúbal

Padrão dos Descobrimentos

Erected ephemerally in 1940, for the Portuguese World Exhibition, it was definitively built in 1960, as part of the 500th anniversary of the death of Infante D. Henrique. The monument, designed by architect Cottinelli Telmo and sculptor Leopoldo de Almeida, is 56 meters high and takes on the stylized shape of a vessel. Around it are represented personalities from the 15th and 16th centuries, related to the era of maritime expansion. At the top there is a viewpoint, containing an auditorium and an exhibition room, and nearby is the Compass Rose, 50 meters in diameter, based on a design by architect Cristino da Silva. Built in stonework, it contains a planisphere where the main routes of the Portuguese Expansion are marked.

Erigido efímeramente en 1940, con motivo de la Exposición Universal de Portugal, fue construido definitivamente en 1960, en el marco del 500 aniversario de la muerte del Infante D. Henrique. El monumento, diseñado por el arquitecto Cottinelli Telmo y el escultor Leopoldo de Almeida, tiene 56 metros de altura y adopta la forma estilizada de una vasija. A su alrededor están representados personajes de los siglos XV y XVI, relacionados con la época de la expansión marítima. En lo alto hay un mirador, que contiene un auditorio y una sala de exposiciones, y cerca se encuentra la Rosa de los Vientos, de 50 metros de diámetro, según un diseño del arquitecto Cristino da Silva. Construido en cantería, contiene un planisferio donde están señalizadas las principales vías de la Expansión portuguesa.

Every day/Todos los días

Mar/Mar to/a Sep/Sep: 10am - 7pm / 10 - 19.00
Oct/Nov to/a Feb/Fev: 10am - 6pm / 10 - 18.00

Closed/Cierra: 1/01, 1/05, 24, 25 e 31/12.

Last entry half an hour prior to closing time /Solo se permite la entrada hasta media hora antes del cierre.

EGEAC

www.padraodosdescobrimentos.pt

FREE GRATIS

Except children aged 13 to 15 /Excepto niños de 13 a 15 años

714, 727, 728, 729, 751

15

Line / Línea Cascais Belém

Estação Fluvial de Belém

By appointment /Con cita previa

38º 41'37.69 N
9º 12' 20.95 W

Please go to the ticket office via the Lisboa Card/Residents line /
Dirígete a la taquilla a través de la línea Lisboa Card/ Residents

Planetário da Marinha

Visit the Navy Planetarium and get a little closer to the sky. Under the 25-metre dome, you will feel like an astronaut floating among the stars. Here, in one of the world's largest planetariums, we run a variety of sessions that help visitors understand something of what goes on beyond what the eye can see.
In addition to the auditorium, there is a gallery that houses a number of thematic exhibitions, an astronomical observatory (under renovation), and a library. The planetarium was inaugurated on 20 July 1965, to mark the 10th anniversary of Calouste Gulbenkian's death. It also plays an active role in various national and international astronomy projects.
Here, we work both to understand the difficulties that the sailors of old had when crossing the unknown oceans, and we also study the challenges that the sailors of today face, as they explore the infinite space around us.

Venga al Planetario de la Marina y quedará más cerca del cielo, con una cúpula de 25 metros, siéntase como un astronauta por entre las estrellas. En este, que es uno de los mayores planetarios del mundo, tenemos varias sesiones que nos permiten entender lo que sucede más allá de lo que alcanza la vista.
Además del Auditorio, cuenta con una Galería con diversas exposiciones temáticas, un Observatorio Astronómico (en recuperación), y una Biblioteca. Fue inaugurado el 20 de julio de 1965, con ocasión de la celebración del 10º aniversario de la muerte de Calouste Gulbenkian. El Planetario es parte activa de varios proyectos nacionales e internacionales dedicados a la astronomía.
Aquí podemos comprender las dificultades que los marineros de antaño tuvieron al navegar por los océanos desconocidos, y también estudiamos los desafíos a los que se enfrentan los marineros de hoy en día, intentando conocer el espacio infinito.

Tue/Mar to/a Fri/Vie	Sat/Sáb e/et Sun/Dom
9.45 am-4pm/ 9.45-17.00h	10am-12pm/1.30pm-5.30pm 10-12h/13.30-17.30h

Closed/Cierra: Monday, 1/01, Easter Sunday, 1/05 e 25/12 / Lunes, 1/01, Domingo de Pascua, 1/05 e 25/12
Last entry one hour prior to closing time /Solo se permite la entrada hasta una hora antes del cierre

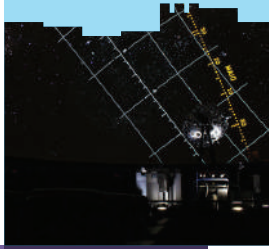
http://ccm.marinha.pt/pt/planetario

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

714, 727, 728, 729, 751

15

Line / Línea Cascais Belém



DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

Exhibition/ Exposiciones

714, 727, 728, 729, 751

15

Line / Línea Cascais Belém

Centro Cultural de Belém

The Belem Cultural Centre, one of the most striking examples of contemporary Portuguese architecture, is also an important cultural venue. It houses entertainment, the MAC/CCB - Museum of Contemporary Art and Architecture Centre and conference centre and plus various areas for leisure and shopping. Run by the Centro Cultural de Belém Foundation, it aims to encourage and disseminate all forms of cultural expression on both the national and international level, by organising exhibitions, conferences, dance shows, theatre, music, workshops, etc.

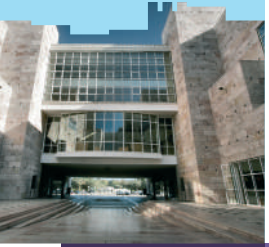
El Centro Cultural de Belém, uno de los trabajos de arquitectura contemporánea más relevantes de Portugal, es, a su vez, un equipamiento cultural de gran importancia. Agrupa un centro de espectáculos, el MAC/CCB - Museo de Arte Contemporáneo y Centro de Arquitectura y un centro de reuniones, aparte de espacios de ocio y comerciales. Gestionado por la Fundación Centro Cultural de Belém, tiene como objetivo dinamizar y promover la creación cultural y artística de repercusión nacional e internacional en sus diferentes lenguajes, a través de la organización de exposiciones, conferencias, espectáculos de danza, teatro, música, talleres, etc.

Every day/Todos los días

10am - 6.30pm / 10 - 18.30

Closed/ Cierra: Monday and 25/12/ Lunes y 25/12

Last entry 6pm/Última entrada 18.00h



CCB

www.ccb.pt

213 612 400

Praça do Império
1449-003 Lisboa

Aquário Vasco da Gama

The Vasco da Gama Aquarium (AVG), which stands at the gates to Lisbon, is not just an aquarium, it is also a museum. A museum that grew out of a prince's dream and his ambition to learn more about the ocean depths.
Visiting the Vasco da Gama Aquarium is like boarding the Amélia, the yacht that once belonged to the Portuguese royal family, and then sailing along the coast of Sesimbra in the company of King Carlos I of Portugal. From the ship's log to the Vasco da Gama Aquarium, this is a voyage that unfurls between the depths of the sea and the sloping shores that can only be truly appreciated from the water.
The Vasco da Gama Aquarium is one of the oldest aquarium-museums in the world and has been visited by successive generations of families since it first opened on 20 May 1898. Not only does this historical treasure spotlight Portuguese aquatic life, but it also houses the private legacy of King Carlos I's Oceanographic Collection.

El Acuario Vasco da Gama (AVG), situado a las puertas de Lisboa, no es solo un Acuario, es también un Museo. Un Museo que nació del sueño de un príncipe y de su ambición por el conocimiento de las profundidades del océano.
Visitar el Acuario Vasco da Gama es permitirse embarcar en el Yate Amélia, propiedad de la familia real portuguesa, navegando a lo largo de la costa de Sesimbra en compañía del entonces, ya rey de Portugal, D. Carlos I. Del diario de a bordo del navío hasta el Acuario Vasco da Gama, en un viaje entre las profundidades marinas y las escarpadas costas que solo se pueden contemplar desde el mar.
El Acuario Vasco da Gama es uno de los acuarios-museo más antiguos del mundo, y ha sido visitado por generaciones sucesivas de familias desde su inauguración, el 20 de mayo de 1898. Es un patrimonio histórico que divulga la vida acuática portuguesa y posee el legado privado de la Colección Oceanográfica del rey D. Carlos I.

Every day/Todos los días

10am - 6pm / 10 - 18.00

Tickets are on sale until half an hour prior to closing time /Venta de entradas hasta media hora antes de la hora de cierre

AVG AQUÁRIO VASCO DA GAMA

https://ccm.marinha.pt/pt/aquariovgama

DISCOUNT/ DISCUENTO 20% exhibition/ exposición

723, 729, 750, 776

15

Line / Línea Cascais Algés

DISCOUNT/ DISCUENTO
-1€

711, 714, 728, 732, 735, 736, 759, 760, 781, 782, 794, Aerobus

15E, 25E

Terreiro do Paço

Fundação José Saramago

The José Saramago Foundation is installed in the Casa dos Bicos, a 16th Century building that has recently been refurbished and adapted. The foundation houses a permanent exhibition on the life and work of the writer. This comprises manuscripts, photographs, videos, the Nobel medal and, of course, books in dozens of languages. There is also a library, work space for researchers and an 80-seater auditorium for cultural activities.

La Fundación José Saramago está instalada en la Casa dos Bicos, edificio del siglo XVI restaurado y adaptado recientemente. En ella se encuentra una exposición permanente sobre la vida y la obra del escritor, que contiene manuscritos, fotografías, vídeos, la medalla del Nobel y, naturalmente, los libros en decenas de idiomas. La Fundación cuenta con biblioteca, espacio de trabajo para investigadores y un auditorio con capacidad para 80 personas destinado a actividades culturales.

Seg/Lun a/au Sáb/Sam	Dom/Dim
10 - 18.00h	-

Última entrada / Dernière entrée : 17.30

Encerrado/Fermé: 01/01, 01/05, 24 e/et 25/12

Fundação José Saramago

www.josesaramago.org

218 802 040

Casa dos Bicos, Rua dos Bacalhoeiros, nº10, 1100-135 Lisboa

OCUBO - Immersivus Gallery Lisboa

A project of the creative studio OCUBO, is the first gallery of immersive artistic experiences in Portugal and a national artistic reference point. The following shows are available:

• Mysterious Egypt - Sat and Sun at 2pm
Duration: 30 mins
• Monet & Klimt - Tuesdays to Sundays at 3pm
Duration: 30 mins
• Dalí Cybernetics - Tuesday to Sunday from 15:30 to 19:00.
Admission every 30 mins
Average duration: 1h15

Un proyecto del estudio creativo OCUBO, es la primera galería de experiencias artísticas inmersivas de Portugal y un referente artístico nacional.
Los siguientes espectáculos están disponibles:

• Egipto Misterioso - sábados y domingos a las 14.00 horas
Duración: 30 minutos
• Monet & Klimt - de martes a domingo a las 15.00 h
Duración: 30 min
• Dalí Cibernético - De martes a domingo de 15:30 a 19:00 h.
Sesiones de entrada cada 30 min
Duración media: 1h15

Tue/Mar to/a Fri/Vie	Sat/Sáb and/y Sun/Dom
3pm - 7pm / 15 - 19.00	2pm - 7pm / 14 - 19.00

immersivus GALLERY LISBOA

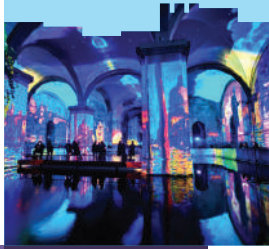
www.portugalagenda.com

DESCONTO/ REMISE 15%

706, 709, 711, 727, 738, 758

Rato

38°43'15,64"N
9°9'20, 12"W



DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

705, 708 , 725, 728, 744, 750, 759, 794

Oriente

Oriente

Oceanário de Lisboa

The Lisbon Oceanarium is a world-leading centre for ocean conservation, education, culture and leisure. In 2018, it was voted the "best aquarium in the world" for the third time in a row by the TripAdvisor's Travellers Choice awards.

It disseminates knowledge and the idea of getting people closer to the ocean and the oceanarium's 8,000 marine creatures. These include rays, manta-rays, penguins, sea otters and sharks. A unique and memorable experience. Not to be missed.

One planet, one ocean

The imposing central aquarium represents the world's oceans and is home to over 100 species. It is surrounded by four different marine habitats that create the illusion that we are in a single aquarium, a single ocean.

Underwater Forests by Takashi Amano

This temporary exhibition presents tropical forests and their aquatic systems through the world's biggest nature aquarium. A truly impressive experience in which nature, art and beauty surround us with purity and perfection.

Oceanário de Lisboa es una referencia internacional de conservación del océano, educación, cultura y ocio, y fue reconocido en 2018 por tercera vez consecutiva como el "mejor acuario del mundo" por el premio Travellers Choice de TripAdvisor.

Promueve el conocimiento y la proximidad con el océano y sus 8000 criaturas marinas. Entre estas, rayas, mantas, pingüinos, nutrias marinas y tiburones. Una experiencia única e inolvidable que no debes perderte.

Un planeta, un océano

El imponente acuario central representa el Océano Global, albergando más de cien especies. A su alrededor, se disponen cuatro hábitats marinos diferentes, creando la ilusión de estar ante un solo acuario, un solo océano.

Bosques Sumergidos, por Takashi Amano

La exposición temporal presenta los bosques tropicales y sus sistemas acuáticos a través del mayor "nature aquarium" del mundo. Una experiencia poderosa de pura y perfecta conexión con la naturaleza, el arte y la belleza.

Mon/Lun to/a Sun/Dom

10am - 8pm / 10 - 20.00

Last entry an hour prior to closing time /Solo se permite la entrada hasta una hora antes del cierre.

Oceanário de Lisboa

www.oceanario.pt

218 917 000

Parque das Nações Esplanada D. Carlos I
Doca dos Olivais, 1990-005 Lisboa

Jardim Zoológico de Lisboa

The Lisbon Zoo was inaugurated in 1884 and is at present one of the most renowned of its kind in the world. Within Lisbon city, it is home to around 2000 animals of nearly 300 different species, many of which face danger of extinction in their natural habitats. Marvel at the magnificent view from the cable car and witness a variety of daily shows of birds, dolphins and reptiles. By taking action towards the protection of wildlife, educating, preserving and researching, the Zoo strives for the protection of animals, plants and their habitats on a daily basis. When visiting the Zoo, you are contributing to the fulfillment of this mission of conservation.

El Jardín Zoológico, inaugurado en 1884, es hoy uno de los más famosos parques del mundo. Dentro de la ciudad de Lisboa, tiene cerca de 2000 animales, de unas 300 especies diferentes y muchas de ellas en peligro de extinción en su hábitat natural. Déjate sorprender por las magníficas vistas desde el teleférico y asiste a varias presentaciones diarias de aves, delfines y reptiles.
Actuando para la protección de la vida salvaje, educando, conservando e investigando, trabaja todos los días para proteger a los animales, a las plantas y sus hábitats. Al visitar el Jardín Zoológico estás contribuyendo a que se cumpla esta misión de conservación.

Every day/Todos los días

Summer/Verano (21st Mar/21 Mar to 20th Sep/20 Sep):
10am - 8pm / 10 - 20.00

Winter/Invierno (21st Sep/21 Sep to 20th Mar/20 Mar):
10am - 6pm / 10 - 18.00

Note/Nota: Ticket Office for Lisboa Card discount close at 6.45pm / La taquilla para el descuento Lisboa Card cierra a las 18.45 h

JARDIM ZOOLÓGICO

www.zoo.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO
Voucher 15%

701, 716, 726, 731, 746, 754, 755, 758, 768, 770

Sete Rios

Jardim Zoológico

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

Gare do Oriente: 400, 705, 708, 725, 728, 744, 750, 759, 782, 794
Alameda dos Oceanos: 26B, 728

Yellow Bus

Oriente

Oriente

38.762400, -9.095550

Pavilhão do Conhecimento

Pavilhão do Conhecimento (Pavilion of Knowledge) is the country's largest science and technology centre. It features large thematic exhibitions and hundreds of interactive modules that encourage exploration of the physical world and experimentation. Science and knowledge for all ages in a 4,000 m² pavilion where interactivity is the key word.
Driving a car with square wheels, touching a tornado, scaling a climbing wall, pedalling a bicycle a few meters off the ground, lying down on a bed of nails... These are only some of the things that can happen to visitors at the Pavilion of Knowledge. Besides the temporary exhibitions, visitors can explore three permanent areas. At the exhibition Tcharan! – Circus of Experience, the park's emotion is combined with the adventure of a circus and from which adrenaline is transformed into knowledge. The exhibition Explores an "authentic forest of natural phenomena". It is divided into five thematic areas: light, vision, perception, waves and complex systems.
At Fishanário, colorful marine animals on paper come to "life" in an interactive virtual aquarium, through a machine that digitizes visitors' drawings.

El Pabellón del Conocimiento es el mayor centro de ciencia y tecnología del país. Ofrece grandes exposiciones temáticas y cientos de módulos interactivos que estimulan la exploración del mundo físico y la experimentación. Ciencia y conocimiento para todas las edades en un espacio de 4.000 m² donde la interactividad es la clave.
Conducir un coche de ruedas cuadradas, tocar un tornado, subir una pared de escalada, pedalear una bicicleta a varios metros del suelo, acostarse en una cama de clavos...
Esto es lo mínimo que podrá sucederle a quien visite el Pabellón del Conocimiento. Además de las exposiciones temporales, los visitantes podrán explorar tres áreas permanentes. En la exposición "Tcharan! – Circo de Experiencias", la emoción del parque se combina con la aventura del circo y la adrenalina se transforma en conocimiento. La exposición "Explora" es un "verdadero bosque de fenómenos naturales". Está dividida en cinco áreas temáticas: luz, visión, percepción, ondas y sistemas complejos.
En Fishanário, coloridos animales marinos en papel cobran "vida" en un acuario virtual interactivo, a través de una máquina que digitaliza los dibujos de los visitantes.

Tue/Mar to/a Fri/Vie (1/09 to/al 31/05) Mon/Lun to/a Fri/Vie (1/06 to/al 31/08)	Sat/Sáb and/y Sun/Dom
10am - 6pm / 10 - 18.00	10am - 7pm / 10 - 19.00

Closed/Cierra: 01/01, 24, 25 and/y 31/12
Free entry/entrada libre: 16/5, 25/7, 24/11
Last Entry 30 minutes prior to closing time/
Última entrada 30 minutos antes de la hora de cierre

www.pavconhecimento.pt

218 917 100

Largo José Mariano Gago 1
Parque das Nações
1990-073 Lisboa

1. Convento dos Capuchos

In 1560, Álvaro de Castro ordered the building of this convent in an isolated and inhospitable spot. The natural conditions must have been a strong influence in choosing the location of the convent when it was established.

2. Parque de Monserrate

Monserrate, formerly a country estate, has existed in its current form since the end of the 18th Century, when Gerard DeVisme rented the estate from the Mello e Castro family. Since then, all those who have followed have worked hard to create the truly unique botanical gardens that we see today.

3. Castelo dos Mouros

The castle, which is probably of 9th Century Moorish origin, has never been the site of a battle. Despite the castle's apparent invulnerability, both Moslem and Christian inhabitants surrendered following the conquest of Lisbon.

1. Convento dos Capuchos

Este convento fue mandado construir en 1560 por D. Álvaro de Castro, en un lugar aislado e inhóspito cuyas condiciones naturales debieron de tener una gran influencia a la hora de elegir su localización cuando se fundó.

2. Parque de Monserrate

El Parque de Monserrate, antaño finca de árboles frutales y cultivos, existe como tal desde el siglo XVIII, cuando Gerard DeVisme alquiló la finca a la familia Melo e Castro, su propietaria. Desde entonces, todos los que vinieron después se esforzaron por crear un maravilloso jardín botánico de características únicas.

3. Castelo dos Mouros

Antiguo castillo de probable fundación musulmana, durante el siglo IX, en el que nunca se disputó ninguna batalla. De hecho, tanto los ocupantes musulmanes como los cristianos se rendían invariablemente después de la conquista de Lisboa por el bando opuesto, a pesar de la aparente invulnerabilidad del Castillo.

Every day/Todos los días

1 - 9am-6pm / 9h-18h
2 - 9am-7pm / 9h-19h
3 - 9am-6.30pm / 9h-18h30

Closed/Cierra: 25/12, 01/01. Last admission one hour before closing time / Solo se permite la entrada una hora antes del horario de cierre

Parques de Sintra
Monte da Lua

www.parquesdesintra.pt

DESCONTO/ REMISE 15%

Discount valid for adults /Descuento válido para adultos

Line / Línea Sintra Sintra

Scotturb 434, 435

Ticket office closed - The Castelo dos Mouros ticket purchase with Lisboa Card discount must be done at the Palacio da Pena Ticket office /
Taquilla cerrada - La compra de la entrada al Castelo dos Mouros con descuento Lisboa Card debe realizarse en la taquilla del Palacio da Pena.

DESCONTO/ REMISE 10%

Exposições/ Expositions

732, 736, 738, 744, 749

Campo Pequeno

Culturgest

Culturgest is the cultural branch of the Caixa Geral de Depósitos banking group. The organisation manages cultural sites and organises, promotes and develops cultural, artistic end scientific activities such as dance, theatre and music, performances, exhibitions, conferences and workshops. Its programme seeks to stimulate Portuguese artistic creation as well as welcome internationally renowned artists.
As far as exhibitions are concerned, its priority is to present projects that fit into the international circuits of major exhibitions.

Culturgest, Gestão de Espaços Culturais, S.A., es una empresa cultural del Grupo Caixa Geral de Depósitos. Tiene por objeto la gestión de espacios culturales y la organización, promoción y desarrollo de actividades culturales, artísticas y científicas; en concreto, la organización de espectáculos de danza, teatro, música, exposiciones, conferencias y talleres. Su programación procura incentivar la creación artística portuguesa y acoger artistas de renombre internacional. La prioridad del área de exposiciones es presentar proyectos integrados en los circuitos internacionales de grandes exposiciones.

Mo/Lu	Tue/Mar to/a Sun/Dom
-	11am-6pm/11-18.00

Closed/Cierra: Monday / Lunes, 01/01, 24 and/y 25/12
Last entry half an hour prior to closing time / Solo se permite la entrada hasta media hora antes de la hora de cierre

217 905 155

Edifício Sede Caixa Geral Depósitos
Rua do Arco Cego nº50
1000-300 Lisboa

Teleférico do Parque das Nações

The Telecabine cable car was built for the Lisbon World Exhibition, better known as Expo'98 and has been running ever since. The journey on this electrically powered transport system lasts 8 to 12 minutes over a distance of 1,230 metres, and at a height of 30 metres. The ride offers a fantastic panoramic view of Parque das Nações and the Tagus estuary.

El teleférico de Telecabine Lisboa fue creado para la Exposición Internacional de Lisboa, más conocida como "Expo'98", y funciona desde entonces. Se trata de un medio de transporte por cable movido con energía eléctrica. El viaje dura entre los 8 y los 12 minutos y a lo largo de 1.230 m. A 30 m de altura podrá apreciar la fantástica vista sobre el Parque de las Naciones y todo el paisaje, donde está incluido el estuario del río Tajo.

DESCONTO/ REMISE 10%

705, 708, 725, 728, 750, 759, 794

Oriente

Oriente

Winter/invierno: 11am-6pm/11-18.00h
Spring/Autumn / primavera/otoño : 11am - 7pm/11-19.00h
Summer/ verano: 10.30am-20pm/10.30-20.00h

24, 25, 31/12 and/y 01/01: 11 - 18.00h

TELECABINE LISBOA

www.telecabinelisboa.pt

Parque das Nações Passeio das Tágides, 1990 – 280 Lisboa
Estação Norte - Junto à Torre
Vasco da Gama
Estação Sul - Junto ao Oceanário

218 956 143

Tours
Paseos

Tuk Guide Portugal

The Eco Tuk Guide is a touristic company with a programmed or custom-made tours that operates in the city of Lisbon.
We have a young and dynamic team and offer a specialized guide and advice service to our clients. Our guides are all trained and speak different languages.
Come on a tour through Lisbon's narrow streets and their history...we promise you a unique and unforgettable experience!

With prior reservation.

Eco Tuk Guide es una empresa de organización de circuitos turísticos programados o hechos a medida, que opera en la ciudad de Lisboa.
Tenemos un equipo joven y dinámico, y ofrecemos a nuestros clientes un servicio de guía y asesoramiento especializados. Nuestros guías cuentan todos con formación y hablan diferentes idiomas.
¡Ven a un tour por las callejuelas de Lisboa y por su historia ¡prometemos proporcionarte una experiencia única e inolvidable!

Con reserva previa.

DISCOUNT/ DISCUENTO 25%

www.tukguideportugal.pt

Rua do Instituto Industrial 18D
1200-225 Lisboa

919 920 000

DISCOUNT/
DISCUENTO
25%

Campo Grande 2842

Line / Línea
Azambuja - Vila
Franca de Xira

A1 - Vila Franca de Xira

38.954538, -8.989370

Barco Varino Liberdade

With a round bow and a flat bottom, this 18-metre-long vessel – known as a varino – can carry 40 gross tons and has two sails (a staysail and a lateen sail). The crew consists of a captain and two or three sailors.
Built in Abrantes in 1945 and baptized 'Campino', it was designed to transport commercial cargo on the River Tagus. In the 1960s, it was used to carry rubbish from Lisbon to the south bank of the river and, later, salt on the River Sado. In that same decade, river transport began to decline in importance and the vessel, which had been renamed 'Rio Zuari', was sunk. On 25th April 1988, after being refloated and in the possession of the Municipal Council of Vila Franca de Xira, it was renamed 'Liberdade' and turned into a museum ship which can be visited by the public from March to November.

De proa redonda y fondo plano, con 18 metros de longitud, 40 toneladas de arqueo bruto y dos velas (la de estay y la latina cuadrada), este es un barco varino cuya tripulación está compuesta por un capitán al mando de dos o tres marineros.
Construido en Abrantes en 1945 y bautizado con el nombre de "Campino", se destinaba al transporte de mercancías en el río Tajo. Durante los años 60 pasó a transportar cargas de basura de Lisboa hacia la orilla sur y, más tarde, sal en el río Sado. Todavía en esa década, el transporte fluvial entró en decadencia y la embarcación, llamada entonces "Rio Zuari", se hundió. El 25 de abril de 1988, ya recuperada y en posesión del ayuntamiento de Vila Franca de Xira, fue rebautizada como "Liberdade" y convertida en Núcleo Museológico, permitiendo la realización de visitas a bordo entre marzo y noviembre.

Contact us to confirm days and routes/
Contacte con nosotros para confirmar días y recorridos:
varinoliberdade@cm-vfxira.pt

www.cm-vfxira.pt

263 285 621

Rua Alves Redol, nº5/7
2600-097 Vila Franca de Xira

City Sightseeing Portugal

Travelling with City Sightseeing Portugal, on one of our 4 lines, you will have the opportunity to get to know the most beautiful places and historical and cultural monuments in Lisbon, including the Castle of St. George, the Alfama district, the Tower of Belém, the Monastery of Jerónimos, the Oceanarium, among many others.
You can also explore the mystique and charm of the town and mountains of Sintra, with its stunning UNESCO World Heritage palaces and Moorish castle. Our audio guide service, available in 12 languages, will help you understand the importance and history of each point of interest.

Come and discover Lisbon and Sintra with us!

Al viajar con City Sightseeing Portugal tendrá la oportunidad de conocer los más hermosos lugares, los monumentos históricos, los espacios culturales y nocturnos de la ciudad de Lisboa, como el Castillo de S. Jorge, el barrio de Alfama, la Torre de Belém, el Monasterio de los Jerónimos o el Oceanario, entre otros muchos, a lo largo de nuestras 4 líneas.
También tiene la posibilidad de descubrir la mística y el encanto de la Villa y la Sierra de Sintra, con su castillo y sus deslumbrantes palacios centenarios, Patrimonio Mundial de la UNESCO.
Nuestro servicio de audioguía, disponible en doce idiomas, le ayuda a entender la importancia y el desarrollo histórico de cada uno de los puntos de interés.

¡Venga a conocer Lisboa y Sintra con nosotros!

DISCOUNT/ DISCUENTO
Voucher 25%

www.douroacima.pt

City Sightseeing Portugal

Lisboa

RED LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Marquês de Pombal

PURPLE LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Marquês de Pombal

BLUE LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Marquês de Pombal

GREEN LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Restauradores

Sintra

RED LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Estação de Caminhos de Ferro

BLUE LINE

PARAGEM Nº1 | ARRÊT Nº1
Estação de Caminhos de Ferro

225 100 529 e-mail lisboa@douroacima.pt

Inside Lisbon

What to expect:
- Friendly local guides
- Small groups
- Modern AC van

Que esperar:
- Guias locales
- Grupos pequeños
- Moderna Furgoneta con AC

Best Selling Tours

Mas procurados

Day Trips
- Sintra, Cascais with Pena Palace 8 hours
- Fatima, Nazare, Obidos 9 hours
- Arrabida wine Tour 9 hours

Excursiones
- Sintra, Cascais con Palacio de Pena 8 horas
- Fatima, Nazare, Obidos 9 horas
- Arrabida Cata de vinos 9 horas

Lisbon Walking Tours
- Best of Lisbon Walk 3 hours
- Food & Wine 3 hours

Visitas a Pie
- Mejor de Lisboa a pie 3 horas

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

Day Trips / Excurciones

Hard Rock Café

Walking Tours / Visitas a pie

Rossio

More info / Mas info:
www.insidelisbon.com

+351968412612

Use promocode LC_2026 when booking online to get the discount /Utilice el código promocional LC_2026 al reservar en línea para obtener el descuento.

Travelers' Choice™

Best of the Best

inside lisbon

by inside tours

www.insidelisbon.com

Rua Ivone Silva 6, 7º Esq
1050-124 Lisboa

211 914 545/
968 412 612

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

ON FOOT the tours/ A PIE los tours:

· Lisboa Essencial
Meeting point/ Punto de encuentro PT / FR/ IT/ ESP/ AL: Praça Luís de Camões, 1200-240 Lisboa (behind the statue/detrás de la estatua)
Meeting point/ Punto de encuentro ING: Rua Garrett 120, 1200-443 Lisboa (in front of Café A Brasileira/frente al Café A Brasileira)
· Lisboa Antiga :
Meeting point/Punto de encuentro: Rua dos Bacalhoeiros 10, 1100-585 Lisboa

BY E-BIKE the tours/ EN BICICLETA ELÉCTRICA los tours:

· Lisboa / Sete Colinas
· Belém
· Sintra- Cascais (this tour is full day/ este tour es de día completo)
Bike rentals Meeting point/ Alquiler de bicicletas Punto de encuentro: Largo da Severa 7A-7B , 1100-588 Lisboa

Lisboa Autêntica

Lisboa Autêntica is a Tourist Entertainment company specialized in organizing guided cultural and recreational tours in the Greater Lisbon area.

Our Team:
We are a multidisciplinary team (tourism, history, art history, archaeology, cultural management, anthropology, sociology, literary studies...)

Our Offer:
• Themed Tours: Developed around a specific theme.
• Private / Tailor-made Tours: Created for you according to your expectations.
• Tours with transport: To visit different areas of Greater Lisbon or Portugal.
• Peddy Paper: "Do you think you know Lisbon?", "Welcome to Lisbon!" and tailored to your group of friends, family or company.
• Electric Bike Tours: Ideal for exploring the hills of Lisbon. 100% fun, 0% sweat.
• We promote Team Building activities in urban areas.

Lisboa Aunténtica es una empresa de Animación Turística especializada en organizar paseos de carácter cultural y lúdico en el área de "Grande Lisboa".

Nuestro equipo:
Somos un equipo multidisciplinar (turismo, historia, historia del arte, arqueología, gestión cultural, antropología, sociología, estudios literarios...)

Nuestra oferta:
• Paseos Temáticos: Se desarrollan para un tema específico.
• Paseos Privados / a Medida: Creados para usted de acuerdo con sus expectativas.
• Paseos con transporte: Para visitar diversas zonas de Grande Lisboa o de Portugal.
• Peddy Paper: "¿Piensas que conoces Lisboa?", "¡Bienvenido a Lisboa!" está hecho a medida para su grupo de amigos, familia o empresa.
• Bike Paper: "¿Piensas que conoces Lisboa?", "¡Bienvenido a Lisboa!" está hecho a medida para su grupo de amigos, familia o empresa.
• Paseos Bicicletas Eléctricas: Visitas guiadas de 3 horas para descubrir Lisboa. En Sintra: un día de paseo en la naturaleza. 100% de diversión, 0% transpiración
• Promovemos actividades de Team Building en medio urbano.

9 - 19.00h

Reservas/ Reservations: info@lisboaautentica.com
91 322 1790 (mobile/móvil or/o Whatsaap)

LisBOA AUTÊNTICA®

Real Walks

www.lisboaautentica.com

913 221 790
969 233 891

Largo da Severa 7A-7B,
1100-588 Lisboa

Naturway – Circuitos em Jeep

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

Naturway invites you to experience a day like no other, on a Jeep tour through Portuguese mountains and towns. You will travel inland and by the sea. Naturway takes you to the most beatiful locations around Lisbon and a wide array of historical sites, in an intimate and confortable atmosphere.
With Naturway you'll embark on an unforgettable journey. Jeep tours to Sintra and Arrabida.

Naturway le invita a vivir una experiencia única. Pase un día totalmente diferente paseando en jeep por los montes y por las ciudades. Viaje por la costa y por el interior. Naturway le lleva a descubrir los paisajes más hermosos de los alrededores de Lisboa y una gran variedad de lugares históricos, en una atmósfera íntima y confortable.
Con Naturway tendrá un día inolvidable.
Paseos en jeep en Sintra y Arrábida.

NaturWay

www.naturway.pt

Rua Professor Eduardo Araújo Coelho, nº 4, Estúdio B
1600-614 Lisboa

213 918 090

DISCOUNT/
DISCUENTO
20%

SadoArrábida

SadoArrábida - Turismo Natura will introduce you to the Sado River and its resident dolphin population living here in freedom year-round. A unique experience! Come and see, near Lisbon, the friendly Bottlenose Dolphins, aboard the modern boat MIL ANDANÇAS, in a majestic river setting with the mountain in the background.

SadoArrábida - Turismo Natura presenta el Río Sado y la población de Delfines que allí reside permanentemente y en libertad durante todo el año. ¡Una experiencia única!
Ven a ver, cerca de Lisboa, a los simpáticos Delfines Mulares, a bordo de la moderna embarcación MIL ANDANÇAS, con el majestuoso escenario de la sierra y del río.

SadoArrábida rio serra Turismo Natura

www.sadoarrabida.pt

915 560 342
265 490 406

SadoArrábida
A Cabana do Pai Tomás

Selection Tours

Selection Tours specialises in private and semi-private luxury tours, at budget prices. We offer a range of private and semi-private day tours, around Lisbon, Sintra, Fatima, Evora, Porto and anywhere else you might like to go. Selection Tours is based on quality, honesty and professionalism. We also have tailor-made tours that offer unique life time experiences. We provide luxury transportation and a local guide on all tours.

Selection Tours es una empresa especializada en tours privados y semiprivados a un precio muy competitivo. Tenemos diferentes paseos diarios, privados y semiprivados, a los alrededores de Lisboa, a Sintra, Fátima, Évora, Oporto y otros destinos a la medida de sus necesidades. Selection Tours se basa en la calidad, la honestidad y la profesionalidad. Disponemos igualmente de tours hechos a medida para experiencias únicas. Nuestros paseos se realizan en transporte de lujo y siempre con un guía local.

Selection Tours

www.selectiontours.com

Rua Tierno Galvan, nº6, 9º A
1070-274 Lisboa

927 632 699

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

711, 728, 735

15, 25, 28

Baixa Chiado + Rossio + Terreiro do Paço

BOOST Portugal: Lisbon Escape Hunt

Boost Portugal

Boost Portugal is a leading company in the tourism entertainment sector, dedicated to providing memorable experiences that connect people and promote an authentic, technological, and sustainable relationship with the world around them. It offers a variety of activities, including walking tours, tuk-tuk rides, bike tours, Segway, or electric vehicle tours, as well as indoor and outdoor escape games or gastronomic experiences. The focus is on delivering immersive activities designed to explore the main tourist attractions in cities in a fun and engaging way.

Escape Hunt Lisboa

Discover excitement and mystery with Escape Hunt Lisbon! From indoor escape games to outdoor challenges, each experience combines captivating stories with creative puzzles designed to test logic, unite participants, and create unforgettable memories. Ideal for groups, corporate events, families, or a unique night out with friends, Escape Hunt is a global leader in escape games, offering immersive adventures that captivate and ignite team spirit anywhere in the world.

Boost Portugal

Boost Portugal es una empresa líder en el sector del entretenimiento turístico, dedicada a brindar experiencias memorables que conectan a las personas y promueven una relación auténtica, tecnológica y sostenible con el mundo que las rodea. Ofrece una variedad de actividades, como recorridos a pie, paseos en tuk-tuk, recorridos en bicicleta, segway o en vehículos eléctricos, así como juegos de escape en interiores y exteriores o experiencias gastronómicas. Su objetivo es ofrecer actividades inmersivas diseñadas para explorar las principales atracciones turísticas de las ciudades de una forma divertida y atractiva.

Escape Hunt Lisboa

Descubre la emoción y el misterio con Escape Hunt Lisbon! Desde juegos de escape en interiores hasta desafíos al aire libre, cada experiencia combina historias cautivadoras con rompecabezas creativos diseñados para probar la lógica, unir a los participantes y crear recuerdos inolvidables. Ideal para grupos, eventos corporativos, familias o una noche única con amigos, Escape Hunt es líder mundial en juegos de escape, que ofrece aventuras inmersivas que cautivan y encienden el espíritu de equipo en cualquier parte del mundo.

Every day/Todos los días 9.30am-6.30pm/9h30 -18h30. 10.00am-9pm/10h00 -21h00 (Escape Hunt Lisboa), Closed/Cierra: 25/12, 01/01 and in the afternoon of/y en la tarde del 12/24 and/y 12/31.

reservations@boostportugal.com
Rua dos Douradores 13, 1100-203 Lisboa

https://escapehunt.com/pt/lisbon/

Boost Portugal: 910 802 000
Escape Hunt Lisboa: 924 149 160

Lg. Terreiro do Trigo 16, 1100-603 Lisboa

BOOST Portugal: Scooter Solution / Bikes & Company

Bikes & Company
Ride through the heart of Lisbon with Bikes & Company! Our tours, in high-quality bikes and guided by local experts, showcase the best of the city's history, culture, and flavours. The routes are designed to bring each street and story to life. For those who prefer to explore at their own pace, we offer bikes with maps and unique route suggestions. Whether discovering with friends, family, or solo, Bikes & Company provides an authentic and sustainable experience to enjoy Lisbon in a fun and eco-friendly way!

Bikes & Company
Recorre el corazón de Lisboa con Bikes & Company! Nuestros tours, en bicicletas de alta calidad y guiados por expertos locales, te muestran lo mejor de la historia, la cultura y los sabores de la ciudad. Las rutas están diseñadas para que cada calle e historia cobre vida. Para quienes prefieren explorar a su propio ritmo, ofrecemos bicicletas con mapas y sugerencias de rutas únicas. Ya sea que descubras Lisboa con amigos, familia o en solitario, Bikes & Company te ofrece una experiencia auténtica y sostenible para disfrutar de Lisboa de forma divertida y ecológica.

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

711, 728, 735

15, 25, 28

Baixa Chiado + Rossio + Terreiro do Paço

Every day/Todos los días 9.30am-6.30pm/9h30 -18h30.
Closed/Cierra: 25/12, 01/01 and in the afternoon of/y en la tarde del 12/24 and/y 12/31.
reservations@boostportugal.com

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

711, 728, 735

15, 25, 28

Baixa Chiado + Rossio + Terreiro do Paço

BOOST Portugal: Spinach Tours

Spinach Tours Lisboa
Discover a new side of Lisbon with Spinach Tours! With a mission to bring people closer to culture, Spinach Tours invites you to explore the city in a unique way. Aboard our eco-friendly car full of personality, you'll be guided by entertaining commentary and unmissable tips. Each tour is designed to take visitors to lesser-known spots, offering a genuine connection with the local community and revealing the authentic essence of Lisbon's cultural side.

Spinach Tours Lisboa
Descubre una nueva faceta de Lisboa con Spinach Tours! Con la misión de acercar la cultura a la gente, Spinach Tours te invita a explorar la ciudad de una forma única. A bordo de nuestro vehículo ecológico con personalidad, te guiaremos con entretenidos comentarios y consejos imprescindibles. Cada tour está diseñado para llevar a los visitantes a lugares menos conocidos, ofreciendo una conexión genuina con la comunidad local y revelando la auténtica esencia de la cultura lisboeta.

Every day/Todos los días 9.30am-6.30pm/9h30 -18h30.
Closed/Cierra: 25/12, 01/01 and in the afternoon of/y en la tarde del 12/24 and/y 12/31.
reservations@boostportugal.com

Spinach Tours Lisboa
Largo do Terreiro do Trigo 16, 1100-603 Lisboa
lisbon@spinachtours.com
927 425 288

https://spinachtours.com/

910 802 000

Lg. Terreiro do Trigo 16, 1100-603 Lisboa

BOOST Portugal: Eco Tuk Tours

DISCOUNT/ DISCUENTO 20%

711, 728, 735

15, 25, 28

Baixa Chiado + Rossio + Terreiro do Paço

Eco Tuk Tours
Discover Lisbon sustainably with Eco Tuk Tours. Explore the city's iconic neighbourhoods through personalized routes and experience Lisbon authentically aboard our 100% electric tuk-tuks. From Alfama to Belém, with the company of specialized local guides, our tours provide a comfortable and easy way to explore the charming hills and narrow streets of the capital. Perfect for families, groups of friends, or couples, with tour options tailored to your interests – whether they're history, culture, or gastronomy.

Eco Tuk Tours
Descubra Lisboa de forma sostenible con Eco Tuk Tours. Explore los barrios más emblemáticos de la ciudad a través de rutas personalizadas y viva la auténtica Lisboa a bordo de nuestros tuk-tuks 100 % eléctricos. Desde Alfama hasta Belém, con guías locales especializados, nuestros tours ofrecen una forma cómoda y sencilla de explorar las encantadoras colinas y las estrechas calles de la capital. Perfectos para familias, grupos de amigos o parejas, con opciones adaptadas a sus intereses, ya sean históricos, culturales o gastronómicos.

Every day/Todos los días 9.30am-6.30pm/9h30 -18h30.
Closed/Cierra: 25/12, 01/01 and in the afternoon of/y en la tarde del 12/24 and/y 12/31.
reservations@boostportugal.com

eco tuk tours LISBOA

https://ecotuktours.com

Rua Douradores, nº16
1100-206 Lisboa

910 802 000

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

712, 720, 728, 738, 760

15, 18

Alcântara-mar

38.70010, -9.17592

15% discount on regular tours - book directly on our website using the code '20LisboaCard26' or by email

/ 15% de descuento en tours regulares: reserve directamente en nuestro sitio web utilizando el código '20LisboaCard26' o por correo electrónico

SeaEO Tours

We offer trips aboard a semi-rigid boat in Lisbon, in the Tagus Estuary and on the Atlantic Ocean. Make the most of these experiences with certified marine biology experts as your guides. You will also enjoy up-close panoramic views of the marshy landscapes in the Estuary, the Portuguese coast and the main monuments along the Tagus River.

- Dolphin Watching Lisbon
- Birdwatching - Estuary birds and Seabirds
- Historical Tour of Lisbon

Ofrecemos experiencias a bordo de un semirrígido en Lisboa, en el Estuario del Tajo y en el Océano Atlántico. Aproveche lo mejor de estas experiencias con especialistas certificados en Biología Marina, y disfrutará de una vista panorámica privilegiada de los paisajes de las marismas en el Estuario, de la zona costera portuguesa y de los principales monumentos vistos desde el río Tajo.

- Observación de Delfines Lisboa
- Observación de Aves en el Estuario y de Aves Marinas
- Paseo Histórico por Lisboa

Opening hours: 9am to 7pm/Horario de apertura: de 9:00 a 19:00
Tours depart daily - 9.30am & 2pm and 1 hour before Sunset. / Los tours salen diariamente: a las 9:30 y a las 14:00 y 1 hora antes del atardecer.

Boarding / Embarque: Doca de Santo Amaro, Portão 3. Avenida Brasília, 1350-353 Lisboa
Reservations/ reservas: info@seaeo-tours.pt

TURISMO DE NATUREZA

Sea EO
Sea and Estuary Odyssey

https://seaeo-tours.pt

925 246 484

Rua da Correnteza nº1, 1400-077 Lisboa

HIPPOtrip Turismo Anfíbio

Fun, laughter, and adventure... all included in a unique sightseeing tour experience in Lisbon! Aboard one of our amphibious vehicles, explore the heart of the Portuguese capital, by land and water, always in the comfort of your seat. Come and have fun with our entertainers who will share myths, legends, and curiosities in a lively 90-minute tour full of positive energy and interaction.

Diversión, risas y aventura... ¡todo incluido en una experiencia única de visita guiada por Lisboa! A bordo de uno de nuestros vehículos anfibios, explore el corazón de la capital portuguesa, por tierra y agua, siempre con la comodidad de su asiento. Venga a divertirse con nuestros animadores, quienes compartirán mitos, leyendas y curiosidades en un animado recorrido de 90 minutos lleno de energía positiva e interacción.

DISCOUNT/ DISCUENTO
Voucher 15%

38.69947, -9.176559

Departures / Salidas: Edifício HIPPOtrip, Doca de Santo Amaro - Alcântara, 1350-353 Lisboa

Departures from the NEW Terreiro do Paço River Terminal/
Salidas desde la NUEVA Terminal Fluvial Terreiro do Paço

Opening hours: Daily between 9 am and 6 pm. Tours at 10 am, 12 pm, 2 pm, 4 pm (6 pm - summer)
Closed: December 25th and January 1st
Parking available /
Horario: Abierto todos los días de 9:00 a 18:00. Visitas guiadas a las 10:00, 12:00, 14:00 y 16:00 (hasta las 18:00 en verano).
Cerrado: 25 de diciembre y 1 de enero.
Aparcamiento disponible.

HIPPOtrip

www.hippotrip.com

Edifício HIPPOtrip, Doca de Santo Amaro
Alcântara, 1350-353 Lisboa

211 922 030

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

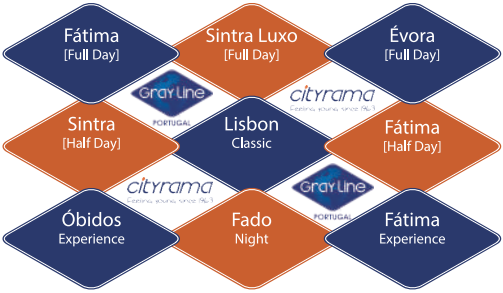
Marquês de Pombal

709, 711, 712, 720, 722, 727, 736, 738, 744, 746, 753, 783

Cityrama / Gray Line Portugal

Welcome to Lisbon and to Portugal! Cityrama is the perfect host to show you around the city of seven hills and discover Portugal. Hop aboard one of our open top buses. You can hop on and off at any of our stops and, during the trip, you can also use our audio guides, available in 16 languages. Choose your route and we'll take you there. We are waiting for you!

Bienvenidos a Lisboa y Portugal! Cityrama es el anfitrión perfecto para mostrarte la ciudad de las siete colinas y descubrir Portugal. Sube a bordo de uno de nuestros autobuses abiertos. Puede subir y bajar en cualquiera de nuestras paradas y, durante el viaje, también puede usar nuestras audioguías, disponibles en 16 idiomas. Elige tu ruta y te llevaremos allí. Te estamos esperando!



Con cita previa/
Booking on request:

E-mail: circuitos@cityrama.pt
Tel: 213 191 090/91
800 208 513

Gray Line PORTUGAL
7 truly. The Local Expert.

cityrama
Feeling young since 1963

www.cityrama.pt

800 208 513
213 191 070

Double-decker bus
Capacity for 63 people
Capacidad para 63 personas

Single-decker bus
Capacity for 20 people
Capacidad para 20 personas

Get 10% off when purchasing a Porto hop on hop off ticket.

Obtenga un descuento de 10% al comprar un boleto hop on hop off en Oporto.

Departures/Salidas: Praça Marquês de Pombal - Parque Eduardo VII

Gray Line PORTUGAL
Traly. The Local Expert.

cityrama
Feeling young since 1963

www.cityrama.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

38.693971, -9.205384
Doca de Belém, Gate 1 (next to the Padrão dos Descobrimentos)
Avenida Brasília
1400-038 Lisboa

728, 714, 727, 729, 751

15

Belém Station
Hop on Hop Off Buses

PalmaYachts

Explore the Best of Lisbon and Cascais with Palmayachts

Palmayachts is the premier choice for sailing boat tours in Lisbon and Cascais, renowned for our modern yachts, professional and experienced crew, and exceptional service. Offering both regular and private tours, we combine comfort and elegance with live historical commentary for an unforgettable experience.

Top Sailing Experiences in Lisbon:

- Sunset Sailing Tour (Tickets and private tours)
- Old Town Sailing Tour (Tickets and private tours)
- Lisbon Private Sailing Tours (From 2h to 8h)
- See other option at www.palmayachts.com

Exclusive Experiences in Cascais:

- Luxury Private Cruises
- Deep Sea Fishing

Book your adventure today:
www.palmayachts.com
info@palmayachts.com
917 315 815

Descubre lo Mejor de Lisboa y Cascais con Palmayachts

Palmayachts es la opción principal para tours en velero en Lisboa y Cascais, conocida por nuestros modernos yates, tripulaciones profesionales y experimentadas, y un servicio excepcional. Ofrecemos tanto tours regulares como privados, combinando comodidad y elegancia con comentarios históricos en vivo para una experiencia inolvidable.

Principales experiencias de navegación en Lisboa:

- Paseo en Velero al Atardecer (Tickets y tours privados)
- Paseo en Velero por el Casco Antiguo (Tickets y tours privados)
- Tours Privados en Velero por Lisboa (De 2h a 8h)
- Ver otras opciones en www.palmayachts.com

Experiencias exclusivas en Cascais:

- Cruceros Privados de Lujo
- Pesca en alta mar

Reserva tu aventura hoy:
www.palmayachts.com
info@palmayachts.com
917 315 815

PALMAYACHTS
CHARTERS PORTUGAL
www.palmayachts.com

www.palmayachts.pt

937 065 280

Doca de Belém
(Padrão Descobrimentos) Porta 1
1400-038 Lisboa

Lisbon Destination Tours

Lisbon Destination Tours is a young dynamic company created by travellers for travellers. Focussed on young urban tourism, our goal is to offer different and innovative products and to seek out new entertainment concepts. Be surprised by our tours to see Lisbon's incredible urban art works (Street Art Tour), experience new emotions at the city's most iconic Fado houses (Fado Tour) and dare to try the most radical dinner of your life (Brave Foodies). Our fun-loving local guides will show you Lisbon as though they were your best friends!

Lisbon Destination Tours es una empresa joven y dinámica, creada por viajeros para viajeros. Orientada al turismo joven y urbano, tenemos como objetivo presentar productos diferentes e innovadores y explorar nuevos conceptos de entretenimiento. Sorpréndete con nuestros paseos por las increíbles obras de arte urbano de Lisboa (Street Art Tour), emociónate en las casas de fado más emblemáticas de la ciudad (Fado Tour) y atrévete a probar la cena más radical de tu vida (Brave Foodies). ¡Nuestros divertidos guías locales te mostrarán Lisboa como si fuesen tus mejores amigos!

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

Walking tours/Recorridos a pie:
· Fado Tour + Dinner/ Tour de Fado + Cena
· Pub Crawl

Minivan Tours from Lisbon / Excursiones en minivan desde Lisboa:
· Sintra and/y Cabo da Roca
· Street Art
· Wine Cellar Tour
· Giant waves of Nazaré/ Olas gigantes de Nazaré
· Wild Beach

Contact us to confirm days and routes/
Contacte con nosotros para confirmar días y recorridos

2023 Travelers' Choice Tripadvisor

LISBON DESTINATION TOURS

Lisbon Destination Hostel,
Estação Rossio, piso/étage 2
Sunset Destination Hostel,
Estação Cais Sodré, piso/étage 1

www.lisbondestinationtours.com

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

Lisbon by Boat

Lisbon by Boat is one of Lisbon's main boat tour operators and TOP classified on TripAdvisor for the 11th consecutive year, having been rewarded with TripAdvisor's Travellers Choice Award 2024, making us on the TOP 10% WORLDWIDE.
Our nautical activities in Lisbon are praised not only for our service quality, but also for the best fleet of yachts and optional activities, ranging from normal tours to private luxury trips. You will never forget lisbon!

Lisbon by Boat es uno de los principales operadores de tours en barco de Lisboa y TOP clasificado en TripAdvisor por undécimo año consecutivo, habiendo sido galardonado con el premio Travellers Choice Award 2024 de TripAdvisor, lo que nos convierte en el TOP 10% MUNDIAL.
Nuestras actividades náuticas en Lisboa son elogiadas no sólo por la calidad de nuestro servicio, sino también por la mejor flota de yates y actividades opcionales, que van desde tours normales hasta viajes privados de lujo.
¡Nunca olvidarás Lisboa!

- Lisbon Sailing **2.00h**
  Max. 14 pax
  Every day / Todos los dias

- Sunset Sailing **2.00h**
  Max. 14 pax
  Every day / Todos los dias

Includes two drinks per person/Incluye dos bebidas por persona.

Location /ubicación: Doca de Belem near/cerca Discoveries Monument

Possible to reserve online at **www.lisbonbyboat.com** just by inserting the promotional code "lisboacard" when filling in the payment details /
Puede reservar directamente en línea en **www.lisbonbyboat.com** simplemente insertando el código promocional "lisboacard" al completar los detalles del pago

LISBON BY BOAT

www.lisbonbyboat.com
email: lisbonbyboat@gmail.com

933 914 743

Meeting & Sales Point Padrão dos Descobrimentos - Doca de Belém Lisboa

Cooltour Lisbon

Cooltour Lisbon is the best way to discover not only Lisbon but all the country! Our core business is minivan tours, but we also have walking tours, tailor made / private experiences, not to mention multi-days circuits around Portugal. If you look for genuine, passionate and off-the-beaten track tours search no further. All our guides are great storytellers, handpicked for their vast knowledge on several subjects but also by their natural charm, communication skills, safe driving and a huge passion for the country and its history! Discover the best, the most genuine and Coolest tours in Portugal!

- Pick-up at the hotel (Lisbon city centre) and drop-off at two places of your choice: Praça Marquês de Pombal or Restauradores
- Small groups (max 8 people per minivan)
- Modern fleet and environmentally friendly
- Equipped with air conditioning and free wi-fi
- Local & informal guides

¡Cooltour Lisboa es la mejor manera de descubrir no solo Lisboa sino todo el país! Nuestro fuerte son recorridos en miniván, pero también tenemos recorridos a pie, experiencias personalizadas / privadas y circuitos de varios días en Portugal. Si busca excursiones auténticas, apasionadas y fuera de lo común, no busque más. Todos nuestros guías son excelentes cuentacuentos, seleccionados por su vasto conocimiento en varios temas, pero también por su encanto natural, comunicación, conducción segura y una gran pasión por el país y su historia. ¡Descubre los mejores, los más genuinos y los más Cool tours en Portugal!

- Recogida en el hotel (centro de Lisboa) y dejada en dos lugares a elegir: Praça Marquês de Pombal o Restauradores
- Grupos pequeños (8 personas máx. por minivan)
- Frota moderna y amiga del ambiente
- Equipados con aire acondicionado y wi-fi gratuito
- Guías locales & informales

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

on request/ a petición

Walking tours/caminatas:
- Food Tour (3.5h)
- Fado & Food Walking Tour (3.5h)

Minivan Tours from/desde Lisbon/Lisboa:
- Sintra, Cascais & Cabo da Roca (9h)
- Sintra Premium (3 monuments) (9h)
- Sintra Food tour (with lunch) (9h)
- Fátima, Óbidos, Batalha & Nazaré (9h)
- Fátima Half day (5h)
- Évora & Almendres Cromlech (9h)
- Knights Templar Tour (9h)
- Lisbon City (De)Tour (9h)
- Wine Tour (Alentejo) (9h)
- Wine Tour (Arrábida) (9h)
- Fado & Food tour (3h)

www.thecooltours.com

R.Prof. Manuel Viegas Guerreiro, 8
Loja B e C, 1600-88 Lisboa

211 349 021
910 124 199

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

- Guided Tours
- Walking Tours
- Private Tours
- Tailor-made Tours

Tugatrips Tours & Events DMC

With your Lisboa Card in hand, you're ready to discover Lisbon and much more. Tugatrips Tours & Events DMC offers a variety of experiences that go beyond the capital, taking you to incredible destinations in Portugal.

Choose from shared, private or personalised tours, walking tours or multi-o day circuits and get to know Portugal through authentic experiences.

Best sellers:

·São Jorge Castle;

·Guided Visit Sintra, Pena Palace & Cascais;

·Sintra, Quinta da Regaleira & Pena Palace;

·Fátima, Óbidos & Nazaré;

·Wine & History: Évora & Monsaraz.

Use our code and get 15% off all our tours.

LISBOACARD15

Con su Lisboa Card en la mano, está listo para descubrir Lisboa y mucho más. Tugatrips Tours & Events DMC ofrece una variedad de experiencias que van más allá de la capital, llevándole a destinos increfbles de Portugal.

Elija entre tours compartidos, privados o personalizados, recorridos a pie o circuitos de varios días y conozca Portugal a través de experiencias auténticas.

Los más vendidos:

·Visita Guiada al Castillo de São Jorge;

·Sintra, Palacio da Pena & Cascais;

·Sintra, Quinta da Regaleira & Palacio de Pena;

·Fátima, Óbidos y Nazaré;

·Vino e Historia: Évora y Monsaraz.

Utilice nuestro código y obtenga un 15% de descuento en todos nuestros tours.

LISBOACARD15

tugatrips amazing emotions

Tripadvisor Travellers' Choice Awards 2024

www.tugatrips.com

912 315 252

Portela Business Center 3º, 4
2790-550 Lisboa

Belém Lisbon Bus Tour / Modern Lisbon Bus Tour

Carristur, which comes under the Yellow Bus brand, is Lisbon's largest tour operator. Truly get to know Lisbon and take advantage of everything the city has to offer in an unforgettable way.
The **Belém Lisbon Bus Tour** takes you through the main roads, from the historical centre of the city to the striking historical buildings of Belém.

The **Modern Lisbon Bus Tour** takes you to discover some of Lisbon's architectural contrasts, from the Pombaline city centre to the modern Parque das Nações!

Exclusive Benefits of Yellow Bus Tickets:
•FREE access to the Santa Justa Lift
•FREE access to any Carris trams and funiculars;
•Discounts on monuments, museums and leisure activities

Carristur, bajo la marca Yellow Bus, es el mayor operador de circuitos turísticos. Aproveche y conozca Lisboa de una forma inolvidable.

Belém Lisbon Bus Tour le lleva por las principales avenidas, desde el centro histórico de la ciudad hasta la zona monumental de Belém.

El **Modern Lisbon Bus Tour** le lleva a descubrir algunos de los contrastes arquitectónicos de Lisboa,
desde el centro pombalino hasta el moderno Parque das Nações !

Ventajas exclusivas billetes Yellow Bus:
•Acceso GRATIS al Elevador de Santa Justa
•Acceso GRATIS a los tranvías y funiculares de Carris
•Descuentos en monumentos, museos y actividades de ocio

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Departures / Salidas: Praça da Figueira

yellow bus
OFFICIAL SIGHTSEEING TOURS

www.yellowbustours.com

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Yellow Boat River Tour

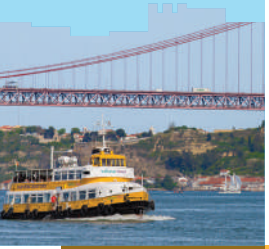
The Yellow Boat will give you an unforgettable experience of the Tagus River and a fabulous view of the "7 hills City". You will float slowly on the river from Praça do Comércio to Belém, at the right speed for you to see the most important monuments and buildings, such as Saint George's Castle, the Cathedral and 25th April Bridge.
The cruise has a duration of one hour and a half and has scheduled stops at Praça do Comércio and Belém. You can buy your 24-hour Yellow Boat ticket individually,or combined with other bus and tram tours valid from 48 to 96 hours.

Exclusive Benefits of Yellow Bus Tickets:
•FREE access to the Santa Justa Lift
•FREE access to any Carris trams and funiculars;
•Discounts on monuments, museums and leisure activities

Yellow Boat le ofrece un viaje inolvidable por el río Tajo, con vistas únicas y privilegiadas de la «ciudad de las 7 colinas». Al deslizarse lentamente por la superficie del Tajo, desde la Plaza del Comercio hasta Belém, puede ver los monumentos y los edificios más importantes como el Castillo de San Jorge, la Sé Catedral y el Puente 25 de abril. El crucero tiene una duración de 1.30h y realiza paradas en la Plaza del Comercio y en Belém. Podrá optar por adquirir un billete individual para Yellow Boat, válido durante 24h o en combinación con otras visitas en autobús o tranvía, válido de 48 a 96 horas.

Ventajas exclusivas billetes Yellow Bus:
•Acceso GRATIS al Elevador de Santa Justa
•Acceso GRATIS a los tranvías y funiculares de Carris
•Descuentos en monumentos, museos y actividades de ocio

Departures from Terminal Fluvial Sul e Sueste (Terreiro do Paço).
Salidas desde Terminal Fluvial Sul e Sueste (Terreiro do Paço).
Paradas/stops
1 -Terreiro do Paço
2 - Belém MAAT



yellow bus
OFFICIAL SIGHTSEEING TOURS

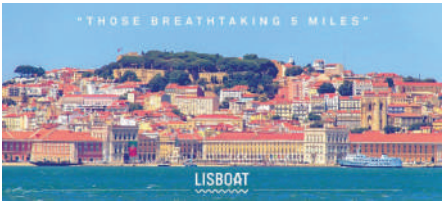
www.yellowbustours.com

218 503 225 e-mail: yellowbus@carris.pt

Lisboat

The best way to discover the city from a totally new perspective – take a trip on our boats and be amazed by a unique view of Lisbon, its hills and its most iconic buildings, from the historic center to the monumental area. Schedule your day with our 24-hour ticket that allows you to get on and get off our boats any time, at any dock, during the ticket's validity period.

La mejor forma de conocer la ciudad de una perspectiva totalmente nueva - viaja en nuestros barcos y disfruta de una vista única sobre Lisboa, sus colinas, sus edificios más icónicos desde el centro histórico hasta la zona monumental. Programa tu día con nuestro billete válido 24 horas, con el que podrás entrar y salir de nuestros barcos a cualquier hora, en cualquier muelle, durante su período de validez.



DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Cityrama

- Cais da Ribeira
- Estação Sul e Sueste
- Cacilhas
- Cais da Princesa
- Estação Fluvial de Belém

LISBOAT

www.lisboat.com

Cais da Ribeira das Naus, Estação Fluvial de Belém, Cais da Princesa (Torre de Belém)

932 539 558
913 137 314

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Hills Tramcar Tour

Yellow Bus is the only company that operates tram tours in Lisbon.
Allow yourself to be amazed on board our Hills tramcar tour. Explore Lisbon's many hills and discover its traditional neighbourhoods, where you'll find the pure simplicity of a conversation through an open window and clothes hung out to dry in the sun. Marvel at the contrasts of this city rich in diversity, passing through the typical neighborhoods of Alfama and Castelo.

Exclusive Benefits of Yellow Bus Tickets:
•FREE access to the Santa Justa Lift
•FREE access to any Carris trams and funiculars;
•Discounts on monuments, museums and leisure activities

Yellow Bus es el único operador de circuitos turísticos en tranvía en Lisboa.
Déjese sorprender a bordo del Hills Tramcar Tour, pasee en tranvía por las colinas de Lisboa y descubra los barrios más típicos, donde encontrará la sencillez de las conversaciones desde la ventana y la ropa tendida al sol. Maravíllate con los contrastes de esta ciudad rica en diversidad, pasando por los típicos barrios de Alfama y Castelo.

Ventajas exclusivas billetes Yellow Bus:
•Acceso GRATIS al Elevador de Santa Justa
•Acceso GRATIS a los tranvías y funiculares de Carris
•Descuentos en monumentos, museos y actividades de ocio

Departures / Salidas: Praça do Comércio

yellow bus
OFFICIAL SIGHTSEEING TOURS

www.yellowbustours.com

218 503 225

e-mail: yellowbus@carris.pt

FRS Portugal

Discover Lisbon's Popular Sights From the Tagus.
A unique way to enjoy the stunning views of the Lisbon waterfront and its main monuments while we glide along the Tagus, one of the most beautiful rivers in Portugal, on a tour lasting 1 h 40 min (River Cruise) or 2 hours (Sunset Cruise).
We start our cruise in the Praça do Comércio, one of the most spectacular squares in Europe and turn to the south to the immense estuary.
One of the most relaxing experiences is to end the day watching the sunset and to catch the best views of Lisbon sights in the Portuguese evening sun. Sail along the Tagus River while sipping a delicious drink (already included in the Sunset Cruise tariff) and listening to some soothing music.
Come aboard our modern convertible rooftop boat that adjusts to the weather conditions and enjoy the Portuguese sun. The FRS sunset cruise will be one of the highlights of your vacation in Lisbon.

Descubra Lisboa desde el Tajo. Una forma única de disfrutar de las impresionantes vistas de la ribera de Lisboa y sus principales monumentos mientras navegamos por el Tajo, uno de los ríos más bellos de Portugal, en un viaje de 1 hora y 40 minutos (Crucero por el Río) o 2 horas (Crucero Puesta de Sol).
Comenzamos nuestro crucero en la Praça do Comércio, una de las plazas más espectaculares de Europa y que se abre hacia el sur a la inmensa ría.
Una de las experiencias más relajantes es terminar el día viendo el atardecer y disfrutando de las mejores vistas de Lisboa iluminada por el sol de la tarde. Navegue a lo largo del río Tajo mientras disfruta de una deliciosa bebida (ya incluida en la tarifa de Crucero Puesta de Sol) al son de música relajante. Siéntete en una terraza con el mejor paisaje y disfruta del sol portugués.
Sube a bordo de nuestro moderno barco con dosel ajustable, que se adapta al clima. El crucero por el río FRS será uno de los aspectos más destacados de sus vacaciones en Lisboa.

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

FRS

www.frs-portugal.pt

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Sete Rios 3721

38.437229, -9.115574

• Pick up / drop off in front of Hard Rock Café Lisbon
/ Recogida/entrega frente al Hard Rock Café Lisboa

Vertente Natural

Vertente Natural is a company specialised in Outdoor Activities and Nature Tourism on land or ocean. We offer:

- Kayak trips
- Boat trips
- Dolphin watching
- Walking/hiking
- Boat, kayak and bicycle rentals
- Coasteering
- Diving and snorkelling
- Climbing and rappel
- Speleology
- Four-wheel vehicle trips and wine/winery tours
- Team building and incentives

Our goal is to introduce visitors to the nature and culture of the Arrábida region. Through our activities, we invite you to an adventure surrounded by our landscape's remarkable features.
The natural beauty of the ocean and mountain, the warm friendly people and the local gastronomy transform our activities into unique experiences.

Vertente Natural es una empresa de Actividades al aire libre y Turismo de Naturaleza en tierra o mar. Hacemos:

- Paseos en kayak
- Paseos en barco
- Observación de Delfines
- Caminatas
- Alquiler de barcos, kayaks y bicicletas
- Coasteering
- Buceo y Snorkeling
- Escalada y rappel
- Espeleología
- Paseos en 4x4 y Rutas de enoturismo
- Team Building e incentivos

Nuestro objetivo es presentar la naturaleza y la cultura de la región de Arrábida. En nuestras actividades, te invitamos a aventurarte en las características más impactante de nuestro paisaje.
La belleza natural del mar y de la montaña, el calor de la gente y la gastronomía local hacen de nuestras actividades una experiencia única.

vertente natural

www.vertentenatural.com

210 848 919
932 317 975

Loja-Porto de Abrigo,
Porto de Abrigo, nº6
2970-152 Sesimbra

Blue Cruises

Blue Cruises invites you to discover the Tagus in a truly unique way.
The three decks "Príncipe da Beira" was specifically designed and built for cruising on the Tagus.
At the "Lisboa" bar, you can explore our wine, cocktails and snacks service.
On the middle deck, the comfortable "D. Afonso" lounge features panoramic windows, a large retractable skylight that can be fully opened or closed and air conditioning.
The ship also boasts a large outdoor terrace/sundeck area that is open to all.
Make the most of your Blue Cruises outing by enjoying our bar and snacks service, on request or as part of the offer, as is the case for the "Tágides Sunset" cruise.
Daily departures and arrivals at the Sul e Sueste river station for a trip that runs from Belém Tower to Lisbon's Cathedral. Prices start from at €5.00.
Our aim is to ensure that you have a safe and comfortable experience as you cruise along the Tagus River. Visit Lisbon in a different way!
Lisbon, the Tagus and the Sun... Can you imagine a better scenario?

Blue Cruises te invita a conocer el Tajo a través de una experiencia única.
El "Príncipe da Beira" es un navío diseñado y construido para cruceros por el Tajo, con tres cubiertas.
El bar "Lisboa" te invita a probar nuestro servicio de vinos, cócteles y aperitivos.
El cómodo salón "D. Afonso", en la cubierta intermedia, cuenta con ventanas panorámicas, y una amplia claraboya abatible, los que hace que pueda quedar totalmente abierta, o cerrada con climatización.
Ofrecemos también una amplia zona exterior de terraza / sundeck de libre acceso.
En Blue Cruises, nuestros invitados podrán disfrutar de los servicios de bar y aperitivos, por encargo o de la carta, en el caso del crucero "Tágides Sunset".
Con salida y llegada en la Estación fluvial Sur y Sureste, todos los días, en un recorrido entre la Torre de Belém y la Catedral de Lisboa, con precios a partir de 5,00€.
Pretendemos proporcionar a nuestros invitados una experiencia en el Tajo, cómoda y segura. ¡Visita Lisboa de una forma diferente!
Lisboa, el Tajo, y el Sol... ¿Te habías imaginado un escenario mejor?

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Blue Cruises

www.bluecruises.pt

Estação Fluvial Sul e Sueste, Loja 3
Av. Infante D. Henrique, 1
1100-016 Lisboa

934 623 777

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

A2 or/o A12 Setubal

Fertagus Setúbal

38.5213934,-8.8842329

Setúbal Alive

Setúbal Alive specializes in private boat tours.
We have various types of boats to suit the client's preference, such as catamarans, sailboats, and yachts.
The tour takes place between Setúbal, Troia, and Arrábida. It's possible to stop for swimming and use stand-up paddleboards. You will be accompanied by a local guide who will show you the most beautiful places on our coastline and explain a little about our culture.
The tour duration can range from 2 to 8 hours.
We host various types of events, such as bachelor/bachelorette parties; birthday parties; meals on board; sunset parties; surprise parties; and corporate events.
We also offer boat rentals without a crew; a recreational boating license is mandatory.
All experiences are customizable to make the moment unique and unforgettable.

Setúbal Alive se especializa en excursiones privadas en barco.
Contamos con una variedad de embarcaciones para adaptarnos a las preferencias de nuestros clientes, como catamaranes, veleros y yates.
El recorrido se realiza entre Setúbal, Troia y Arrábida. Es posible hacer paradas para nadar y practicar paddle surf.
Un guía local le acompañará y le mostrará los lugares más bellos de nuestra costa, además de compartir información sobre nuestra cultura.
La duración del recorrido oscila entre 2 y 8 horas.
Organizamos diversos eventos, como despedidas de soltero/a, fiestas de cumpleaños, comidas a bordo, fiestas al atardecer, fiestas sorpresa y eventos corporativos.
También ofrecemos alquiler de embarcaciones sin tripulación; es imprescindible contar con una licencia de navegación recreativa.
Todas las experiencias son personalizables para que su momento sea único e inolvidable.

SETÚBAL Alive PRIVATE TOURS

www.setubalalive.com

967 622 469

Av. Baia de Setúbal – Doca das Fontainhas, Lado nascente
2900 Setubal

Others
Otros

Viniportugal

The Portuguese Wine Tasting Room in Lisbon (Sala de Provas Vinhos de Portugal) is also known as Sala Ogival of Lisbon. It's located in the east aisle of Praça do Comércio, also called Terreiro do Paço, one of Europe's most emblematic squares. The name Terreiro do Paço (meaning Royal Precincts) originates from the fact that the Royal Palace was once located in this square.
Visitors will be surprised by the wine tasting room's enormous hall equipped with 4 dispensing machines. Here, wine lovers can freely choose from 32 wines that are continuously exhibited representing a wide variety of Portuguese wine-making regions.
For more discerning visitors or for those seeking more in-depth knowledge about Portuguese wines, the Lisbon Wine Tasting Room enables them to choose from 5 thematic tasting sessions starting at 9 euros/person. These tasting sessions take place in a private room with a maximum capacity of 10 persons.

La Sala de Catas de Vinos de Portugal, en Lisboa, o Sala Ogival de Lisboa, se sitúa en el ala oeste de la Praça do Comércio, también conocida como Terreiro do Paço, es una de las más emblemáticas plazas europeas, cuyo nombre se debe a que allí estuvo situado el entonces Palacio Real.
Con un enorme espacio de acogida a los visitantes, con 4 máquinas expendedoras, permite al amante del vino, a partir de 3 euros, una elección libre de entre los 32 vinos que se encuentran permanentemente expuestos y que representan a las más diversas regiones vitivinícolas nacionales.
Para los visitantes más exigentes o que deseen profundizar en el conocimiento sobre los vinos portugueses, la Sala de Catas de Lisboa ofrece al visitante la posibilidad de escoger, a partir de 9 euros/persona entre 5 catas temáticas. Estas catas tienen lugar en una sala privada con capacidad para 10 personas.

	Every day/Todos los días
Summer /Verano	12pm - 8pm/ 12 - 19.00h
Winter/ Invierno	11pm - 7pm/ 11 - 19.00h

www.viniportugal.pt/SalasOgivais

DISCOUNT/ DISCUENTO
1 voucher

20% Wine Themed Tastings and merchandising/ pruebas temáticas de vino y merchandising

711, 714, 728, 732, 736

15, 25

Terreiro do Paço

DISCOUNT/ DISCUENTO
2 vouchers

5€ Voucher* (discount at participating stores)
5€ Voucher (descuento en las tiendas asociadas)

* Subject to availability/Sujeto a disponibilidad de stock

1€ Voucher (discount on your adult ticket to the viewing platform)
1€ Voucher (descuento en la compra del billete de adulto para el Mirador)

711, 713, 723, 748, 753, 758, 774, 783, 202

Rato/ Marquês de Pombal

Amoreiras Shopping Center

The Amoreiras Shopping Center is Lisbon's leading shopping centre located in one of the city's most iconic and award-winning buildings. With about 200 shops on two floors, Amoreiras is the place to find internationally renowned brands. Here you'll find a discerning selection of fashion, food products, decoration, culture, leisure, health and beauty care.
The shopping centre also provides access to the Amoreiras 360º Panoramic View, one of the city's highest spots offering visitors one of the most amazing 360º views over Lisbon.
Tourists from outside the EU can also benefit from a Tax-Free programme for a same-day direct tax reimbursement of up to 15% on purchases.

Amoreiras shopping Center es el centro comercial de referencia en Lisboa, ubicado en uno de los edificios más emblemáticos y premiados de la ciudad.
Con cerca de 200 tiendas distribuidas en dos pisos, Amoreiras cuenta con marcas de renombre internacional. En su oferta presenta espacios de moda, alimentación, decoración, cultura, ocio, salud y belleza.
Con acceso desde el centro comercial, el Amoreiras 360º Panoramic View es uno de los puntos más altos de la ciudad, que permite a sus visitantes disfrutar de una de las mejores vistas de 360º sobre Lisboa.
Los turistas residentes fuera de la UE podrán además recibir hasta un 15% de reembolso directo de Tax Free, el mismo día y en el centro comercial.

Shopping

Every day/Todos los días
10am - 11pm / 10 - 23.00h

Movie theaters and restaurants / Cines y restaurantes

Every day/Todos los días
10am - 10.30pm / 10 - 22.30h

Viewpoint/Mirador

Oct - Mar / Oct - Mar	10am-12.30pm/2.30pm-6pm 10 - 12.30h/14.30h - 18h
Apr - Sep / Abr - Sep	10am-12.30pm/2.30pm-10pm 10 - 12.30h/14.30h - 22h
Summer and weekend/ Verano y fines de semana	10am - 10pm 10-22.00h
Winter weekend / Invierno fin de semana	10am - 10pm 10-22.00h

The last ascent takes place 30 minutes before the viewpoint closing time/ Ultima entrada 30 minutos antes de la hora de cierre

amoreiras
Shopping Center

www.amoreiras.com

213 810 200

Avenida Eng. Duarte Pacheco
1070-103 Lisboa

Casa da Baía Setúbal

The Casa da Baía – Tourism Promotion Centre is the main municipal tourism information office in Setúbal providing information about tourism activities in the historical area of the city, the local beaches, wine, food and cultural tourism, municipal events, local tour operators and the nature reserves. The Centre actively promotes, divulges and sells high-quality products from the municipality, such as cheeses, wines and sweets.
It is housed in a building from the first half of the 18th century – listed as Municipal Heritage – which in 2011 was replaced by a multifaceted facility where everything that is best about Setúbal is brought together under one roof.
In one of the property's exterior areas, there is an outdoor leisure and entertainments zone. The cloisters – which are totally covered – function like a winter garden, an area for people to socialise and relax and perfect for holding small cultural events.

El Centro de Promoción Turística – Casa de la Bahía, es la principal oficina de turismo municipal.
Proporciona el acceso a información relativa a la oferta turística en la zona histórica de la ciudad, a las playas, al turismo enológico, cultural y gastronómico, a eventos municipales, a los operadores turísticos locales y a las reservas naturales.
La promoción, divulgación y comercialización de productos de referencia del municipio, como queso, vinos y dulces se muestran en la Casa de la Bahía, instalada en un edificio de la primera mitad del siglo XVIII – clasificado como Patrimonio Municipal – y que en 2011 dio lugar a este espacio polifacético que aúna todo lo bueno que tiene Setúbal para ofrecer.
Al aire libre, en una de las zonas exteriores que integran el inmueble, existe un área de ocio y de espectáculos.
Los claustros, totalmente cubiertos, funcionan como jardín d invierno, un espacio dedicado a momentos de convivencia y ocio, propicio para la realización de pequeños eventos culturales.

Winter: Mon to Sun / Invierno: Lun a Dom	09-19.00h 9am-7pm
December: Mon to Sun / Deciembre: Lun a Dom	09-20.00h 9am-8pm
Summer: Sun to Thu/ Verano: Dom a Jue	09-20.00h 9am-8pm
Fri, Sat and holiday eve / Vie, Sáb et y vísperas de festivos	09-00.00h 9am-12pm

https://visitsetubal.com/posto-de-turismo/posto-de-turismo-da-casa-da-baia/

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

In the Regional Products store/ En la tienda de Productos Regionales

Oriente: 4715, 4720
Sete Rios: 4725, 4730
Cacilhas: 3605

Fertagus - Setúbal

A2 and/y A12 - Setúbal

38.523067, -8.898658

By appointment /Con marcación previa

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

In the Regional Products store/ En la tienda de Productos Regionales

Oriente: 4715, 4720
Sete Rios: 4725, 4730

Fertagus - Setúbal

A2 and/y A12 - Setúbal

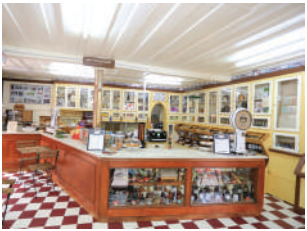
38°31'27.9"N
8°53'58.9"W

By appointment
/Con marcación previa

Mercearia Confiança de Troino - Setúbal

The Mercearia Confiança de Troino, founded in 1926, was restored and reopened in 2015, revealing interesting facts about the history of Setúbal and its inhabitants. Visitors can see the utensils and machines that were used in this former grocer's and can taste some of the finest regional products in one of the most typical neighbourhoods in the city.

La Tienda de Ultramarinos "Mercearia Confiança de Troino", fundada en 1926, fue recuperada y reinaugurada en 2015, recuperándose así curiosidades sobre la historia de Setúbal y de sus habitantes, se conocen los utensilios y máquinas usados en el antiguo espacio comercial, y puede saborearse, en la terraza que reposa en uno de los más típicos barrios setubalenses, algunos de los mejores productos regionales.



	Tue/Mar to/a Sun/Dom
Winter / Invierno	10am-5pm/10-17.00h
Summer / Verano	10am-6pm/10-18.00h

https://visitsetubal.com/cultura-patrimonio/merceria-confianca-de-troino/

913 588 887

Praça Machado dos Santos, nº 2
2900 Setúbal

Casa do Turismo

Casa do Turismo, installed in the old building of the Officers' club, consisting of a tourism information point, a regional products store, an Interpretive center on gastronomy and wines and also a coffee shop with a privileged view over Praça do Bocage.

La Casa do Turismo, instalada en el antiguo edificio del clube dos Oficiais, composta por un punto de información turística, una loja de productos regionales, un centro interpretativo sobre gastronomía y vinos y también una cafetería con vista privilegiada sobre la Praça do Bocage.

DISCOUNT/ DISCUENTO 15%

Oriente: 4715, 4720
Sete Rios: 4725, 4730

Fertagus - Setúbal

A2 and/y A12 - Setúbal

38 52 49 2
8 89 00.3

Mon/Lun to/a Sat/Sáb

9am - 1pm / 2pm - 5pm
09-13.00h / 14 - 17.00

https://visitsetubal.com/posto-de-turismo/posto-de-turismo-da-casa-do-turismo/

Praça do Bocage
Antigo Edificio do Clube de Oficiais
2900 Setúbal

265 524 682
968 547 963

DISCOUNT/ DISCUENTO
10% + Instant Tax Refund up to 15%

203, 713, 726, 742, 746

Yellow Bus - Carristur CitySightseeing

São Sebastião- Linha Vermelha e Azul

Gourmet Experience

Rooftop - Piso 7

El Corte Inglés

Located in the centre of Lisbon, El Corte inglés is the only department store in the city where you can find the best International and Portuguese fashion brands, haute horlogerie and jewellery, perfumes and selective cosmetics as well as the best selection of Gourmet products. At the Gourmet Experience you will find a selection of Michelin Star restaurants. Take advantage of the exclusive campaign for non-resident tourists with the 10% Reward Card. If you reside outside the European Union, you will receive an immediate VAT refund up to 15% at our International Desk Lounge. You can also take advantage of our Personal Shopper and Handsfree Shopping Services as well as the Multilingual Staff for a unique experience.

Ubicado en el centro de Lisboa, El Corte Inglés es el único gran almacén de la ciudad. Aquí puede encontrar las mejores marcas de moda internacionales y portuguesas, alta relojería y joyería, productos de perfumería y cosmética exclusivos, así como la mejor selección de productos Gourmet. En Gourmet Experience, encuentra una selección de restaurantes de chefs con estrella Michelin. Aproveche la campaña exclusiva para turistas extranjeros no residentes que le permitirá obtener un descuento con la tarjeta 10% Reward. Los turistas procedentes de fuera de la EU podrán beneficiarse de la devolución inmediata del 15% del IVA (15% Tax Free) en nuestro Lounge del International Desk. Disfrute de nuestros servicios de Personal Shopper y Handsfree Shopping así como de nuestro Staff Multilingüe para una experiencia única.

THE JOY OF SHOPPING

APPLE / BOSS / BOTTEGA VENETA / CAROLINA HERRERA / CHOPARD / COACH / DIOR / GOLDEN GOOSE / HOGAN / HUBLOT / JIMMY CHOO / LOEWE / LONGCHAMP / MICHAEL KORS / RIMOWA / ROLEX / SANDRO / TOD'S / VISTA ALEGRE

Lun/Lun a/au Thu/Jue	Fri, Sat and holiday eves/ Vie, sáb y vísperas de festivos	Sun and holidays/ Dom y festivos
10am-10pm 10 - 22.00h	10am-11pm 10 - 23.00h	10am-8pm 10 - 20.00h

El Corte Inglés
DEPARTMENT STORES SPAIN & PORTUGAL

welcome-tourists.elcorteingles.pt

213 711 700

Av. António Augusto de Aguiar, nº31
1069-413 Lisboa

Turismo de Lisboa Shops

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Take a bit of Lisbon home with you!

At Turismo de Lisboa shops visitors will find a huge variety of products on display, ranging from tiles to urban design, music, books, jewellery, items made of recycled materials, clothing, contemporary crafts, food and other articles.
The shops aims to position themselves as the place to go for Portuguese or foreign visitors to Lisbon looking to purchase a special and unique gift.
There, lisboners will also re-encounter their own traditions.

¡Llévese Lisboa con usted!

Desde los azulejos hasta el diseño urbano, de la música a los libros, de la joyería a las piezas de material reciclado, pasando por vestuario, artesanía contemporánea, gastronomía y otros, el visitante de las tiendas de Turismo de Lisboa encuentra una inmensa variedad de productos.
Son lugares indispensables para todos aquellos, nacionales o extranjeros, que están de visita en Lisboa y desean comprar un recuerdo especial y original.
Los lisboetas también encuentran allí sus propias tradiciones.

Lisboa Shop
Rua Arsenal, nº 7, 1100-038 Lisboa
Every day/Todos los días: 10am - 7pm / 10 - 19h

Lisboa Story Centre
Terreiro do Paço, nº 79 a 81, 1100-148 Lisboa
Every day/Todos los días: 10am - 7pm / 10 - 19h

Centro Interpretativo da História do Bacalhau
Terreiro do Paço -Torreão Nascente
1100-148 Lisboa
Every day/Todos los días: 10am - 7pm / 10 - 19h

Centro Tejo
Terreiro do Paço, 1100-016 Lisboa
Every day/Todos los días: 10am-1pm/2pm-7pm / 10-13h/14-19h

Ask Me Lisboa | Jardim do Regedor
Rua Jardim do Regedor, 50, 1150-194 Lisboa
10am-1pm/2pm-6.30pm / 10-13h/14h-18.30h
Closed Friday and Saturday/Cerrado viernes y sábado

Pilar 7
Av. Índia, Pilar 7 da Ponte 25 de Abril
1349-028 Lisboa
Every day/Todos los días: 10am - 7pm / 10 - 19h

Museu do Tesouro Real
Palácio da Ajuda, Largo da Ajuda, 1349-021 Lisboa
Every day/Todos los días: 10am - 7pm / 10 - 19h (01/05 - 30/09)
10am - 6pm / 10 - 18h (01/10 - 30/04)

Sintra Mitos e Lendas
Praça da República, nº 23, 2710-616 Sintra
Every day/Todos los días: 10am - 6.30pm / 10 - 18.30h

Closed/Cierra: 25/12

Lisboa Shop

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Present the voucher in the information counter and receive the VIP Day Pass.

Presenta el voucher en el Espacio de informacón y recibe la tarjeta VIP Day Pass.

Freeport Lisboa Fashion Outlet

Only 30 minutes from Lisbon, Freeport Lisboa Fashion Outlet sells over 150 of the best national and international brands with year-round discounts of up to 70%. Besides the Outlet discounts, tourists are entitled to the VIP Day Pass (additional 10% discount on the outlet price at selected shops) and are eligible for Tax Free purchases through an immediate VAT refund on their purchases (Unicâmbio shop). A charming ambience and a unique experience at one of Lisbon's leading shopping destinations.

ADIDAS / ARMANI / BOSS / CK / COACH / DIESEL / FURLA / GUESS / HACKETT / KARL LAGERFELD / LACOSTE / LEVI'S / LIU JO / LONGCHAMP / NIKE / PINKO / SAMSONITE / TOMMY HILFIGER / TUMI

A tan solo 30 minutos de Lisboa, Freeport Lisboa Fashion Outlet ofrece más de 150 de las mejores marcas (inter)nacionales con descuentos de hasta el 70% durante todo el año. Además de los descuentos Outlet, los turistas tienen acceso al VIP Day Pass (10% de descuento extra sobre el precio outlet en tiendas seleccionadas) y pueden también disfrutar del Tax Free, recibiendo el reembolso inmediato del IVA de sus compras (tienda Unicâmbio). Un clima de encanto, una experiencia única, en uno de los destinos de compras de referencia de Lisboa.

ADIDAS / ARMANI / BOSS / CK / COACH / DIESEL / FURLA / GUESS / HACKETT / KARL LAGERFELD / LACOSTE / LEVI'S / LIU JO / LONGCHAMP / NIKE / PINKO / SAMSONITE / TOMMY HILFIGER / TUMI

	Every day/Todos los días
Summer /Verano	10am - 11pm/ 10 - 23.00h
Winter/ Invierno	10am - 10pm/ 10 - 22.00h

24 and/y 31/12 Special schedule/Horario especial: 10 - 18.00h/10am - 6pm

Encerra/Fermé: Closed/Cierra: 25/12 and/y 1/1

FREEPORT LISBOA FASHION OUTLET

www.freeportfashionoutlet.pt

+ 351 212 343 501

Avenida Euro 2004, 2890-154 Alcochete

Fado in Chiado

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

Fado originated in Lisbon and is Portuguese. Symbolic of the country's culture, Fado tells stories about the ocean, persons and melancholic longing. The emotion of the voice, to the sound of the Portuguese guitar and acoustic guitar, enthralled UNESCO which declared it Intangible Cultural Heritage of Humanity. Attend a "Fado in Chiado" show, even today, and feel this passion at a performance embodying Lisbon's soul.

El Fado nació en Lisboa y es portugués. Símbolo del país, cuenta historias sobre el mar, las personas y la nostalgia. La emoción de la voz, al son de la guitarra clásica y la guitarra portuguesa, enamoró a la UNESCO, que lo declaró Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Asiste, hoy mismo, al "Fado in Chiado" y siente esta pasión en un espectáculo con alma de Lisboa.

Mon/Lun to/a Sat/ Sáb

7pm / 19.00h

Duration/Duración: 50min
Closed/Cierra: 24, 25/12 and/y 1/1

FADO IN CHIADO®
CINE THEATRO GYMNASIO

www.fadoinchiado.com

PATRIMÓNIO DA HUMANIDADE
FADO
HERITAGE OF HUMANITY

Rua da Misericórdia, nº14, 2º
1249-038 Lisboa

961 717 778
213 430 184

DISCOUNT/ DISCUENTO 10%

705, 708, 744, 759, 782

Yellow Bus - Carristur

Line / Línea Sintra and/y Azambuja

Oriente

38.77514877016702, -9.091461677411552

Paid park/ Parque pago

The tallest building in Portugal / El edificio más alto de Portugal

Vasco da Gama Tower – BABYLON 360º

Visit the highest skyscraper in Portugal, a must-see in Lisbon.
At 145 meters high you will find a panoramic view of The Tagus River and the city, a RooftopBar where the cocktails are inspired by spices from the East, and also a vertical natural garden to awaken your senses and relax.
The ascent is made via elevators offering a panoramic view and, once at the summit, one can enjoy an unrivalled view and a signature cocktail. From each window, you will observe a piece of history or a recommendation, with information accessible through a QR code.

Visite el edificio más alto de Portugal, una parada imprescindible en Lisboa. Arriba, a 145 metros de altura, encontrará el Miradouro con una vista panorámica del río Tejo y de la ciudad, un RooftopBar con cócteles inspirados en las especias de Oriente y un jardín vertical natural para despertar los sentidos y relajarse.
El ascenso se realiza a través de ascensores panorámicos y, en la cima, mientras disfruta de una vista única y de un cóctel de autor, cada ventana guarda un trozo de historia o una recomendación turística de Portugal, disponible a través de un código QR.

Viewpoint/Mirador Vasco da Gama Tower

Every day/Todos los días

10am-6pm/10 - 18.00h

BABYLON 360º - Rooftop Bar (Entry reserved for over 18 years old / Entrada reservada para mayores de 18 años)

Sun/Dom to/a Wed/Mie	Thu/Jue to/a Sat/Sáb
6pm-12am/18-00.00h	6pm-2am/18-02.00h

Last access: 30 minutes before closing
/ Último acceso: 30 minutos antes del cierre

VASCO DA GAMA TOWER BABYLON 360°

www.vascodagamatower.com

+351 211 525 381

MYRIAD by SANA
R. Cais das Naus 2.21.01,
Parque das Nações - Lisboa

Fábrica de Faianças e Azulejos Sant'Anna

Everything produced at the Sant'Anna Tile and Pottery factory is made entirely by hand. From the preparation of the clay through to the glazing and painting of each piece, everything is made just as it was in 1741, the year in which the factory was founded.
The result of a centuries-old traditional Portuguese art, Sant'Anna pottery and tiles are renowned as products of quality throughout the world.
Visit and workshop by appointment.

La Fábrica de Porcelanas y Azulejos Sant'Anna produce todas las piezas con procesos enteramente artesanales, desde la preparación del barro hasta la vitrificación y pintura a mano, manteniendo los mismos procesos desde 1741, fecha de su fundación.
Fruto de un arte tradicional portugués, secular, las porcelanas y azulejos Sant'Anna son obras de gran categoría producidas para todo el mundo.
Visita y taller mediante cita previa.

DISCOUNT/ DISCUENTO 5%

Factory/Fábrica

760, 732, 742

15, 18

DISCOUNT/ DISCUENTO 5%

Store/Tienda

758

Mon/Lun to/a Fri/Vie	Sat/Sáb and/y Sun/Dom
9.30am-12.30pm/9.30-12.30h	-
1.30pm-6pm/13.30-18h	-

Factory / Fábrica
Closed/Cierra: Saturday, Sunday and national holidays/ sábados, domingos y festivos

Mon/Lun to/a Sat/Sáb
10am-7pm / 10-19h

Store / Tienda
Closed/Cierra: Sunday / domingo

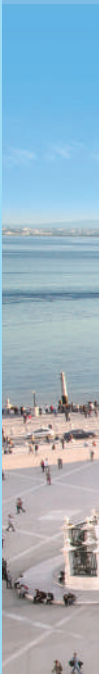
SANT'ANNA

www.santanna.com.pt

Factory/Fábrica
Calçada da Boa-Hora, nº96,
1300-096 Lisboa
Store/Tienda
Largo do Barão
de Quintela, nº4,
1200-046 Lisboa

Fábrica/Usine 213 638 292
Loja/Magasin 213 422 537

September/Septiembre 2026



Turismo de Lisboa

MUSEUS E MONUMENTOS DE PORTUGAL

carris

COMBOIOS DE PORTUGAL

Metropolitano de Lisboa

fertagus